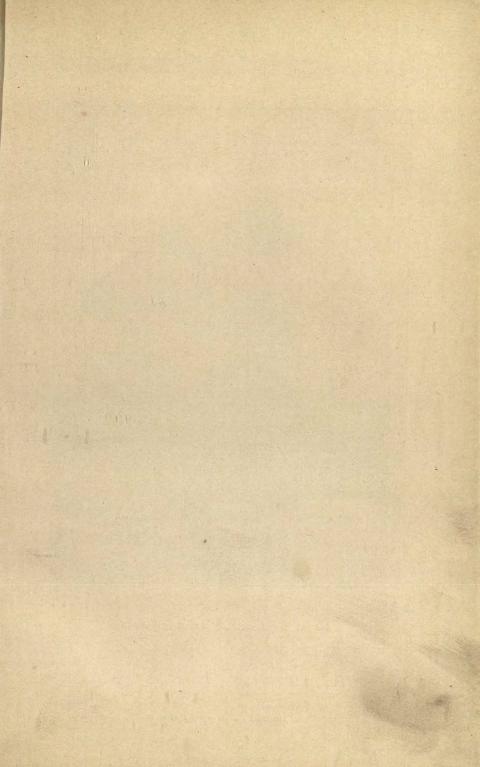


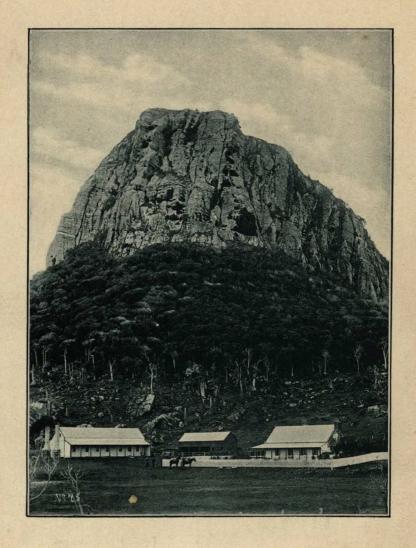


Abteilung Schweidnitz Peutschen Kolonial-Gesellschaft Stimbiswitzi profesta Satualisa a-kinolazi materiara

. .

Mehr als fünfzig Jahre auf Chatham Island. arting angular sin space.





Mount Engst mit Station und Wohnhaus

# Mehr als fünfzig Jahre auf Chatham Island.

Kulturgeschichtliche und biographische Schilderungen

in

Bearbeitungen und Auszügen aus den Briefen eines Deutschen

unter Heranziehung einiger anderer Quellen berausgegeben

non

Dr. Bruno Weiß.

Berlin.

Deutscher Kolonial Derlag (G. Meinecke).
1901.

CBGiOŚ, ul. Twarda 51/55 tel. 22 69-78-773

Wa5164750



And incomplete the first beginning to the contract of the cont

4062

# Inhaltsangabe.

		Geite
	Einleitung	5
1.	Die Entdeckung der Infel	7
2.	Die Beschaffenheit der Insel	13
3.	Die Bevölkerung und deren Sitten	16
4.	Einwanderung der Maoris	20
	Weitere Geschichte. Unterjochung der Maoris. Menschen-	
	frefferei	22
6.	fortsetzung der Geschichte	26
	Schilderung des Lebens der Maoris, aus J. G. Engfts eigener	
	Unschauung	28
8.	Die Missionsbestrebungen auf Chatham Island vor Engsts	
	Eintreffen. (Bur Orientierung über Gogners Miffion) .	30
9.	Engsts Selbstbiographie	34
10.	Die Reise von Bremerhaven nach Chatham Island	42
11.	Erfte Eindrücke. Einwirken auf die Wilden	44
12.	Die Cheschliegung von drei Brüdern. Das hänsliche Leben	51
	Besteigerte Lebensbedürfniffe	53
14.	Derfall im Gefolge der Kultur und des gesteigerten Derfehrs.	
-	(Die Gouverneure)	56
15.	Ueber den gegenwärtigen Justand der Insel und ihre Gin-	
	wohner	64
16.	Beographische und ethnographische forschungen nach Engst	70
	Engst und die Mission	73
	Uphorismen über Engsts Religions- und Weltanschauung .	78
19.	Engsts und feiner freunde Urt, den Sunftmiffionaren gegen-	
	über zu treten	82
20.	Ueber die Gründe, weshalb Br. Engft und feine freunde	
	mit der Gognerschen Mission zerfielen	89
	Schlußbetrachtung	98

# Inhall sangahe.

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
19		2
112		
	No Cardifferen und beren Stinen	
	Charactering for intering	
	Driver Berglight, Springlichung ber Maries, Menklein	
	Correging day despitation	
	September 18 Leaves for Wheeler, and J. of Court September .	
	dimercial the desprimental trace distance dispute.	
	animposition of all	1
	Darkel its Chiefe Der Riefers was der giftelneren Perwise	
	Die elementation in a contraction in the contractio	
	and out the true as birthin outside the true of relati	
11		
	the straight one representation of the straight of the straigh	
-		
36	A STATE OF THE PART OF THE PAR	
	There he countries exchange By Book and wine grande	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
1		



# a committee and the committee of the com

## Einleitung.

etwa 365 Seemeilen süböstlich segelt, gelangt man nach Chatham Fkland.\*) So sern uns die Insel auch liegt, ist sie uns besonders darum interessant, weil ihre Erschließung der jüngsten Bergangenheit angehört, und der rasch vollzogene Uebergang aus dem Zustande der rohesten Wildheit bis zur werdenden Kultur uns hier noch von Augenzeugen berichtet wird.

Unweit der Küfte gewahren wir eine freundliche, aus zwei Häufern bestehende Farm, Maunganui geheißen. Die zu derselben gehörigen Gärten sind von wohlerhaltenen Zäunen eingehegt und durch einen Flor von Blumen, vor allem durch die blaue Chathamlilie geschmückt. Unmittelbar hinter der Besitzung erhebt sich der nach der Seeseite zu ziemlich steile Mt. Engst, zur Hälste mit Wald bewachsen, zur Hälste aus kahlen, nur leicht mit Silbermoosen bedeckten Felsen bestehend. Der Berg hat seinen Namen von dem gegenwärtigen Besitzer der Farm.

Treten wir in bas größere ber beiden Säuser ein, in welchem uns ein freundliches, von einem behaglichen Kaminfeuer burchwärmtes Zimmer aufnimmt, so erkennen wir troß

<sup>\*)</sup> Bo wir in ber Einzahl reden, ift felbstverftandlich die Sauptinsel der Gruppe gemeint (Chatham Joland oder Barekauri f. S. 14).

aller Einfachheit, ja Dürftigkeit, daß hier ein ordnender Seift waltet. Ein paar alte Möbel, eine kleine, auf einem Bücherbrett wohl aufgestellte Bibliothek, vor allem eine Bibel und geistliche Bücher, welche die Spuren ihres Gebrauches an sich tragen, bilden den ganzen ärmlichen Hausrat.

Aber das ist es auch nicht, was unsern Blick sessellet, sondern die ehrwürdige Gestalt des greisen Bewohners, eines 81 jährigen Mannes, auf bessen langen, silberweißen Bart das Kaminseuer seinen leuchtenden Schein wirft, aus dessen lebhaften und klugen Augen jedoch ein höheres, ein lebendiges Fener sprüht. Fast erinnert er uns an die Gestalt eines alten Apostels. J. G. Engst, der frühere Missionär, ist auf der Insel allgemein bekannt und geehrt.

Wer ihm naht, kann sich dem Eindruck seiner originellen Persönlickeit nicht entziehen. Er spricht lebhaft und gern und giebt auf jede Frage offen Auskunft, denn er hat nichts zu verheimlichen. Sein Inneres ist abgeklärt und ebenso sern der Leidenschaft als der Hoffart. Oft sind seine Reden von köstlichem Humor gewürzt, reich freilich auch an manchem derben, kräftigen Scheltworte, womit er die Unehrlichkeit und überhaupt alles verurteilt, was nicht mit seinen sittlichen Anschaungen übereinstimmt. Er ist ein Bibelkenner wie wenige, und Bibelktellen zum Belege seiner sittlichen Forderungen sind ihm in erstaunlicher Weise gegenwärtig.

Bor allen Dingen intereffant find seine Schilberungen über die Kulturzuftände und die Entwicklung des socialen und religiösen Lebens auf Chatham Island. Er schilbert als ein mit seiner Beobachtungsgabe ausgerüsteter Augenzeuge, ober als Berichterstatter, der das Gehörte vorsichtig prüft.

Als der Direktor des Bremischen Museums, Herr Professor Dr. Schauinsland, auf einer größeren Forschungsreise, auf welcher ihn seine Gemahlin begleitete, im Jahre 1897 bei Bruder Engst wiederholt eintrat, nahmen die beiden Reisenden aus der oft stundenlang mit dem Greise geführten Unterhaltung sofort wahr, daß man es hier nicht nur mit

einer sehr fesselnden Bersönlichkeit, sondern auch einer Art von lebender Chronik für die Geschichte der Chathaminsel zu thun habe. Auf Bitten der Bremer Gäste richtete nun geraume Zeit nachher Engst eine Reihe sehr umfangreicher Briefe nach Bremen an Herrn Prof. Schauinsland, später auch einige an den Schreiber dieser Zeilen.

Die Briefe sind mit zierlicher, seiner und sester Hand geschrieben, doch tragen sie insofern die Spuren des Alters, als abgesehen von Wiederholungen und großer Breite, das Material sehr durcheinandergeworsen ist. Wir werden zum großen Teil Engst selbst in der ihm eignen, wenn auch manchmal nicht ganz glatten, aber darum originellen Sprechweise reden lassen, teils nur kurze Auszüge aus den Briesen, oder nur allgemein den Inhalt derselben wiedergeben, sier und da auch selbständige Einschaltungen machen, für welche anderweitiges Material herangezogen worden ist. Wir haben uns bemüht, die Engstschen Auszeichnungen, welche Erlebtes und Ueberliesertes schilbern, chronologisch zu ordnen.

#### I. Die Entbedung ber Infel.

Vorgeschichte.\*) Neuseeland ist gewissermaßen als das Mutterland der Chathaminselgruppe zu betrachten. Neuseeland, 1642 entdeckt, 1769 von Cook näher erforscht, blieb für Europa noch lange Zeit terra incognita.\*\*)

Die ersten Bersuche, Neuseeland zu kolonisieren, welche die Engländer 1825 machten, blieben ohne Erfolg. Erst die bedeutenden Länderankäuse, welche 1840 von der New Zealand-Company gemacht wurden, lenkten die Einswanderung dorthin. Die britische Krone ergriff 1840 förmlich Besit von Neuseeland. Der Gouverneur von Neuseeland

<sup>\*)</sup> Einschaltung bes herausgebers.

<sup>\*\*)</sup> Bergl. Heinr. Meidinger: Die brit. Kolon. in Auftralien 1860; Carl Ritter, die Kolonisation von Neuseeland 1842; Morit Schand, Australien und die Südsee 1901,

blieb bem Generalgouverneur von Sidney unterstellt. Wichtig wurde das Jahr 1853, welches ben Inseln auch ein neben dem Gouverneur stehendes Parlament gab.

Von Neuseeland aus wurde Chatham Island erschlossen. Jahrtausende lang hatte die Insel samt ihren Schwesterinseln am Busen des stillen Oceans schlummernd geruht, wie ein Naturkind, umschwärmt von einer Unzahl von surchtlosen Strandvögeln, die sich am Ufer ihre Höhlen und Nester bauten. Aber mit der natürlichen Harmlosigkeit und Unschlüb verband sich andrerseits die natürliche Wildheit und Rohheit; herrschte doch noch dis nach der Mitte des Jahrhunderts der Kannibalismus hier, so daß die Kultur ein gewaltiges Werk zu vollbringen hatte, das Eiland aus seinen Kinderträumen zu wecken.

Bon der Entbedung der Insel\*) existieren zwei Schilberungen, die eine von Leutnant Broughton, die andere von einem Eingebornen.

Leutnant Broughton von H. M. S. Chatham hatte am 22. November 1791 Dustybay in Neuseeland verlassen, um nach Otaheiti zu segeln, woselbst er mit Kapt. Bancouver zusammentressen wollte. Um Montag, den 29. Novbr. 1791 sah er auf dieser Fahrt die Chathaminsel. Bei Tupnaugi näherte sich sein Schiff zuerst dem Lande. Er gab der Stelle den Namen Port Alison. Im Beitersahren passierte er "Kap Young", "Warekauri", suhr dann die Nordwestküste entlang, bis an das Nordostende. Dort sah er Leute am Strand; ein Teil zog ein Canoe ans User, ein andrer, größerer Teil hielt sich hinter einem Felsen in der Bucht auf. Er suhr in dieselbe (jest Kaingarva), ankerte und näherte sich mit dem Boote dem Plat, wo er die Leute gesehen hatte.

Broughton felbft ergählt: In Gemeinschaft mit bem Steuerkapitan Johnston und einem Offizier naberte ich mich

<sup>\*)</sup> Das Folgenbe nach Engfts Briefen in turgem Auszug.

bem Plate, wo wir die Leute gesehen hatten. Die Wilben famen näher und erhoben ein Geschrei, schlieflich suchten fie fich uns burch Zeichen und Geberben verftandlich zu machen, wie wir ihnen, jedoch ohne rechten Erfolg. Wir naherten uns mit bem Boote und gaben ihnen verschiebene fleine Artitel, welche fie mit großer Begierbe und augenscheinlicher Frende ergriffen; fie machten aber feine Miene, uns auch nur bie geringste Gegengabe zu fvenben. Es ichien, als ob fie unfere Landung wünschten. Berr Sheriff landete, ließ aber fein Gewehr im Boote. Rur 4 ober 5 ber Wilben schenkten ihm Aufmerksamkeit und begleiteten ihn bis zu ben Canoes. Die andern, ungefähr 40, blieben an bem Felfen. Sie hatten fich viele Dube gegeben, über Sheriffs Berfon etwas zu erfahren, und es ichien uns, als wollten fie ibn bei fich behalten, ba fie ihn immer wieder nach bem Busche zogen, in welchem wir ihre Wohnungen vermuteten. 2118 Sheriff jedoch zu uns zurückgekehrt mar, winkten fie uns, und wir folgten ihnen langs bem Stranbe mit bem Boote. Da wir aber faben, bag alle unfere Bemühungen, etwas von ihnen für unfere Gaben zu erlangen, vergeblich maren. und überdies mahrnahmen, daß viele unter ihnen mit langen Speeren bewaffnet waren, entschloffen wir uns, ihre Feindfeligkeiten fürchtend, fie zu verlaffen. Die Infel nannte ich Chathaminfel zu Ehren bes Grafen Bitt in ber Grafichaft Chatham im Namen Gr. Maj. bes Rönigs Georg III.; überzeugt, daß wir die erften waren, welche bier gelandet maren.

Wir erreichten das Land ein zweites Mal ohne Widerftand, entfalteten die englische Flagge, kehrten einen Rasen um und nahmen Besitz als Entdecker der Insel. Nachdem wir auf Sr. Majestät Wohl getrunken, nagelte ich ein bleiernes Täselchen an einen Baum: "Seiner britischen Majestät Brigg Chatham, Leutnant Wilhelm Robert Broughton, Kommandeur, den 29. November 1791." Eine lateinische Abschrift aber wurde versiegelt in einer Flasche an der Stelle vergraben.

Nach dieser Ceremonie prüften wir die Canoes der Wilden und gingen ein wenig in den nahen Busch, wo wir die Plätze fanden, an denen die Wilden geschlasen hatten, aber keine Häuser. Die Bäume gaben einen wohlthuenden Schatten. Bei unser Zurücklunst kamen uns etliche der Eingebornen friedlich entgegen. Wir begrüßten uns mit ihnen mit dem neuseeländischen Gruß "die Nasen zusammenzuhalten". Wieder versuchten wir sie durch Geschenke zum Handeln zu bewegen und hatten nur den Ersolg, einen Speer von sehr grober Arbeit und eine Seehundshaut zu erhalten.

Wir aber gaben einem Wilben einen Spiegel. Er war sehr erstaunt, als er sich selber sah, und rannte mit demselben davon. Den Spiegel nannten sie Kikokiko o rangi, d. h. den Teufel vom himmel.

Schon vorher hatte ich ihnen die Rraft meines Gewehres gezeigt, indem ich einen Bogel totete. Beim Abfeuern liefen fie vor Schred bavon und wollten nicht mehr nahe tommen. Rur ein alter Mann behauptete feinen Standort, hielt feinen Speer feitwarts und ftampfte mit ben Sugen ben Tatt. Um ihn zu beruhigen, reichte ich mein Gewehr einem unserer Leute, ging zu ihm, gab ihm die Band und fuchte auf alle Beife fein Vertrauen zu gewinnen. Da nahm ich mahr, baß er bem hinter ihm Stehenben einen Gegenstand reichte, in welchem ich balb eine forgfältig in eine Matte gewickelte Steinwaffe erfannte, welche die Reufeelander "Batu-Batu" nennen, b. h. Waffe jum Totschlagen. Mein Gewehr und Schrotgurtel intereffierte fie febr und veranlagte fie oft gu bem Ausruf "Tahatal" So oft wir aber ihre Speere betrachten wollten, welche, fast alle circa 6-10' lang, an ben Sandgriffen mit geschnitten Figuren verfeben maren, reichten fie biefelben ihren Sintermannern, offenbar beforgt, ihrer Waffen beraubt zu werben.

Durch Zeichen gaben wir ihnen zu verstehen, daß wir nach ihren Wohnungen gehen und gern etwas effen und trinken wollten. Johnston, ich und drei Bewaffnete gingen

an ber Bafferfeite, vier waren im Boote. Leiber follte balb genug ein Zwischenfall eintreten. Etliche ber Wilben sammelten am Strande berbe Anittel und ichwenkten fie über ihren Sauptern; berjenige, welchem ber alte Mann bie Steinwaffe gegeben hatte, befestigte biefelbe an einem Stod. Schon biese Anzeichen gefielen uns nicht. Etwa 14 folgten uns. Als wir halb um die Bucht herumgegangen waren, gelangten wir zu einem Teiche, ben wir auch icon vom Schiffe aus gefeben hatten; ber Strand bes Meeres ift nur ungefähr 20 Ellen von bemfelben entfernt. Das Land jenfeits bes Teiches schien fehr schon und eben zu fein, bas Baffer aber hatte rotliche Farbe und ichmedte falzig. Wir beuteten ben Wilben an, bag bas Waffer nicht trintbar mare, und wandten uns gur Seefeite, bem Boote gu. Da plöglich erhoben fie ein Befchrei, teilten fich und umringten uns. Gin junger Mann tam mit drohender Geberbe auf mich zu und verdrehte feine Augen, fo daß ich, ba bas Boot noch nicht nabe genug war, uns aufzunehmen, einen Lauf meiner Flinte abfeuerte, um ben Angreifer gurudgufchreden. 3ch hatte mich jeboch in meiner Erwartung getäuscht. Johnston empfing einen folden Schlag auf feinen Urm, bag ihm bie Flinte entfiel. Schneller als ber Gegner wußte er fie jedoch zu erfaffen, zielte und ichof. Gin Solbat und ein Matrofe maren in ähnlicher Lage, und fo wie biefe, feuerte auch ber Rommanbeur bes Bootes, als er uns angegriffen fah. Giner ber Gingebornen war gefallen, eine Rugel hatte feinen Urm gebrochen und war ihm ins Berg gedrungen. Die Wilben gogen fich zurück.

Da die Strandwellen hier zu hoch waren, mußten wir wieder zurück zu unserm ersten Landungsplatze, sahen aber, wie einer der Eingebornen zu dem Toten kam und ein gräßliches Geheul erhob. Schließlich legten wir unsere übrig gebliebenen Gaben gleichsam als Versöhnungsopfer in die Canves der Wilden und kehrten zu unserm Schiffe zurück.

Die Eingebornen beschreibt Leutnant Broughton gur Zeit ber Entbedung wie folgt:

Sie waren von mittlerer Statur, ftart gebaut, wohl gewachsen und gesund an Gliebern. Ihr Saar und Bart war ichwarz, bei einigen lang. Die Jungeren hatten es auf bem Ropf zu einem Anoten zusammen gebunden und trugen als Bierrat weiße ober ichwarze Rebern barin. Ihre Gefichts. farbe war bunkelgelblich, ihre Gefichtszüge einfach und schlicht, ihre Saut ohne Mertmal (untatowiert). Ihre Leiber ichienen reinlich. Als Rleiber bienten ihnen Seehundshäute, beren innere Seite nach außen gefehrt mar, und die, am Salfe mit Rlachsichnuren zusammengebunden, über die Schultern und ben Rücken bis an die Rniee berabhingen, ober auch Matten von Flachs, welche auf dieselbe Beise befestigt waren. Ginige waren gang nadt und hatten nur eine feine Matte als Schurgleber. Ohrschmud hatten fie nicht, boch trugen etliche Salsbander von Berlmutterichalen, einige hatten fich ihre Ungelichnure und Fischnete umgewickelt; ihre Angelhaken haben wir nicht gefeben.

Im ganzen erschienen sie uns als ein munteres und zufriedenes Bölkchen. Unsere Unterhaltung reizte sie oft zu heftigen Ausbrüchen des Lachens, und ihr Erstaunen und ihr Geschrei kann sich niemand vorstellen. Sie streckten ihre Hände nach der Sonne aus und dann wieder nach uns, als wollten sie uns fragen, ob wir von dort hergekommen seien.

Offenbar wohnten sie nicht in der Nähe des Strandes, sondern suchten hier nur ihre Nahrung, welche ihnen die unzählbaren Fische, Muscheln, Arebse und Bögel im reichsten Maße boten. Am Lande gab es zahlreiche Lerchen, große Buschtauben und viele Gattungen von Enten, am Strande aber allerhand eßbare Seevögel wie in Duskhbay in Neuseeland. Die letzteren flogen jedoch so surchtlos unter den Eingebornen umher, daß man zu dem Schlusse kommen mußte, die Hauptjagdbeute am Strande seien die Fische, und nicht die Strandvögel. Die Sprache der Eingebornen verriet ihre

Abstammung von den Neuseeländern. Das Verhältnis beider Sprachen ist ungefähr wie das des Platideutschen zum Hochsbeutschen.

Zweite Schilberung ber Entbedung ber Insel aus bem Munde ber Morioris:

Das erfte Schiff, welches an ber Infel landete, berührte Raingaroa. Der Rommandeur bes Schiffes mar Manu-fatan. Der Tautete (jo nennen fie die Fremben) ging überall um. ber, Bflangen, Steine, Rleiber und Baffen ber Morioris gu fammeln. Ginft nahm einer ber Fremben ein einem Moriori gehöriges Ret und wollte es als Mufter ber Sandarbeit ber Infel mitnehmen. Der Gigentumer widerfette fich und rief feine Freunde zu Silfe. Der Frembe, welcher eine Gewaltthat fürchtete, erichof ben Moriori. Daburch tamen bie anbern Fremben in Bedrängnis und floben. Rurg nachher fam ein Boot von bem Schiffe und legte eine große Menge Roftbarteiten ans Ufer, Deden, Bemben, Beile, Mexte und ruberte eine ziemliche Strede ab, um zu feben, ob es bie Morioris annehmen wurden. Es tam einer nach bem andern, und fie nahmen, mas ihnen beliebte, bis alles vergriffen mar. Das Schiff ruberte ab und hat fich nie wieber feben laffen.

Diese lettere Erzählung von Leutnant Brougthons Besuch auf der Chathaminsel ist von Tapu te Ara, dem ältesten Moriori der Insel. Engst bemerkte dazu, daß so hoch er Tapu respektiere, er Leutnant Broughtons Erzählung sur zuverlässiger halte, als die Tapus, welche derselbe durch mündliche Ueberlieserung von den Bätern empfangen habe.

### II. Die Beschaffenheit der Insel.

(Faft wörtlich nach Engft.)

Die Chatham-Inselgruppe besteht aus brei bewohnten Inseln; daneben ragen eine Menge kleiner Inseln und Felsen wie Städte oder Türme aus dem Weere, nur von Seevögeln bevölkert. Die Hauptinsel wird von den Eingebornen Warekauri und von den Weißen: Chatham Island genannt. Diese Insel liegt unter dem vierundvierzigsten Breitengrade und zwischen dem 176 sten und 177 sten westlichen Längengrade. Die Insel ist ungefähr 70 Seemeilen lang und hat die Form eines Dreiecks. Die Breite ist sehr verschieden, bald 4, bald 10 bis zu 20 Seemeilen.

Die Oberfläche ist wellenförmig und meist mit Gras ober Farn überwachsen. Den Strand umzieht größtenteils ein Streifen Busch von verschiedener Breite. Hier und da sehlt er ganz, und an seiner Stelle sind nur Sandhügel, oft wird er bis zu einer engl. Meile breit.

Das Buschland ift bas Befte für die Rultur, benn bier wächst alles. Der Boben ift schwarz ober lehmig, auch mit Sand gemengt. Weiter im Lande ift er torfig und fumpfig. reich an Moraften und Teichen. Ginige ber letteren meffen mehrere Meilen im Umfange, ber größte ift fogar 20 Meilen lang und 3-8 Meilen breit. Er fliegt in die Gee aus. Biele fegelförmige Berge, zwischen 4 und 800' hoch, erheben fich auf ber Infel; ber größte, taufend Jug hohe, ragt aus ber See empor. Die Berge find nicht alle bewachsen. Der Busch trägt Sommer und Winter ein frisches, neugrunes Gewand, und bas Laub mancher Baume glangt in ber Sonne wie polierter Grunftein. Rur eine Art Baume verliert ibr Laub im Winter, ebenso die von auswärtigen Ländern importierten Dbitbaume. Ueberwiegend ift bas Land Schafweibe, ber Aderbau liefert übrigens gut gedeihendes Futter, Gartenfrüchte und Rüchengewächse, und an Rahrungsmitteln fennt niemand Mangel. Die Teiche und Gräben find voller Male und die See reich an schönen Fischen, welche nicht hoch genug geschätt werben. Denn für jeden ift die Fischerei frei. Giftige ober ichabliche Infekten giebt es ebenfo wenig, als Froiche, Rroten ober bal. Weber im Sommer icharfe Site. noch im Winter ftrenge Ralte. Das ftartfte Gis, welches ich hier gesehen habe, war wie dunnes Fenfterglas, und wenn ein Schneefturm tommt, bleibt boch ber Schnee nicht

liegen. Wein wächst hier nicht, die Luft hat zu viel Salzgehalt und ift nicht warm genug. Alles, was hier wächst,
ist sehr gut und nahrhaft, aber solchen starken Wohlgeruch
und Geschmack hat es nicht, wie in Deutschland, wo auch
die Winterkälte einwirkt. Das bezieht sich auf jegliche
Nahrung aus bem Pflanzenreich, wie aus dem Tierreich.

Ehe diese Insel mit europäischem Bieh belebt wurde, waren die Bäche und Teiche in erstaunlicher Weise voll von Enten aller Art, jetzt sind nur noch wenige vorhanden; Gänse und schwarze Schwäne in geringer Zahl haben ihre Stelle eingenommen. Auch sind viele europäische Bögel hierher gebracht worden, welche die hiesigen zum Teil vertrieben haben.

Im allgemeinen gilt dasselbe auch von den zwei kleineren Inseln. Pitt Island liegt südöstlich von der Hauptinsel. Die Entfernung von Strand zu Strand beträgt 12 Seemeilen. Die Insel hat einen Flächeninhalt von 16 000 Acres und einen Umfang von 16 Meilen. Der Flächeninhalt der Hauptinsel beläuft sich auf 200 000 Acres ohne den großen Teich oder See, welcher 45 000 Acres mißt. Verhältnismäßig hat die kleinere Insel dadurch einen Vorzug, daß sie ihrer Größe nach mehr gutes Land hat. Auf Pitt Island sind ca. 30 Weiße, auf der Hauptinsel gegenwärtig ca. 350 im ganzen. Die Eingeborenen nannten und nennen noch Vitt Island: Rangiauria.

Die dritte Insel wird von den Weißen Südostinsel genannt und von den Eingebornen Kangatira. Sie liegt 2 Seemeilen südöstlich von Pitt Island und ist 600 Acres groß, wovon über die Hälfte schönes Grasland ist; dieser Plat wurde von 4 oder 5 Weißen bewohnt, so lange als Wallsischsangerschiffe in dieses Meer kamen. Jest lebt niemand dort. Es grasen an 500 Schase der Eingeborenen auf berselben.

Erwähnungswerte Metalle finden sich auf ber Insel nicht. Die hier wachsenden Holzarten sind wenig verwandt mit

denen in Europa. Es sind drei sehr geringe Arten, deren Holz ich vergleichen könnte mit Rot- und Weißbuche und einer Art Kieser ohne Harz. Das Holz der meisten Bäume ist nicht dauerhaft. Den Haupterwerdszweig auf diesen Inseln bildet die Wolle, welche sehr gut ist. Die Zahl der Schase beläuft sich gegenwärtig auf 60000, und es hat sich schon seit etlichen Jahren diese Zahl erhalten, ohne sich zu vermehren. Pserde und Kühe hat jeder soviel, als er zu seiner Haushaltung bedarf. Das Verschiffen nach Neuseeland verlohnt sich bei den Produkten der Inseln der hohen Fracht wegen nicht.

# III. Die Bevölferung und beren Sitten.

Die Morioris, welche in ber alteften Reit Die Infel bewohnten, waren ein einsames, abgeschiedenes und furchtsames Bolt. Bom Landbau hatten fie feine Ibee, und ihre Rahrungsmittel waren hauptfächlich Fische, Muscheln, Bogel, Farnwurzeln und bal. Ihre Saufer beftanden aus Farnbaumftammen, gegen Felfen gelehnt und mit Farnbaumblattern bebeckt. Sie wanderten von einem Blage jum andern, wo fie ihre Nahrung fanden, und lagerten fich im Sommer, wo bie Nacht fie gerade überfiel. Jedoch zeigt man auch Blate, wo fie bier und ba fur ben Winter etliche große Saufer hatten. Dies alles gilt von ber Zeit, ehe bie Maoris tamen. Ihre großen Säufer, einer großen Scheune abnlich. hatten an ber Giebelseite die Thur und eine große Salle por berfelben; über ber Thur, sowie an ben beiben Seiten berfelben waren brei Fenfter. Die aufrechten Säulen waren einfach in die Erbe gegraben, von Afeate, einem jehr bauerhaften, harten Solz, gefertigt. Die Banbe und bas Dach waren mit ber Rinde biefer Baume und bann mit einem langen Bafferflachs ober Gras bicht gebeckt. -

Ihre religiofen Gebräuche und Ceremonien: Fast jedes Thal, jeder Berg oder Bach oder Ort steht unter

bem Ginfluß eines andern Gogen, von benen fie feine Figuren aufzuweisen haben, mit Ausnahme von einem, den fie Rikokiko nennen. Sie ichniken ihn als eine verstellte Menschenfigur, aber mehr noch einem Frosche ähnlich, ber auf feinen Sinter-Folgende wichtige Boben feien noch namhaft gemacht: Tametera, ber Sonnengott, ift ber Bater und Bapa ift die Erde oder Mutter; vom Bater fommt alles. was die Mutter hat, und fie giebt es ihren Rindern. Rongo= moana heißt Balfischfleisch. Ro Tanua und Ro Sohe find Ungeziefergötter, die ben Körper mit ihrer Blage beschweren. Ro Matarangi (Schatten) tommt über die Menschen un= verfebens, fie gu beschädigen im Dunfeln und Schatten. Butuhoni ift ein unreiner Beift, ber fie hinterrucks beschädigt, Ro Buanga ift bas Siebengestirn. Un einem gewiffen Tage im Sommer, wenn bas Siebengeftirn beutlich zu feben ift, ift ein Berfammlungstag für alle. Beber bat einen Steden in feiner Sand, an beffen Spite Rorner von ben Früchten bes Rarafabaumes angebunden find. Denfelben richtet er nach bem Siebengestirn und fagt feinen Spruch ber Anbetung ober ber Bitte um eine gesegnete Fruchtbarkeit biefer Baume. Die Früchte haben bie Form einer Gichel ohne Rappe, find mit gelbem Fleisch überzogen, ungefähr 1/8 Roll bick, riechen wie Aepfel und haben einen gewürgigen Geschmad. Die Gingeborenen gebrauchen aber bloß bie Rörner, welche erft gefocht, bann ins Waffer gelegt und wiederum getrodnet und nach ben Mahlzeiten genoffen werden, wie bei ben Europäern Ruffe ober gebadene Früchte. Rorongamaitawiri, biefes Gottes Laternen feben fie bisweilen in ber Nacht auf bem großen Teiche. Seben fie bas Licht weit entfernt vom Strande, fo ift gute Beit, Male ju fangen, benn ber Gott treibt fie nabe ju Lande; ift aber fein Licht nahe am Stranbe, fo geht niemand auf ben Malfang aus, benn die Tiere find hier weggetrieben. Taniwa ift der Fischgott. Der Rame bebeutet Saifisch; biefer Gott bringt ben Booten Ungludsfälle; boch verscheucht er auch bie Haifische, will er ein Boot retten. Der Gott Kohamutunga hat seinen Aufenthaltsplat in bem Teiche bei Waitangi (Huro genannt); wenn er grunzt, ist die rechte Zeit, Aale zu fangen. Tuhawaiki giebt Glück beim Bogelsang; kurz das Gelingen in allem Thun schreiben sie einem Gotte zu.

Familiengebrauche. Un ben Erftgebornen wurde im erften Salbjahr ihres Lebens eine Ceremonie, ähnlich unferer Taufe, vollzogen. In Gegenwart aller Bermandten wusch ber Bater bie Stirn bes Rindes, welches er aufrecht neben fich hielt, und nannte basfelbe bei Ramen. hieran ichloß fich eine Dahlzeit. - Bei ber Bochzeits. ceremonie, welche die Berftandigung ber beiberfeitigen Eltern voraussette, murden die Berlobten von den Berwandten fo zusammengeführt, daß fie mit ihren Rafen zusammenftiegen, hierauf um beiber Sals und Raden eine Buirlande von grünen Baumblattern geschlungen. Mahlzeit folgte, und die Che mar geschloffen. - Die Art ihrer Totenbestattung war verschieden. Etliche suchten fich vor ihrem Tobe felbst ihre Begräbnisftelle auf einer Unbohe bei einem Felfen ober einem Baume. 2118 Sterbende fetten fie fich bort nieder und erwarteten den Tod. War berfelbe eingetreten, so band man ihnen die Sande über die Rniee mit einem grünen Flachsftrick gusammen. In diefer sigenden Stellung wurde ber Rörper alsdann bis etwas über die Aniee in die Erde gefett, bas Loch, welches ihn aufnahm, war mit Flachsmatten ausgelegt. Der obere Teil bes Rörpers blieb über ber Erbe, bem Wetter ausgefett. Undere verlangten auf Unboben gestellt zu merben. jo bag fie immer bie Gee feben tonnten, wieber andere liegen fich in Canoes feten und bei autem Winde auf bas Deer hinaus treiben.

Waffen und Canoes. Ihre Waffen waren Speere von hartem Holze und Totschläger (Clubs) von Stein. Streitigkeiten kamen übrigens unter ihnen nicht oft vor, wenn auch zuweilen um den Besitz von Seehund- oder Walfischseisch.

Doch hatten fie ein Gesetz, daß der erste Tropfen Blut den Streit beendigte. Sie hatten keine erbliche Herrschaft. Der beste Fischer oder Logelfänger, oder einer, der sich vor den andern durch einige Borzüge auszeichnete, wurde als Leiter angesehen.

Sie hatten vier Sorten Canoes. 1. Eine kleine Sorte diente beim Fischfang zwischen den Felsen am Strande. Diese waren so leicht gebaut, daß sie ein Mann ins Wasser bringen und zwei Mann ans Land schaffen konnten; ungefähr 10 Fuß lang, hinten zwei Fuß und vorn 18 Zoll breit und 18 Zoll ties, mit flachem Boden. Es war nur ein hölzerner Rahmen mit zwei Rielen; der Boden und die Seiten waren mit Korori ausgefüllt, das sind "Samentragende Stengel, die in dem hier wachsenden Flachse erscheinen."\*) Sie haben eine korkige Natur und sinken nicht im Wasser, sie heben und senken sich mit demselben. Die Fugen waren dicht mit Wasserslachs ausgeflochten. Der Name dieser Canoes ist Wassaphara oder Korori.

Die 2. Form hatte dieselbe Gestalt, aber viel größer, etwa 30 Fuß lang, 4 oder 5 Fuß tief, und 5 Fuß breit. Das Boot war mit der größten Art von Seekraut angefüllt, welches die Engländer Bullkelp nennen.\*\*) Es wurde Waka Rimu genannt; Waka heißt Canoe.

3. Ein Wakapaky war eine große Sorte, in welcher sie zu den auswärtsstehenden Felsen suhren, um Bögel zu fangen. Es war nach derselben Form und aus demselben Materiale gebaut, aber viel größer und stärker. Ein großes war 50 Fuß lang, 8 Fuß breit und 5 Fuß tief, sehr schön, an beiden Enden abgestochen. Der Rahmen war von dem besten Holze gemacht, welches hier wächst.

Die 4. Sorte war niedrig und diente nur dem Zwecke, bem Gögen Rongomoana ein Opfer zu senden oder ihn zu bewegen, Fische zu schaffen. Auf das Boot wurden eine Menge hölzerner Figuren samt Angeln und Rudern festzgebunden, und bei gutem Winde dasselbe auf die See hinaus geschickt.

<sup>\*)</sup> Formium tenax Forst. \*\*) Durvillaea utilis Bory.

### VI. Einwanderung ber Maoris.

(Mus Engfts Briefen verfürgt.)

Im Jahre 1834 kamen vier junge Maoris auf einem amerikanischen Walkischinger, auf welchem sie als Matrosen bedienstet waren, nach der Chathaminsel. Als sie ans Land kamen, um das Schiff zu verproviantieren, sahen sie, daß Karaka und Kawakawa hier wuchs. Das Wachstum dieser Hölzer gilt in Neuseeland als Anzeichen für gutes Kartosselland. — Diese vier Leute — so erzählt Engst — habe ich jahrelang nachher noch gekannt. Ihre Namen sind: Ta-Ururanga, Kihari, Aragata und Teira. Als dieselben zu ihren Freunden (nach Neuseeland) zurückamen, waren dort Feindseligkeiten zwischen den Weikatoes und benen von Taranaki ausgebrochen. Die letzteren slohen nach Port Richolson, späterhin Wellington. Um dem grausamen Häuptling Kauparaka zu entrinnen, wollten sie auf die Erzählung der vier jungen Leute hin auswandern.

Damals ankerte nun grade in Port Nicholson am 16. Oktober 1835 die Rodneybrigg von Sidney (Rapitän Harewood). Die Eingebornen hatten einen Handel um Kartoffeln und Schweine mit dem Rapitän getrieben. Der Hänptling Pomare aber, welcher auch sonst in geschäftlicher Beziehung dem Kapitän zur Seite gestanden hatte, wuste denselben unter dem Vorgeben, daß eine große Quantität Kartoffeln und Schweine zu verkausen seine, an Land zu locken; inzwischen besetzten die Eingebornen sein Boot und nahmen schließlich auch Besitz von dem Schiffe. Etwa 300 an der Zahl waren an Bord gegangen.

Ein Passagier bes Schiffes war ans Land geschickt worden, dem Rapitan davon Mitteilung zu machen. Die Eingebornen hatten die Schiffsleute gebunden, gleichzeitig aber versichert, sie wollten ihnen kein Leid thun und auch das Schiff nicht rauben, sondern nur durchsehen, daß sie auf dem Schiffe vor ihren Feinden nach Chatham Island entsliehen

könnten. Da ich sah, daß Widerstand vergeblich sein würde, so erzählte der Kapitän,\*) so willigte ich ein. Um 6. November morgens brachten sie für sich ungefähr 70 Tonnen Samenstartosseln und sür mich 20 Schweine zum Geschenk, auch versprachen sie mir Pulver, Flinten und alle möglichen Gaben und verschafften mir, da mein Klüverbaum nicht stark genug war, einen neuen. Doch zeigten sich Pomare und andere Häuptlinge höchst mißtrauisch, sobald ich mit meinen Leuten sprach; auch fragten sie mich wiederholt, während meine Leute mit dem Schlachten der Schweine und Einsalzen des Fleisches beschäftigt waren, ob wohl der Gouverneur von Sidney ihr Vorhaben billigen würde; sie schienen sich vor einem Kriegsschiffe zu fürchten.

Zuerst hatte die Zahl der Eingeborenen 400 betragen, als wir am 14. November morgens die Anker aufnahmen, waren ihrer 600 an Bord und 40 Canoes. Da es an Raum gebrach, ließ ich den Anker wieder nieder, hundert gingen in den Canoes wieder ans Land und nahmen meinen 2. Steuermann mit sich zum Pfande, bis daß ich zurückkäme und sie holte. Mit den 500 andern segelte ich ab, und als wir am 17. November mittags Land sahen, war der Jubel unter den Eingebornen groß. Da ich keine Karte der Chathaminsel hatte, landete ich an dem mir am günstigsten erscheinenden Plaze, etwa 200 gingen hier an Land, dis einige Europäer mit einem Boote kamen und mir einen günstigeren, etwa 2 Meilen entsernten Landungsplatz zeigten. Hier stiegen die andern aus und brachten auch ihre Kartosseln an Land.

Ich hatte Luft, geradeswegs nach Sidney zu segeln, aber mein erfahrener Handelsmann, welcher viele Jahre unter den Maoris gelebt hatte, meinte, der zweite Steuermann würde sicher getötet werden, wenn wir nicht wieder nach Port Nicholson zurücksehrten.

<sup>\*)</sup> Berfürzt, und nur bem Ginne nach wiedergegeben,

Darum wendeten wir uns bortbin und langten am 26. morgens 10 Uhr bort an. Der zweite Steuermann erzählte uns, baß die Eingebornen etliche Sunde geopfert und an perschiedenen Blaten aufgehangt hatten, ebenfo auch ein Madden von 12 Jahren, um das Schiff, welches ihnen zu lange fortblieb, burch folche Mittel gurudzubringen. Ginige Sauptlinge. welche mit uns zurückgefehrt waren, wurden nicht mube, ju erzählen, was fie auf Chatham Island gefeben hatten. Bezahlung gaben fie mir 21/, Tonne Schweinefleifch, 41 Reuer. gewehre, einen Reunpfünder, 2 Doppelgewehre und 7 Tonnen Kartoffeln. Am 30. November nahm ich 7 Canves von 35-60' Länge ins Schiff und 400 Eingeborene und landete jum zweiten Mal auf ber Chathaminfel. Bor bem Berlaffen bes Schiffes bettelten mir bie Sauptlinge noch 20 Bfund Tabak ab. Nachher habe ich nichts mehr von ihnen ober von ihrem Stamme gebort."

Soweit der Kapitän. — Diese neuseeländischen Auswanderer bestanden, nach Engst, aus zwei Stämmen. Die einen waren die Ngatilama, die andern die Ngatimutunga. Die letzteren waren ungefähr 200 Männer, und ihre Häuptlinge waren: Pomare, Te Pokai, Teriki, Te Arahu, Raumoa, Riwai, Pupu und Te Raugi pua hoahs. Und die Häuptlinge der Ngatilama waren: Pakiari, Ruruanga, Meremere, Katene und Hapu.

#### V. Unterjochung der Morioris. Menschenfresserei.

(Berfürzter Bericht aus Engfts Briefen.)

Das stärkere, thrannische und kannibalische Volk der Neuseeländer gewann über die seigen Morioris leicht die Oberhand und zwang dieselben zum Dienst und zur Knechtschaft. Die Widerstrebenden slüchteten in den Busch, vergriffen sich auch wohl an Gegenständen, welche den Maoris gehörten; solche wurden "für den Osen zubereitet". Einige der Häuptlinge, wie Pomare und Meremere, beschützten die Morioris,

wenn dieselben zu ihnen kamen. Andere indes, wie Werikuri (oben nicht mit angeführt) und Pokai und seine vier Tigersöhne, hegten Argwohn, ihre Opfer könnten ihnen entrinnen. Deshalb ersparten sie ihnen die Mühe der Flucht. Ein Schlag mit der Rückseite des Beiles streckte sie zu Boden. Sie wußten genau die Stellen, wo sie hinschlugen. In einer Minute streckt so ein Teufel viele zur Erde.

Ueber bie fernere Zubereitung ber Schlachtopfer und bie Defen fei folgendes erwähnt:

Nachdem die Opfer niedergeschlagen waren, wurden ihnen die Köpfe abgeschnitten und den Hunden hingeworfen, die fragen das Beste ab und scharrten das übrige für die nächste Mahlzeit ein.\*)

Dann wurde das Eingeweide herausgenommen, und das Brauchbare davon verzehrt. Das Herz wurde als der vorzüglichste Teil des Ganzen für den vornehmsten Gast auf die Seite gelegt. Dann wurden alle Knochen und Rippen abgetrennt, die Hände und Füße in den Gelenken abgelöst, und das Fleisch in Flachskörben zum Wasser getragen und, wenn alles reingewaschen war, zum Osen gebracht. Ein gewöhnlicher Osen war ein rundes, in die Erde gegrabenes Loch, 18 Zoll ties. Es wurde am Boden und auf der Seite mit flachen Steinen gefüllt; dann wurde Feuer darin gemacht, und so viele Steine darauf gepackt, wieviel das Feuer erhitzen konnte.

Sobalb das Holz verbrannt war, und die Steine heiß, wurden sie eben hingelegt und mit einer Sorte von nassen Kräutern und nassen grünen Flachsmatten überdeckt. Dann wurde das Fleisch und andere Artikel (offenbar Kräuter und Gewürze) darauf gebreitet, und dann das Ganze mit grünen Matten und Erde zugedeckt, bis der Dampf durch die Erde kam. Wenn dann nachher die Erde auf die Seite geschoben war,

<sup>\*)</sup> Deinde membrum virile abscissum feminis projiciebatur quae circumsedentes hunc cibum delicatum cupide devorabant.

lag durch ben Dampf unter den grünen Matten alles so schön gekocht, wie es der beste Koch nur wünschen konnte. Dann legten sie das Fleisch in kleine Körbe fest, für jeden seine Portion allein.

Ihre liebsten Mahlzeitplätze waren gewöhnlich an frischen Wassergräben, aus denen sie tranken, und woselbst sie ihre Hände wuschen. In meinem Gebiet ist ein Wassergraben, welcher früher "Maku" genannt wurde, später hießen sie ihn "Kai Tangata" (Menschensresser). Ein Häuptling, den ich kannte, Namens Werikuri, schlachtete eine Anzahl seiner Morioris an diesem Graben und sandte das Fleisch zu andern Händtlingen auf der Insel. Dieses hat mir ein Weißer erzählt, welcher Augenzeuge davon war. Ich sah so viele Köpfe liegen und fragte ihn, wie dieselben dorthin gekommen seien; darauf teilte er mir die Sache mit.

Wir fügen hier noch einiges aus der Missionszeitschrift: "Die Biene auf dem Missionsfeld" 1844 (Bericht von Beyer) hinzu, welches die interessanten Schilberungen Engsts bestätigt. Nachdem auch hier geschilbert worden, wie die Morioris von den aus Neuseeland eingewanderten Maoris bekämpst, bezwungen und dis auf einen kleinen Teil (etwa 150, welche man zu Stlaven machte) aufgesressen waren, heißt es weiter: "Die sie leben ließen, dursten nicht heiraten, weder Männer noch Frauen." Die Insel liegt voll Totentöpse und Gerippe. Im Busch kann man sie hausenweis liegen sehen. Nachdem die Maoris die Morioris überwunden hatten, singen sie an, sich selbst untereinander zu bekämpsen und aufzusressen. . . so haben sie gehaust die vor  $2^1/2$  Jahren.

Auch Herr Professor Schauinsland hat noch die zahlreichen Knochen auf der Insel umherliegen sehen, zwei vollständige Stelette von Morioris und eine große Anzahl von Schädeln dem Bremer Museum einverleibt. Ob dieselben wirklich von jenen Kannibalenmahlzeiten herrührten, läßt sich natürlich nicht feststellen. Von Otago herrührend kam 1838 und 1839 auch eine ansteckende Krankheit, welche die Morioris heimsuchte. Auch hierdurch verringerte sich die Zahl berselben.

Eine für die Chathaminsel wichtige Begebenheit finde

hier ihren Plat.\*)

1839 fam bas frangöfifche Balfischfängerichiff "Jean Bart" nabe ber Infel in die Bai von Waitangi. Maoris fuhren nach ihrer Gewohnheit, um Sandel zu treiben, in ihren Canves jum Schiffe und klommen an Ded. Frangofen aber waren mißtrauisch und trieben biefelben mit Lanzen von Bord. "Ich felbst habe noch folche gefehen, welche Narben von Langenftichen im Ruden hatten." Etliche ber Maoris aber sperrten fie unter Ded. Diese jedoch verichafften fich eine Angahl von den auf bem Schiffe porhandenen Reuerwaffen, toteten ben Steuermann und einen andern, fo daß die Frangofen, von großer Furcht befallen, bas Schiff verliegen. Die Maoris fteuerten bas nun in ihrem Befit befindliche Schiff nach Berifuri's Blat. Später hat Rapitan Cecille von ber frangofischen Corvette l'Beroine biefe Unthat gerächt. Der Rapitan eines Balfischfangers "Rebeda Simens" hatte nämlich von bem gangen Borfall Anzeige gemacht, hatte aber andrerseits auch wiederum ben Maoris die brobende Strafe angefündigt. Aber vier Männer und eine Frau magten fich trot ber Warnung binaus und nahten fich ber Corvette l'Beroine, fie murben gefangen genommen. Die Frau murbe bei einem Fluchtverfuch erschoffen, die Männer blieben an Bord und murben fväter. fo berichteten ber Ravitan und Schiffsarzt eines lange nach biefer Zeit auf Chatham Island landenden Balfischfängers von Rapitan Cecille bem Bublitum in Baris öffentlich ge-Einer ber Gingebornen ftarb aus Furcht. Das Schicffal ber anbern blieb unbefannt.\*\*)

<sup>\*)</sup> Bir geben die fehr breite Ergablung Engfts hier nur in gang turgem Ausgug.

<sup>\*\*)</sup> Die Nachricht über dieses Ereignis hat Engst von Tapu, welcher, bamals ein Knabe, im Dienste von Meremere frand. Der letztere gablte selbst mit zu benen, welche auf Ded ber Hervine gekommen waren.

#### VI. Fortsetzung ber Geschichte.

(Rurge Muszuge aus Engfts Briefen.)

Gegen Ende des Jahres 1839 entspann sich unter den Maoris von Wangarva und Waitangi ein Kamps. Besonders richteten sich die von Wangarva gegen den Häuptling Raumoa. Derselbe war bald nach der Ankunst der Maoris aus Wangarva vertrieden worden, weil er Samensartoffeln gestohlen hatte. Hierauf hatte er Waitangi in Besit genommen. Als aber Kapitän Cecille von dem Schiffe l'Héroine, bei Gelegenheit seiner Strasexpedition gegen die Maoris, denen zu Wangarva ihre Wohnungen zerstört hatte, wandten sich dieselben gleichfalls nach Waitangi und machten Raumoa seinen Länderbesit streitig. Das war die Ursache des Krieges. Raumva verschanzte sich in der Erde so gut er konnte. Die von Wangarva waren stärker, sie belagerten ihn dis Ansang 1840.

Bu ber Zeit kam die Brigg "Cuba" von Neuseeland, welche von der Company\*) zum Zwecke des Ankaufs von Ländereien hierher gesandt war. Auf diesem Schiffe war unter anderen auch Dr. Dieffenbach. Derselbe nahm von dem nach ihm benannten Berge aus Messungen vor, um die erste Karte von der Insel zu entwerfen.

Auch ereignete sich, daß ein amerikanisches Walfischfängerschiff in Waitangi an den Strand trieb und Schiffbruch litt. Das Schiff hieß "Erie", Rapitän W. Denis
von Newbedford. Solche Vorfälle schwächten die Ausmerksamkeit der Belagerer, und es gelang der Schiffsmannschaft, den
Belagerten aus ihren Schanzen zu helsen und sie mit ihren
Booten bei Nacht an ihre Schiffe zu bringen. Sie brachten
sie an die Ostseite der Insel. Die Belagerer aber sannen
darauf, ihre Feinde ganz und gar auszurotten. Unter den
Artikeln, welche sie für ihr Land als Bezahlung empfingen,
waren auch Feuergewehre und Pulver; das paßte ihnen für

<sup>\*)</sup> Die Reufeeland-Comp. in England (vergl. S. 7).

ihren Zweck. Sie zogen ihren Feinden nach. Diese hatten freisich auch Zeit gehabt, eine gute Holzseste zu bauen, doch konnten sie die Holzstämme nicht so dicht aneinanderfügen, daß nicht hätte hindurch geschossen werden können. Die Festung wurde belagert, und jeder zielte nach der Thüre in der Pa\*), und so oft sich etwas regte, oder eine Thür aufging, schossen sie und töteten viele. Beinahe hätten sie ihren Zweck, jene zu vernichten, erreicht.

Bu ber Beit aber \*\*) tamen etliche Gingeborene mit Büchern, neuen Teftamenten in neuseelandischer Sprache von Renfeeland herüber. Das war ein unbegreifliches Bunber für die Wilben, bag ein folches Ding (Buch) zu ben Menschen fprechen konnte und fo beutlich gebot und verbot. Das erftaunte fie, und fie liegen barüber alles andere liegen, legten ober fetten fich bin, um gu fernen und "mit biefem Dinge zu sprechen". Es war wirklich ein Bunber, wie biese Mörder fogar alles vergaßen und fich zu ihren Büchern festen, Tag und Nacht, um lefen zu lernen und ichreiben. Und fie lernten viel geschwinder als die Beifen. D. mas für eine Bredigt fonnte über biefen Gegenftand gehalten werben, wie bas einfache Wort Gottes ben verruchteften Bofewichtern Ginhalt zu thun vermag! Diefe Leute haben mir oft gefagt, wenn ihnen Gott feine Bibel gefandt batte. fo ware nicht einer von ihren Feinden am Leben geblieben. Darum rechnen fie auch von biefem Zeitpunkte an ihre Befehrung. Und wir wollen ihnen biefes Bewußtsein nicht nehmen, fondern fie nur weiter führen. Zwar hatte nämlich ihre Morberei und Menschenfrefferei ichon aufgehort, als wir unter fie tamen, aber andrerfeits hatten fie fich auch ichon barin geübt "hinter ben Bibeln irdifche Gaben zu begehren, als Lohn für ihre Frommigfeit". Das machte uns ben Anfang unferer Thätigkeit fo ichwer.

<sup>\*)</sup> Das ift eine Menge von Bohnplagen, welche gewöhnlich mit einem hohen, aufrechten Baun umgeben find.

<sup>\*\*)</sup> Faft wörtlich nach Engft.

### VII. Schilderung ber Geschichte bes Lebens ber Maoris.

(Mus Engfts eigner Anschauung.)

In Bezug auf ihre äußerlichen Verhältnisse konnten wir die Bewohner der Insel nur als eine Nation ansehen. Die Maoris waren die Herren, und die Morioris ihre Knechte und Mägde. Etliche hatten viele derselben in Dienst, andere wenige, wieder andere gar keine, Pomare und Goderick die meisten. Diese beiden Häuptlinge gaben ihren Knechten Plätze zum Eigentum. Dafür mußten sie sie aber mit Kartosseln, Aalen und Fischen versorgen und späterhin ihre Weizenselber bearbeiten.

Ihre Kleidung\*) bestand aus Flachsmatten. Eine seinere Sorte trugen sie am Leibe, eine gröbere darüber, in Gestalt eines Mantels. So waren alle gekleidet, Herren und Knechte, Frauen und Mägde, bis sie sich von ihrem Erwerb wollene Decken kaufen konnten. In noch späterer Zeit trugen sie europäische Kleidung.

Sie hatten 2 Arten von Häusern. Erstens Schlafhäuser. In Reuseeland waren dieselben zuweilen sehr groß;
auf Chatham Island nicht größer als eine große Stube mit
zwei Giebeln. In der Wand des einen Giebels war eine
kleine Schiebethür, wodurch sie auf den Knieen hinein zu
kriechen pslegten. Das Haus hatte keine Fenster, alles war
lustdicht mit Flachs und Gras gedeckt und zusammengeslochten. Die Höhe dieser Häuser reicht heute noch gerade dazu aus,
daß man an den Seiten sigen und in der Mitte stehen
kann. Bon der Thür nach dem andern Giebel geht ein
schmaler, ungefähr 2 Fuß breiter Gang. Die Seitenräume,
rechts und links von demselben, sind mit Flachsmatten ausgelegt; hier schlasen sie nackend, nur über den mittleren Teil
des Körpers mit einer kleinen Matte bedeckt. In der Mitte

<sup>\*)</sup> hier also werben die Silten und die Rultur ber Maoris beschrieben, nachdem vorher von ben Morioris die Rebe war.

bes Ganges machen sie erforderlichen Falles ein kleines Feuer von sehr dürren, kurz gebrochenen Aesten; dasselbe wärmt das Gemach ohne viel Rauch aus. "Wie oft habe ich mich\*) in so einem Loche erquickt und erholt, wenn ich durchnäßt und müde von meinen Gängen ankam, und mir von den Eingeborenen, die dann in einem andern Hause schlashaus überlassen wurde. Wenn die Thür zugemacht ist, hört man weder Regen noch Wind, noch das Getöse der See. Wer ein gutes Gewissen hat, der schläft da so ruhig, wie in einem Grabe".

Das Rahmenwerk dieser Häuser ist von hartem Holze. Ohne Grundwerk sind die Hölzer aufrecht in die Erde gegraben. — Und so ist auch ihre andere, zweite Sorte von Häusern, nur höher und größer, mit Fenstern und Thüren und großen Feuerpläßen versehen. In dem Innern mancher Häuser sind Scheidewände angebracht, andere sind blos wie leere Scheunen, sehr luftig und unbequem.

Die Häuser waren nicht so mit Schnitzereien verziert, wie die Maorihäuser auf Neuseeland, woselbst alle Pfosten ausgeschnitzt waren, und rings in den Häusern und Wohnplätzen Figuren wie misgestaltete Menschen standen, seindliche Götter, besonders Kikokiko darstellend. — Später gewann übrigens der europäische Baustil allmählich mehr die Herrschaft.

Die Art ber Begräbnifse war verschieden. Die einen begruben, die andern verbrannten ihre Toten. Ich bin einmal bei einer Totenverbrennung gegenwärtig gewesen. In einem eingezäunten Plate war ein Scheiterhausen errichtet, barauf lag der Leichnam, in Lumpen gewickelt. Niemand durste den Plat betreten außer einem, welcher mit einer Stange den Leib im Feuer zu wälzen hatte. Die Wilden standen außerhalb des Zaunes und heulten auf gräßliche Weise. Sie trugen alles, was sie an Kleidungsstücken auftreiben konnten, an sich. Etliche Weiber hatten sich ganze

<sup>\*)</sup> So erzählt Engft.

Stücke Kattun um ben Leib gewickelt, ein anderer hatte ein weißes hemb an, trug einen hohen hut und ein paar Schuhe an seinen Füßen, ein anderer einen Frackrock, dabei war er barsuß und barhäuptig. Jeder trug, was er von Matrosen oder andern Weißen nur hatte erhalten können. Wer an dem eingezäunten Platze etwas anrührte, den strafte Kikokiko auf die eine oder andere Weise. Alle nun, welche die Vibel angenommen hatten, eigneten sich äußerlich die Religion der Missionäre an. Im Herzen aber fürchteten sie Kikokiko mehr, denn zuvor.

Beim Heiraten hatten sie weiter keine Ceremonie, als die solgende. Wünschten die Verwandten eine Vermählung zwischen zwei jungen Leuten, so wurden dieselben nebst vielen anderen eingeladen. Stand nun das Mädchen auf und setzte sich zu dem jungen Manne, so wurde sie seine Frau, im andern Falle hatte er ohne Frau nach Hause zu gehen. Wenn aber die jungen Leute von den Eltern von ihrer eigenen Wahl zurückgehalten wurden, so weiß ich viele Beispiele, daß besonders Frauensleute schnell mit dem Strick bei der Hand waren, um sich zu erhängen.

Dr. Dieffenbach hat, als er die Insel 1840 besuchte, eine Anmerkung gemacht, daß die Maoris die Woriorifrauen verachteten; dem muß ich widersprechen. Ich habe zwei Häuptlinge gekannt, die sehr stolz auf ihre Worioriweiber waren, und Moriorifrauen, welche die Bewerbung von Maoris ausschlugen.

# VIII. Die Miffionsbestrebungen auf Chatham Island vor Engsts Eintreffen.

(Ginfcaltung bes Bearbeiters.)

In Neuseeland waren zwei Missionen thätig, die der englischen Hochfirche und die methodistische der Weslehaner. Die erstere begann ihr Werk 1814, und im Jahre 1840 zählte man 44 Missionsstationen, 34 evangelische neben

10 katholischen. Carl Ritter erzählt, baß er 1841 bei ber Weihe bes ersten Bischofs für Neuseeland, welcher in Auckland resibiert, zugegen gewesen sei. Auch die Methodisten hatten in Auckland ein Seminar zur Ausbildung heimischer Lehrer.

Auf den Chathaminseln hatten zwar die Missionäre noch nicht ihre sesten Wohnsitz, aber die Maoris waren mit dem Streben und Wollen derselben wohl bekannt. Entweder hatten sie selbst Gelegenheit gehabt, bei einem Besuch auf Neuseeland Missionäre kennen zu Iernen, oder sie hatten von Neuseeländern, welche nach Chatham Island kamen, über dieselben erzählen hören. In den Engstschen Briefen wird ein methodistischer Missionär erwähnt, welcher auf Chatham Island sest anfässig gewesen sei; wann sich derselbe jedoch dort niederließ, konnte nicht ermittelt werden. Den ersten Schritt von Bedeutung zur Bekehrung der Chathaminsel that jedenfalls die Goßner'sche Mission. Wir lassen zunächst über diese einige zum Verständnis des Ganzen notwendige orientierende Notizen solgen.

Dem Missionsverein zu Berlin, welcher 1823 (insbesondere in Folge eines Aufruses von Dr. Aug. Neander "zu milden Beiträgen für evangelische Missionäre" ins Leben getreten) dem schon 1800 von Jänicke begonnenen Missionswerk neue Kraft verlieh, gehörte bald als einer der Führer auch Gößner an. Aber Differenzen über praktische und konfessionelle Fragen veranlaßten 1836 den Austritt desselben.

Er gründete nun selbständig einen andern Verein, den "evangelischen Missionsverein in Berlin zur Ausbreitung des Christentums unter den Eingebornen der Heidenländer". Und je mehr die bisherige Berliner Missionsgesellschaft auf das strenge Bekenntnis des Luthertums und auf gewissenhafte theologische Borbildung drang, desto schärfer betonte Goßner, daß ein tieses und gediegenes Glaubensleben, ohne dis ins Kleinste sest destenntnis, und eine von warmem Interesse für die Sache ersüllte Persönlichkeit die

wefentlichsten Erfordernisse für einen Missionar seien. Auch war er davon überzeugt, daß ein rechter Missionar sein Brot mit seiner hände Arbeit verdienen musse, um zugleich ben heiben ein Borbild bes Fleißes und ber Einfachheit zu geben.

Eine Anzahl fromm und ernft angelegter Jünglinge, welche meistens dem Handwerkerstande angehörten, scharte Gosner um sich, unterrichtete sie in der einsachsten Weise in dem, was ihm als die "Heilswahrheit" galt und sandte sie dann als Missionäre aus. Solche Schüler wurden teils von der englischen Mission, teils von anderen aufgenommen. Hauptsächlich diente ihnen, neben ihrer Wirksamsfeit, ihr Handwerk zum Unterhalt.

In der Jubiläums-Festschrift der Goßnerschen Mission wird uns berichtet, wie sich zuerst freiwillig 6 Brüder der Hernhuter Gemeinde bei Goßner gemeldet hatten, welche den Entschluß kund thaten, in seinem Geiste unter den Heiden zu wirken. Diese waren 1838 nach Australien ausgesendet worden. Es folgte die Aussendung von Missionären nach Indien und Nordamerika.

Im Jahre 1839 war unter anderm ein junger Theologe Namens Müller auf einem beutschen Sandelsichiffe als Reifeprediger in die Gudfee entfandt worden. Und biefer murbe bie Beranlaffung, junächst Gogners Augenmert auf Denfeeland zu richten. 218 ber Diffionsvater 5 junge Danner gur Aussendung bereit hatte, folgte er bem Binte Mullers. Die Miffionare, in Neufeeland angelangt, fanden fein Untertommen. "Aber es fügte fich, bag fie nach ber einen, ber benachbarten Chathaminfeln geben konnten, auf welcher fie fich anfiedelten und unter ber dortigen farbigen Bevölkerung zu wirken begannen. Leider waren die andern eingewanderten Elemente bem Chriftentum wenig hold, und es gab harte Ronflitte. Der Tod bes einen der fünf, die Ueberfiedlung eines anbern, bes früheren Lehrers Schirrmeifter, nach Auftralien verringerte ihre Bahl. Die brei letten haben unter großen Schwierigfeiten ausgehalten. Dan wußte von ihnen noch nach Goßners Tode 1858. Später haben sie nichts wieder von sich hören lassen. Wir vermuten, daß die Entwicklung ihrer Niederlassung ähnlich gewesen ist, wie die der australischen."

Soweit ber Bericht seitens ber Gognerschen Mission. (Jubiläumsfestschrift).

Wir veröffentlichen nun in bieser Schrift die Briefe bes einen der drei Ueberlebenden, des Missionars Engst. Somit wird Licht in das Dunkel kommen, wovon noch die Festschrift der Goßnerschen Mission redet.

Später hat Engst sich allerdings ganz von dieser Mission getrennt, und Goßner selbst hat ihn nicht mehr anerkannt. Er hat dann unter den Wilden unabhängig gelebt, wie ein Bater sie belehrend und erziehend. It eine starke und große Persönlichkeit, welche sich unter Lebensgesahren inmitten eines verschlagenen und kannibalischen Volkes hohes Ansehen und Autorität verschafft, an und sür sich schon interessant, so wird es unser Held besonders auch dadurch, daß wir durch ihn einen Einblick in die Kultur- und Sittenverhältnisse seiner Umgebung und besonders auch ein Bild von der Art erhalten, wie, seiner Meinung nach, eine rechte Mission zu Werke gehen muß.

Engsts Auffassung von der Mission sticht wie Tag und Nacht von der sonst unter den Maoris geübten Mission ab, und oft gerät er mit den Bertretern derselben hart aneinander. Sein Grundsat ist: Den Heiden das Christentum vorzuleben, streng konsequent in der Forderung äußerer Ordnung und äußeren Rechtes zu sein und so durch Wort und Beispiel zuerst erziehlich auf die Menschen zu wirken. Denn wertlos sei alles blos äußerlich angenommene Christentum, wertlos, ja eine Sünde, kirchliche Amtshandlungen an Menschen zu vollziehen, die in ihrem Leben und ihrer Gesinnung nach Heiden sind. Doch wir lassen den merkwürdigen Mann von seinen Erlebnissen selbst erzählen und geben in sast wörtlicher Wiedergabe seine Schistbiographie.

### IX. Engfts Gelbitbiographie.

Weil Sie in Ihrem Briefe ben Wunsch äußerten, daß Sie gern etwas hören möchten, wie ich bewogen wurde, mich zum Missionsberuse zu wenden, so will ich Ihnen einfältig die Hauptzüge von meinem Leben anmerken, worin ich die verborgene Gnadenhand Gottes nicht verkennen kann.\*)

Mein Bater mar ein Landwirt auf einer fleinen Befigung in Oberludwigsborf bei Görlig, welche man bort "Gärtnernahrung" nennt. Sein Name war 3. Chriftoph Engst, von Profession mar er ein Schubmacher, und meine Mutter, Marie Rofine, geb. Winkler, ftammte aus bemfelben Orte. Wir waren 4 Kinder, 2 Knaben und 2 Mabchen. 3ch war ber alteste ber Knaben, geboren ben 25. Febr. 1819. Da mein Bater fich vielfach auch außer bem Saufe beschäftigte, lag meiner Mutter hauptfächlich die Leitung und Erziehung ber Rinder ob. Sie hielt uns fleißig jur Arbeit und gur Schule und von früher Jugend gum Gebet an, nach ber Boridrift unferes Ratechismus: bes Morgens, bes Abends und bei ben Mablzeiten. Neben bem Schulunterricht genoß ich auch Brivatstunden im Schreiben, Rechnen, Zeichnen und allem, mas in ber Schule betrieben murbe. Meine Brivatstunden hatte ich bes Morgens von 5-7 Uhr vor ber Schulzeit. Es murbe bamals ein fehr großer Wert auf bas Auswendialernen gelegt.

Nach vollenbeten Schuljahren follte ich mich entschließen, eine Prosession zu erlernen und mein Sinn neigte zum Tischlerhandwerk. She ich aber dazu gelangte, vermietete mich mein Bater zur Herrschaft besselben Ortes für ein Jahr als Schashirt. Neben dem Hüten der Schafe hatte ich viel zu thun, besonders als Bote für die Madame. Ich war der jüngke von 13 Dienstboten und fast jedermanns Knecht. Der Schäfer auf diesem Sute hielt sich zur herrnhutischen Gemeinde. Derselbe gab mir gewöhnlich etwas zu lesen mit aufs Feld, während ich die Lämmer hütete. Anfangs las ich

<sup>\*)</sup> Der Brief ift abgefandt am 14. Febr. 99.

seine Traktate mit Vergnügen. Es dauerte aber nicht lange, so hatte ich das Gefühl, als ob diese Schriften mir alles, was ich in der Schule gelernt hatte, ins Dunkle stellen wollten. In der Schule war ich der erste von 100 Schülern gewesen, und meine Lehrer hielten viel von mir, und ganz natürlich dachte ich ebenso. Und wenn ich nun nach diesen Büchern meine Sündhaftigkeit geschildert fand, konnte ich es nicht leugnen, (daß sie recht hatten), denn ich fühlte es in mir, und je mehr ich las, — so schien mir, — desto schlechter wurde ich. Ich wußte und kannte nicht den Unterschied zwischen der natürlichen Schule und der Geistesschule. Je mehr ich meine Sündhaftigkeit fühlte, desto mehr Fleiß wandte ich an, mir selber zu helsen, und das vergrößerte meine Not, meine Augen wurden nur selten trocken.

Der Schäfer hatte auch feine tiefe Erfahrung, fonft hatte er mich unterwiesen, und von mir felber hatte ich auch ben Mut nicht, ihm zu fagen, was mir fehlte. Ich wurde endlich gang überzeugt, bag nicht nur ich, fondern auch meine Schultameraden tonfirmiert worden waren, ohne fich und Gott gu fennen und, daß bie gange Belt im Argen liegt, und nur wenige find, welche Gott fürchten. Ich war babei nicht ohne Troft, benn mein Beten und Weinen verschaffte mir immer wieder Milberung, und wie ich fpater erkannte, fing ich bamals an, Gott zu fürchten, welches ber Weisheit Anfang ift. Meine eigene Richtung aber ging babin, in meiner ermählten Brofession weise und vollkommen zu werben, und ich bachte, wenn ich unter folche kommen werbe, die auch fo benken, bann wird fich meine Traurigkeit wieder in Freude verwandeln, und ich werde meinen Zweck erreichen. Aber Gottes Bege waren bober benn meine Wege.

Anstatt in ber Stadt, fügte es sich so, daß ich auf bem Dorfe lernen mußte, was ganz gegen meinen Plan war. Dort mußte ich wieder Schuhpuher für alle sein. Doch ich war nun schon so weit gebrochen, daß ich alles mit geduldiger Ergebenheit gern that, und mein Meister bekannte zu andern,

ohne es mich wissen zu lassen, baß er einen solchen Jungen noch nie gehabt hätte. Mich aber konnte bas nicht mehr erreichen, ich kannte meinen Jammer besser, denn irgend jemand anders.

Das Dorf, in bem ich lernte, war von meinem Geburtsorte 1½ beutsche Meilen entfernt. Der Beg, ben ich durch
Wald, Felber und Bäche oft wandelte, wurde mir während
ber drei Lehrjahre zu meiner Kirche, wo ich alles, was mich
beschwerte, vor die Füße meines Gottes legte, und durch einen
Thränenerguß, wozu mein Gemüt geneigt war, fühlte ich Erledigung von meiner Bürde, oder "es lag mir sanst aus".
Nach Berlauf dieser drei Jahre verließ ich den Ort, um nach
meinem Gedurtsorte zurückzufehren. Neben meiner dortigen
Thätigkeit beschäftigte ich mich mit Zeichnen und besuchte in
der Stadt die Zeichenschule. Auch hier wurde ich von dem
Meister als der beste Zeichenschüler bezeichnet.\*) Aber jeht
wußte ich schon, daß dies eine natürliche Gabe ist, die mir
nicht zur Seligkeit helsen und mich auch nicht daran hindern
konnte.

Der Meister, bei welchem ich zeichnen gelernt hatte, nahm mich in Arbeit. Er war ber erste Meister in ber Stabt. Zwei auffallende, vorläufige Gnadenerweisungen, welche mir zu teil wurden, mögen hier eine Stelle sinden. An einem Sonntage ging ich mit meinen Nebengesellen spazieren. Bir passierten eine Wachssigurenausstellung, welche wir beschauten. An der Seite dieses Zeltes war ein besonderes Gemach, wosür extra bezahlt werden mußte, es war ein unzüchtiges Wild, das weigerte ich mich zu sehen. Als wir nun weitergingen, nahmen meine Nebengesellen die Richtung nach einem Tanzssaal, sie ermahnten mich, mit ihnen zu gehen, sa sie schalten mich, daß ich gewöhnlich ihre Gemeinschaft verachtete, ich entschuldigte mich aufs beste und verließ sie, um meine Eltern zu besuchen. Als ich aufs freie Feld kam, überfiel mich ein

<sup>\*)</sup> Der nachfolgende Bericht ift bedeutend verfürzt.

solcher Strom von Gebetsgefühlen, daß ich mit Dank und Breis unter Thränen laut ausbrach, sodaß ich oft einhalten mußte, um Atem zu holen, und das dauerte fast eine Stunde.

In einem andern Falle begegnete mir das Gleiche, als ich an einem Sonntag Morgen um 5 Uhr die Glocke der Peterskirche zur Frühpredigt läuten hörte. Mit Lob und Preis und Dank ergoffen sich die Thränen, sodaß ich sie kaum aufhalten konnte. Ja ich fühlte mich davon müde, dem Leibe nach, und doch so trostvoll in der Seele.

An einem Donnerstage im April 1839 nahm ich Abschied von meinen Verwandten, verließ Görlitz und wandte mich nach Breslau. Ich war damals 20 Jahr. Da ich in Breslau keine Arbeit fand, wanderte ich weiter nach Verlin und arbeitete dort bei verschiedenen Meistern, b. h. immer nur so lange, als ich an den gerade vorliegenden Arbeiten lernen konnte. Meinen Verdienst wandte ich dazu an, im Zeichnen, in Geometrie und Arithmetik Unterricht zu nehmen.

Es traf fich auch, baf ich mit folden gufammen tam, bie "Fromme" genannt wurden. Mit ihnen befuchte ich auch bie Versammlung ber Bibelgefellichaft, ichaffte mir eine Bibel an, welche ich fleißig benutte und hörte bie Bredigten ber "gläubigen" Prediger, eines Arnot an ber Parochialfirche, Rober an ber h. Dreifaltigfeitsfirche, Gogner an ber Beth= lehemskirche und noch manches anderen, baburch kam ich in einen harten Streit mit mir felber. Die beilige Schrift fagte mir: "Gins ift not" und "Trachtet am erften nach bem Reiche Gottes, fo wird euch foldes alles gufallen", und bie andere weltliche Dentweise versprach mir nicht, bag mir bas Reich Gottes zufallen murbe, wenn ich bas irbifche zuerft fuche. Much bas Gleichnis von bem Raufmann, ber fofiliche Berlen fuchte, und bes herrn Bort: "Bas fann ber Menich geben, baß er feine Seele wieber lofe?" ja, eine gange Compagnie mit himmlischen Waffen ftredte fich gegen meinen Lieblings. gögen: "etwas in ber Belt ju werben". Biele Rachte und Tage habe ich fo zugebracht und die Roften überschlagen.

Das letzte Mal in ber Akabemie, bis mir über meinem Sinnen und Denken meine Zeicheninstrumente aus ber Hand sielen. Ganz allmählich überwand mich die Liebe Gottes, die mir so geduldig nachgegangen war. Ich fühlte eine innere, wohlthuende Reue, und alles, worin ich meinen Nebenmenschen unrecht gethan hatte, betrübte mich herzlich, und im Gefühl dieser Reue und Buße fühlte ich den Frieden Gottes in meiner Seele.

Mein ganzer Sinn ging barauf, mein ganzes Leben bem zu widmen, der sein Leben sür mich gab, lange zuvor, ehe ich mein Dasein von ihm empfing. Ich fragte: "Herr hast du nicht etwas zu thun für mich, worinnen ich mit Leib und Seele auf eine direkte Weise dir dienen kann? Und wenn es auch noch so gering wäre?" Da trat Goßners Mission oft vor meine Seele, und doch trug ich noch Bedenken, mich zu entschließen, teils weil mir die Sache zu wichtig schien, teils meiner Verwandten wegen, teils weil ich dachte, hier ist Not genug, in unserer sinstern Christenheit ein Salz im Fleische zu sein, — und ich hielt an mit Vitten. Doch von meiner Sorge machte mich der Herr seel. Beim Vibellesen machte der heilige Geist die Stelle Jeremias 24, 7 in meinem Herzen lebendig und siegelte es mit seinem Frieden. Damit legte ich diese ganze Sorge vor seine Füße und wurde frei davon.

Oft hatte ich in früher Kindheit mit angehört, wie unsere Mutter meine Schwestern zur Keuscheit ermahnte; "diese mochten damals nicht viel davon abgekriegt haben, denn sie liebten die Welt." Aber mich begleiteten die Worte der Mutter auf Schritt und Tritt. Vor meinem Abschiede von der Heimat wollte sie mich dazu bewegen, daß ich einem uns von Kindheit auf bekannten Mädchen das Cheversprechen gäbe, denn sie hielt dieselbe für eine für mich passende Partie. Das Mädchen selbst hatte geäußert, wenn ich sie nicht heiratete, würde sie ledig bleiben. Ich jedoch antwortete: "Liebe Mutter, ich weiß nicht, was mir in der Fremde begegnen kann, und ich bin jetzt jung und dumm, ich fühle mich nicht geneigt, das zu thun", so gab sie sich zufrieden.

Später machte ich mir Vorwürfe; weil ich nicht entsichieben "Nein" gesagt hatte, konnte sie möglicherweise noch hoffen. Das beschwerte meine Seele. Weil ich aber nun schon wußte, wo Rat zu sinden ist für alle Umstände, brachte ich auch dieses vor dieses Gericht, und ich wurde hingewiesen auf 1. Cor. 7, 37, und der mich darauf hinwies, schenkte mir seinen Frieden, welcher höher ist als alle Vernunft. Ich weiß wohl, daß diese Stelle anders ausgelegt wird, aber der mir es ausgelegt, ist weiser, denn die Menschen sind.

Um bieselbe Zeit mußte ich mich beim Distriktskommissär melben, um in die Garbe einzutreten. Derselbe betrachtete mich von Kopf bis Fuß, legte seine Hände auf meine Schultern und sagte, ich würde einen schönen Soldaten abgeben; ich sagte nichts, aber dachte: "nur weißt du nicht, in welchem Regimente". Als ich in meine Wohnung zurück kam, legte ich die ganze Sache vor Ihn, der alles weiß und sagte: "Du weißt alle Dinge, mein Helser und mein Hirt! Der König hat Soldaten genug, nimm mich auf in eins beiner Regimenter!"

Und er hörte meine Stimme in seinem heiligen Tempel. Denn für diejenigen, welche eine deutsche Militärmaschinerie kennen, bedarf es keiner weiteren Erläuterung, daß einer, der nach der zweiten Musterung die Notiz erhält, sich fertig zu halten, nicht mehr befreit werden kann, es sei denn, daß Gottes Hand ihn unmittelbar davon wegnimmt.

Am zweiten Oftertag ging ich in die Frühpredigt zu Pastor Rober. Er las den Abschnitt Joh. 20, 19—23. Wie er den 21. Bers las, erhielt ich meine Antwort und habe weiter nichts von der Predigt gehört. Den Tag über wurde ich zwar noch von schweren Zweiseln geplagt, und auch die solgende Woche fühlte ich mich ganz zerrissen, und mein Beten wollte vertrocknen. Den nächsten Sonntag ging ich zu Gosner in die Predigt, er predigte über den ungläubigen Thomas und sagte unter anderm: "Warum glaubte er nicht die Worte, die der Herr durch seine Boten zu ihm

sandte? Zur Strase nun mußte er eine ganze Woche im Finstern sigen. Die Freude nun, die er hernach empfand, könnte er eine Woche früher gehabt haben." Ich hörte mir's an und konnte mich nur selber schelten. Als die Predigt aus war, schlich ich mich zu Goßnern und bat ihn, mich in seine Mission auszunehmen.

Ich besuchte nun die Versammlungen zur Erbauung und Ausbildung, welche zum Teil Kandidat Schäfer leitete, auch die Uebungen der neuen Berliner Mission in Bissenschaften und Predigten u. s. w., welche jedermann sehr schätze und daran rühmte, daß dumme Leute darin könnten zu Predigern umgeschaffen werden, aber die wahre Form eines Heibenmissionars, der Gott gefällt, besteht nicht in solcher Ausbildung. Wenn der Mann mit der Aursschaufel kommt, treibt er alle Spreu weg, dis auf die Körner, die am Boden liegen bleiben.

Nach etlichen Monaten kam ein Schiffsprediger von Bremen von einem Schiffe des Senator Fritz (Fritze), welches von der Südsee zurückgekommen war. Der Kapitän war in der Blind-Bai, welche jett Nelson heißt, mit Neusseländern in Berührung gekommen und hatte von den Sinwohnern Proviant und Holz gekauft. Dieselben hatten ihn gebeten, das nächste Mal Missionäre mitzubringen. Fritze war mit Goßnern bekannt und veranlaßte denselben, 5 seiner Böglinge auszuwählen. Ich war ursprünglich nicht dabei, doch konnte ich nachher an Stelle eines Ausscheidenden eintreten.

Als der Polizeibeamte am nächsten Morgen unsere Pässe ausgesertigt hatte, gab er uns seine Hand, küßte uns und wünschte uns Gottes Segen zu unserm Unternehmen. Dann nahm uns Buchhändler Wohlgemut mit in seinen Laden und gab uns jedem ein Buch, welches ich heute noch habe. Goßner segnete mich mit Handaussegen und sagte zu mir: "Siehe, der Herr nimmt dich beim Kopf wie den Habatuf, daß du den zum Tode Verurteilten Speise bringen sollst. Sei darum desto demütiger, weil dir besondere Gnade widerssahren ist!"

Bom anhaltischen Bahnhof suhren wir von mittags 1 Uhr bis abends in einem offenen Güterwagen bis Magdeburg, von da per Schiff nach Hamburg, woselbst wir am zweiten Tage nachmittags anlangten. Es war die Zeit, als Hamburg gerade brannte. Zu Wagen erreichten wir am folgenden Nachmittage Bremen.

Wir besuchten Senator Frize und seine Dame. Derselbe gewährte uns eine sehr angenehme Unterhaltung. Auch
ben Tag, ehe das Schiff Bremerhaven verließ, kam derselbe
mit seiner ganzen Familie, um die ganze Mannschaft und
uns zu sehen und Abschied zu nehmen. Er that und wünschte
uns viel Gutes und gab auch dem Kapitan Instruktionen
nach dieser Richtung.

Wir erhielten freie Ueberfahrt, bafür mußten wir auf bem Schiffe Silfe leiften, mann und mo es geforbert wurde, und wie wir es vermochten. Die Namen meiner Gefährten waren Schirrmeifter, Muller, Baucke und Beger. Schirrmeifter mar Buchhalter und Schreiber bes Rapitan; Müller mar Gehilfe in ber Ruche und Rajute. Baude und ich ftanben unter ber Anweifung bes Schiffszimmermanns. Bener hatte allerhand Eisenarbeit zu thun, die ber Schmied am Schiffe nicht machen fonnte. Und baneben, wenn fommanbiert wurde, die Segel und Taue zu ziehen, hatte jeber hinzulegen und hinzugufpringen. Es war ein Balfischfangerschiff. Benn fie einen Balfifch fangen, arbeiten fie Tag und Nacht. Alle 4 Stunden schlägt die Glocke, und ber eine Teil loft ben andern in ber Arbeit ab. Wer bem Ruf ber Glocke nicht nachkommt, ber "friegt was mit bem Strid". In ben fechs Monaten ber Reife lernten wir fast alles, mas ein gewöhnlicher Matrofe wiffen muß, und außerbem machten Baude und ich eine Sobelbank und allerhand fcone Sachen, Nahkaften u. bgl. fowie nügliche Berate.

Das Schiff war sehr gut verproviantiert. Gin guter, sorgsamer und vorsichtiger Kapitan, ein Doktor, ein Schiffsprediger sorgten für unser Wohl. Bis auf die Offiziere,

welche Amerikaner waren, und die Hauptmänner in den Booten, bestand die Besatzung aus Bremern.

### X. Die Reise von Bremerhaven nach Chatham Island.

(Bon der Reise der 5 Brüder, Franz Schirrmeister, David Müller, Ostar Beber, Heinr. Baucke und J. G. Engst, gebe ich im Nachfolgenden nur einen kurzen Auszug aus den Berichten des Berliner Blattes "Die Biene auf dem Missionsfelde", Jahrgang 1842, S. 72 und 1844, S. 25 u. s. w.)

Am 5. Juli fuhren die Missionäre mit dem Schiffe "Juliane" von Bremerhaven ab, passierten am 8. August den Wendekreis des Krebses, hatten am Kap der guten Hoffnung so mächtige Winde zu bestehen, daß sie ein Segel verloren. Es waren zwei Neuseeländer an Bord, von denen sie die Sprache lernten. Nach mannigsachen Stürmen und Abenteuern landeten sie in Otago-Bai auf Reuseeland und setzen am 16. Januar nach 28 Wochen, mit Lob und Dank gegen Gott erfüllt, den Fuß wieder auf sestes Land.

"Heie" — so berichten sie — "sahen wir die ersten Heiben, Maoris. Sie boten uns Fische an, um dasür Kleidungsstücke zu erhalten. Das Elend dieser armen Geschöpfe ist gräßlich groß. Biele Krüppel sind unter ihnen, einer hatte eine zusammengewachsene Hand, der andere nach innen gewachsene Füße, ein dritter konnte nur "hukken". (?) Br. Engst machte einem eine Krücke. Sie sind geistig wie leiblich erkrankt und verkrüppelt. Sie sind mit Wasser getaust, haben den Namen, und sind tot und furchtbar versunken. Die Männer dieten ihre Weiber, die Väter ihre Töchter zur Unzucht an, um Tabak zu bekommen, den sie leidenschaftlich lieben. Der Tabak ist ihr Gott, und sie dienen ihm mit Müßiggang. Das Wort Gottes haben sie, aber sie benußen es nur zur Unterhaltung und treiben Langeweile damit."

Da hier die meisten Maoris durch einen Missionar, Mr. Battring, bereits getauft maren, bestiegen unsere Deutschen

einen Schooner, ber fie nach ber Blind-Bai bringen follte. Um 25. Januar liefen fie in bie Aforua Bai ein und warfen bort Anter, hier befuchten fie einige bort anwesende Deutsche, welche fich für Gottes Wort nicht unempfänglich zeigten. Am 2. Februar traf bas Schiff in Clouby-Bai ein. Etwa 6 englische Meilen von der Rufte wohnte ein Methodist Namens Fronfibe, ber fie aufs freundlichste aufnahm und fie, als fie über Gelbmangel flagten, unter Sinweis auf ihre verschiedenen Sandfertigfeiten, in benen fie erfahren maren, mit ben Worten troftete "Bechfelt bie Banknoten ein, bie euch ber Berr felbst ausgestellt hat". Fronfibe verpflegte bie Miffionare eine Zeit lang in feinem Saufe, auch ein bollandischer Asraelit Unnen unterftutte biefelben, bis burch eine fdriftliche Bürgichaft eines Dr. L. in Sibnen bie Beiterreife möglich mar. Fronfibe war es auch, welcher bie Bruber, bie, wie wir wiffen, querft beabsichtiat hatten, fich an ber Blind-Bai als Miffionare nieberzulaffen, auf ben Gebanten brachte, ben 2000 Seiben auf ber Chathaminfel bas Chriftentum zu bringen.

Leiber wußte ber Kapitän, welcher sie borthin brachte, in dem Fahrwasser nicht recht Bescheid, so daß unsere Reisenden 8 Tage unterwegs waren, während sie nur für 4 Tage verproviontiert waren. "Lebensmittel, Wasser und Holz war zu Ende" — so heißt es in dem Briefe — "ja, das Wasser war schon ganz faul. Alles war traurig. Die Frau des Kapitäns weinte und heulte. Grade als wir am Iten Tage unsern Morgensegen hielten und um Errettung daten, hieß es: "Land! Land!" Wir dankten dem Herrn mit gerührtem Herzen. Aber auf dem Verdeck dienten sie dem Teusel, sangen und sprangen, und die Frau des Kapitäns setze sich vor Freude eine neue Haube auf, um zu zeigen, daß sie die Frau des Kapitäns sei und etwas zu sagen habe."

Am 13. Juni 1842 waren die Missionäre von Berlin abgereist, am 20. Februar 1843 landeten sie in der Wakaroa-Bai vor Chatham Jeland. Giner der Unterhäuptlinge, Ckaru, überließ ihnen seine Hütte. Als die Nachricht, daß mitingare pakia (weiße Missionäre) da wären, die ganze Gegend schnell durchlief, wurde die Wohnung Ctarus nicht leer von Besuchern. Nach ein paar Tagen folgten Engst, Baucke und Beyer der Einladung eines andern Häuptlings; Schirrmeister und Müller blieben bei Ctaru, der sie reichlich mit Kartoffeln und Zwiebeln versorgte. Später zogen sie in ein etwa eine Meile entferntes, anderes Haus desselben.

# XI. Erste Eindrücke. Einwirkung auf die Wilden.

growing a wild by will drive a converge

(Auszüge aus Engfts Briefen.)

Errichtung eines hauses. Da wir überzeugt waren, baß wir bei ben häuptlingen nicht bauernd bleiben konnten, versuchten wir, uns selbst ein haus zu bauen. Wir fällten einen Baum, um Bretter zu schneiben, aber wußten nicht, daß bieses Gehölz das Eigentum eines anderen war, welcher nicht zu diesem Stamme gehörte. Sie ließen uns ruhig gewähren, bis wir den Baum zu Brettern verarbeitet hatten. Dann kam der Eigentümer mit etlichen anderen und verlangte Bezahlung sur den Schaden, den wir ihnen gethan hätten. Wir suchten sie zu bedeuten, daß wir nur zu ihrem Nußen einen notwendigen Ansang mit geordneter Bauthätigkeit machten. Doch gaben sie uns Zeichen, zu gehen, und als wir noch zögerten, hielten sie uns das Beil vor den Kopf, da gingen wir.

Zwei von meinen Brübern verließen ben Plat und wandten sich nach dem Nordostende der Insel. Ich aber blieb bei dem Häuptling, der uns zuerst aufgenommen hatte, arbeitete sür ihn und verdiente so meine tägliche Nahrung, nämlich Kartoffeln. Das Salz dazu kochte ich von Seewasser. Das durch, daß ich jetzt allein mit den Maoris war, machte ich rasch Fortschritte in ihrer Sprache. Diese Sprache hat ähnzliche Buchstabenlautung, wie die deutsche, und so gelang es mir,

in verhältnismäßig turger Beit mich mit ben Gingebornen gu verftändigen.

Es war aber noch ein Weißer auf ber Insel\*), ein Amerikaner. Derselbe war einst mit einer Walfischsängercompagnie, zu ber er gehörte, auf ber Insel gelandet. Die Schiffsmannschaft hatte den Kapitän und ihn am Lande ausgesetzt, den Schooner gestohlen und mit demselben das Weite gesucht. (Der Kapitän war vermutlich, da er nicht wieder erwähnt wird, gestorben.) Der Amerikaner aber lebte mit des häuptlings Schwester zusammen. Als derselbe nun im Begriff stand, sich ein Haus zu bauen, dat er mich, ihm Thüren und Fenster zu machen. Jetzt hatte ich zum ersten Male Gelegenheit, meine Handsertigkeit auszuüben. Ich lehrte die Maoris das Brettschneiben. Für die fertige Arbeit erhielt ich von dem Amerikaner 5 Pfund Salz.

Nach einiger Zeit wandte ich mich mit einem meiner Kollegen, mit Bruder Schirrmeister, von diesem Stamme weg, um die Bevölkerung auf der Sübseite der Insel kennen zu lernen. Die Eingeborenen kamen uns mit großen Borurteilen entgegen, weil wir arm waren. Wir wandten uns nach Waitangi; dort auf einem Plate, wo etwa 12 Familien wohnten, beschlossen wir, zu bleiben. Sin alter Mann nahm uns freundlich auf, überließ uns gegen billigen Kauspreis einen Acker Land und half uns ein Haus bauen. She dasselbe vollendet war, wohnten wir unter dem gastlichen Dache des Alten; seine Frau kochte für uns, und wir hatten gewöhnlich etwas Fisch oder Aal zu unseren Kartosseln; "so tebten wir alle Tage herrlich und in Freuden".

Bersuche eines geistigen und religiösen Einwirkens. Wir bezogen endlich unser Haus und gaben uns ber Hoffnung hin, nun einen ernsteren Ansang mit unserer Missionsthätigkeit machen zu können. Bruder Schirrmeister sammelte bie Kinder um sich, um sie zu unterrichten

<sup>\*)</sup> Engfts Schreibweise nach Möglichkeit erhalten.

Auf biefe Weise mar es am ehesten moalich, einen nach= haltigen Ginfluß auf Leben und Gefinnung ber Gingeborenen ju gewinnen. Die Kinder tamen gern, und alles ging gut. Als die Boche ju Enbe war, erschienen famtliche Eltern ber Kinder und fragten uns, "mas bie Bezahlung mare". Bir freuten uns aufrichtig, unfere Bemühungen boch gewürdigt und anerkannt ju feben, und fagten, bag wir gern und mit Freuben ohne Entgelt ben Unterricht erteilen murben. Aber wir waren enttäuscht und aus allen unfern Simmeln gefallen, als fie uns bedeuteten, bag wir febr im Brrtume maren, wenn wir meinten, bag wir nichts ju bezahlen hatten bafür, baß fie uns erlaubten, ihre Rinber gu unterrichten. Es ware Sitte bei allen Miffionaren in Neufeeland, baß bie Eltern ber Rinber von ben Lehrern Bezahlung erhielten, und bas mare auch in ber Ordnung, und wenn wir uns beffen weigerten, fo follten bie Rinder auch nicht mehr wieder tommen. Da wir weber eine Bezahlung leiften fonnten, noch wollten, und gar feine Luft verfpurten, auf ben munberlichen Kontraft einzugeben, fo nahm unfere Schule, welche wir mit ben Maorifindern bielten, ein fcnelles Ende. Bruber Schirrmeifter hatte auch angefangen, ben Eingeborenen in ihrem Saufe, in welchem fie Berfammlungen bielten, Borlefungen zu halten, worin er ihnen zu Bergen rebete, jugleich zeigte, wie falfch bas Berfahren ber Miffionare gemefen fei, und ihnen aus ber Schrift bewies, mas fie gu thun hatten. Aber aus vielen, ja täglichen Unterrebungen, welche wir mit ihnen hatten, wurde uns flar, daß sie auch bier für bas Unboren ber Prebigten Gelb und Gefchente erwarteten, benn "Predigen fonnten fie fich felber". Und es war gang vergebens, bag wir als Zwed ber Prebigt erwiesen, flar ju machen, mas ein Mensch zu glauben und au thun habe, und bag von Gott gefandte Prediger nie mit irbischen Gutern tommen, fonbern mit ber Botichaft vom ewigen Leben, bag wir ihnen aber Gelegenheit geben wollten, irbifche Guter gu verbienen, wenn fie fleißig arbeiten wollten.

Das war eine schwere, unbegreifliche Sache für ein nacktes und faules Kannibalengeschlecht. Zumal da ihnen obendrein die Neuseeländer Missionäre schrieben, wenn wir sie nicht taufen wollten, so sollten sie nur herüber nach Neuseeland kommen, dort würden sie ohne weiteres getaust werden.

Erziehung auf praktische Art und burch bie Förderung ber Kultur. \*) Nach diesen ersten Mißerfolgen im Unterrichten singen die Missionäre, welche so tapfer aufgetreten waren, ihr Werk von einer ganz andern Seite an. Sie wollten durch ihr Borbild im wirtschaftlichen Leben einen Sinsluß auf ihre Umgebung ausüben und durch den Erfolg die Wilden zur Nacheiserung antreiben.

In drei Hauptrichtungen bewegte sich die Thätigkeit der Männer: sie besaßten sich mit Holzarbeiten, mit Sisenarbeiten und mit Gärtnerei. Besonders die letzere Thätigkeit und der Ackerdau wurden segensreich für die Insel, denn vorher waren kein Getreide, keine Obstbäume, keine Nutppslanzen auf der Insel, und von Haustieren gab es nur hunde und Schweine, welche Walssichsinger eingeführt hatten. Unsere Freunde besaßen ungefähr einen Acker Land, welchen sie mit Weizen besäeten.

Die Eingebornen glaubten, ein Necht auf alles zu haben, was die Deutschen besaßen, und nannten sie Diebe, weil sie sich weigerten, ihre geringen Kleiber und Habseligkeiten ohne weiteres herauszugeben.

Bum Zeugnis aber bafür, wie fest und energisch bieselben bie Wilben ansaßten und ihnen Begriffe von Recht und recht= mäßigem Erwerb beibrachten, seien hier zwei kleine Spisoden erzählt.

Sines Tages kam ein großer, starker Häuptling in ihr haus und verlangte einen Topf. Die Missionare sagten ihm, baß er benselben bezahlen musse. Da ließ er feine Decke

<sup>\*)</sup> Da in dem nächften Abschnitt bedeutende Aenderungen notwendig waren, fahren wir in der dritten Berson fort.

zur Erbe fallen und stand ganz nackend vor ihnen, nahm eine brohende Gebärde an und rief aus: "Ich bin ein König, gieb mir den Topf!" Die so Angerusenen antworteten: "Ja, nur dann, wenn du benselben bezahlst." Da legte er die Hände auf die Schulter bes einen, spie ihn an und rief: "Willst du mir jetzt den Topf geben?" "Nein", war die bestimmte Antwort. Da riß er demselben die Rockstügel herunter, brohete das Haus niederbrennen zu wollen, verließ aber endlich mit seinem Sklaven die Wohnstätte.

Ein andersmal kam ein Eingeborener und verlangte ein Hemb. Die Missionäre setzten als Kauspreis, welchen er zu erlegen hatte, ein bestimmtes Maß Kartosseln. Der Wilbe brachte zwar solche, aber verschob es, die besprochene Menge richtig abzumessen und kam nicht wieder; so erhielt er sein Hemb noch nicht. Anstatt bessen kamen etwa 50 Maoris, sielen über die Kartosseln her, welche schon als Kauspreis erlegt waren, und strecken sich behaglich, den Deutschen zum Hohne, am Feuer aus. Am nächsen Abend aber kam ein Mann aus Waitangi zum Besuch und brachte den Missionären eine Anzahl Aale, die er gefangen hatte. Das machte auf alle den Eindruck einer göttlichen Fügung, und es währte nicht lange, so verließ einer nach dem andern das Haus. Der Käuser aber brachte die doppelte Menge der verlangten Kartosseln.

Der Beizen, den die Missionäre gesät hatten, ging wunderbar schön auf. Sinzelne Aehren waren 7 Zoll lang und hatten 120 Körner. Als die Singeborenen das aus dieser Weizenernte gebackene Brot gekostet hatten, wollten sie alle Körner zur Aussaat haben. Und da auch bei ihnen der Erfolg nicht ausblieb, siel es wie ein Fieber über alle auf der Insel, Weizen zu bauen, so daß es im zweiten Jahre schwer hielt, genug Samen herbeizuschaffen.

Gleichzeitig hatten die Missionare viel bamit zu thun, fortwährend Rechen zum Ginharten ber Aussaat anzusertigen. Auch lieferten sie ben Wilben felbstgefertigte Handmühlen zum Mahlen bes Getreibes von Stahl und Sisen, ehe sie eine Windmühle bauten. Aber umsonst wurde nichts gegeben. Jedes Ding hatte seinen Preis, und die Bezahlung mußte in Kartoffeln, Weizen oder Schweinen erfolgen. Im Jahre 1843 brachten die Brüder 6 Apfelbäume von einem deutschen Baron Alsdorf von Reuseeland mit. Von diesen Bäumen, welche das vierte Jahr schon trugen, wurden Tausende gepfropst, so daß Obstgärten auf der ganzen Insel erblühten. Diese 6 Sorten sind jeht noch die besten auf der Jusel. Die Einwohner wurden durch alle diese Unternehmungen zur Thätigkeit gereizt.

Die Handwerferthätigkeit der Missionäre umfaßte alle Sorten von Klempnerarbeit (Schüsseln, Teller, Becher, Lampen) sowie besonders Gisenarbeit. Gewöhnlich standen wei in der Schmiede und machten Sensen, Sicheln, Aexte, Bohrer, hämmer und alle Arten Werkzeuge für Holzarbeiter, hauptsächlich Messer aller Arten. Ebenso wurden die alten, noch mit Feuersteinschloß versehenen Flinten, welche die Sinzgebornen als Bezahlung von der Neuseelandcompagnie sür Land empfangen hatten, und welche unbrauchdar waren, zur Perkussionsform umgeändert. Die Holzarbeiten bestanden gewöhnlich im Bootsbau\*), auch sertigten sie viele Hauszegeräte.

Die Erwerbung eines größeren Schiffes. Sine große Notwendigkeit, um den Berkehr mit Reuseeland herzustellen, war der Besitz eines Schiffes. Da kein passendes Holz auf der Insel war, um ein solches zu dauen, gingen die Brüder auf die Nachbarinsel Pitt-Island. Als dort die Bretter schon geschnitten waren, verbrannte jedoch ein alter Eingeborner das bereits in Arbeit besindliche Holz, weil die Deutschen nicht schnell genug mit der Bezahlung waren, da sie gehofft hatten, er werde für den vorliegenden, dem allgemeinen Nußen dienenden Zweck ein opferwilliges Entgegenstommen zeigen. So blieb nichts übrig, als durch fleißige

<sup>\*)</sup> Ueber den Bau der Boote folgt fpater Ausführliches.

Arbeit soviel zu erwerben, daß schließlich ein Fahrzeng gekauft werden konnte. Den Missionären gelang es, ihren Weizen, ihr Fleisch und ihre Kartosseln nach Neuseeland zu gutem Preise abzusetzen. Mit Wellington auf Neuseeland knüpften sie zuerst Verbindungen an, und ein Agent daselbst kaufte, halb für eigne Nechnung, halb für die der Missionäre, ein Fahrzeug, welches ein Mann aus River Hutt gebaut hatte. Dasselbe war ca. 58 Reg.-Tons groß, groß genug, um die Verdindung zwischen Neuseeland und den Chathaminseln zu unterhalten.

Die Erwerbung bieses Schiffes war ein großer Fortschritt. Fest konnte ein jeder, der arbeiten wollte, durch Ackerban und Handel reichlich verdienen. Engst hatte vor allem den Handel zu besorgen, auch die Güter zu verteilen und zu verkausen. Es war für ihn nicht leicht, die ganze Insel mit Kleidern und allerhand Werkzeugen und Lebensebedürsnissen zu versorgen. Wie ost ist der Wackere bei Nacht von einem Orte zum andern gegangen! Freilich kannte er die Wege im Finstern ebenso gut wie am Tage. An jedem Orte bestellte er sich einen Kommissionär, dem er vertrauen konnte. Dieser gab die Waren weiter und wußte wohl, wem in seiner Umgebung Kredit gegeben werden konnte.

Seitbem die Bewohner der Chathaminsel im Besit des Schiffes waren, gestaltete sich vieles für sie günstiger. Viele Artikel konnten sie jetzt billiger kaufen, als selbst ansertigen und für jegliche Arbeit bequem das Material beziehen. Wie beschwerlich war dagegen das Reisen früher! Als im Jahre 1849\*) Engst nach Neuseeland gesahren war, mußte derselbe volle 5 Monate warten, ehe er Gelegenheit zur Rücksahrt hatte. Nachher war das anders, so daß Engst in freudiger Bewegung versichern kann: "Ja, ich sage die Wahrheit, wenn ich ausspreche: "Jeder sühlte sich jetzt glücklich."

<sup>\*)</sup> Bann das Schiff erworben worden, geht aus den Briefen nicht hervor. Jedenfalls also nach 1849.

# XII. Die Cheschließung von drei Brüdern. Das hänsliche Leben.

Teils weil sich die Missionäre selbst zu einsam fühlten, teils weil sie von der klaren Ueberzeugung ausgingen, daß sie durch das Beispiel eines christlichen Hauswesens am besten auf die Wilden würden einwirken können, hatten sich ein paar der Brüder nach Berlin gewandt mit der Bitte um die Nachsendung von Frauen. Die Ankunst derselben und die dreissache, bald darauf unter eigenarrigen Umständen solgende Sheschließung geben wir nach der Schilderung der Missionszeitsschrift "Die Biene" \*) nach Briefen des Br. Schirrmeister an Goßner.

28. März 1846. Nun banket alle Gott! Die brei Schwestern, die am 19. September von Berlin, am 11. Oktober von Bremen abreisten, sind am 25. März glücklich und wohlsbehalten hier angekommen, um uns in dem Werke des Herrn zu unterstützen. . Auf die Heidenfrauen konnten wir disher gar nicht wirken, und das ist ein wichtiger Teil der Missionsthätigkeit. Wir wollen uns erst durch Gebet recht stärken und nach Ostern die Verbindung mit den Schwestern vornehmen.

Chathaminsel, ben 24. April 1846. Am 27. März hatten wir, wie wir Ihnen schon melbeten, die Freude, die Schwestern in unser kleines und einsaches, aber recht freundliches häuschen zu hawaruwaru einzusühren. Zuerst sollten sich die Schwestern von ihrer langen und beschwerlichen Reise erholen und durch stilles Gebet und Flehen ihre herzen im herrn stärken. Indes konnten wir uns nach und nach aussprechen und gegenseitig näher kennen lernen. Gott führte alles anders und weit schneller, als wir uns dachten. Jes. Br. Baucke kam von Wakuru, und da ging alles anders. Es war der 7. April, wo der herr wirklich einen jeden bei der Hand zu nehmen schien; wir wollten

<sup>\*)</sup> Jahrgang 1847.

alles ruhig geben laffen, am Feste recht beten und auf bie Wege bes herrn merten und ihn walten laffen, bamit wir feine Thorheit begingen. Da aber Br. Bauce nach bem Ofterfest wieber auf feine Station gurud mußte, fo nötigten uns bie Umftande, alles fogleich abzumachen. Wir beteten und rebeten mit ben Schweftern, bag fie fich querft erklaren möchten, um ihre Reigung tennen zu lernen, aber jebe fagte: "Des herrn Bille geschehe! Wir find gang ergeben und haben alle Brüber gleich lieb." Rachbem fie aber febr gebranat murben, offenbergia por Bott ihre Meinung zu fagen, fo erflärten fie fich endlich, und es wurde alles in Liebe und Frieden abgemacht. Br. Engft trat freiwillig gurud, für Beger ward teine gefunden, und fo gingen benn wir brei ju ben Schwestern; Br. Baude reichte ber Martha, Br. Müller ber Dorothea und ich (Schirrmeifter) ber Almine bie Sand und fagten : "Das foll unfere Berlobung fein". Darauf fielen wir alle nieber und erflehten bes Berren Die Trauung mußte nun balb gefchehen, megen Segen. Br. Baudes Rudfehr. Die Rifte, in ber bie Sochzeitstleiber ber Schwestern maren, mar noch nicht ba, aber barüber famen wir balb fort. . . Wir hatten bei ber Trauung fehr feierliche und gefegnete Stunden. Gefchw. Bauce gogen nach bem Fefte nach Wakuru.

Das Familienleben, in welchem nach Art ber ersten Chriften Gütergemeinschaft festgehalten wurde, lehnte sich an bie vaterländischen Gewohnheiten.

Bericht bes Br. Engst. Briefauszüge. Um 5 Uhr begann ber Tag, um 7 Uhr war Frühstückszeit. Nach einer gemeinsamen Anbacht, welche aus Bibellektionen, Gebet und Gesang bestand, ging jeder an seine Arbeit.

Die Schwestern hielten die Ordnung im Hause, spannen Wolle, strücken Jacken, Strümpse und Unterkleider, welche viel besser als die Fabrikartikel waren. Alle drei waren Diakonissen in Bater Goßners Krankenhause gewesen, sie waren willig und geschickt und konnten sich in alles fügen. Am Abend wurde die Gewohnheit des Bibellesens wiederholt, nachher

zog sich ein jeder zu seiner Ruhestätte zurück; so ging es einen, wie alle Tage.

Unser Haus war wie ein Marktplatz, täglich kamen Leute von der ganzen Insel; einer hatte dies zu bestellen, der andere etwas anders. Wer nicht ehrlich handelte, dem gaben wir nicht die Hand, wenn er kam, und er wußte wohl, was dies bedeutete, nämlich, daß wir nichts mit ihm zu thun haben wollten. Allerdings hatten wir auch manche Unehrlichkeit zu bekämpsen; denn es kam gar nicht selten vor, daß die Maoris unten in die Körbe, welche sie brachten, schlechte Kartosseln oder schlechten Weizen thaten.

### XIII. Gefteigerte Lebensbedürfniffe.

She es uns möglich war, eine Verbindung mit Neuseeland anzuknüpfen, bezogen wir die Hauptgegenstände für unser Bedürfnis von den amerikanischen Walfischfängerschiffen. Wir erhielten so Tabak, Kattun, Aerte, Töpfe u. dgl. mehr, und die Singebornen bezahlten mit Kartoffeln und Schweinen. Die Ortschaft, in deren Nähe ein Schiff landete, konnte sich dies als besonderes Glick rechnen. Bestimmte Kauspreise waren noch nicht festgesetzt, die Amerikaner aber waren iehr vorsichtig im Handel.

Als wir nun felbst ein Fahrzeug hatten, kamen nicht mehr foviel Schiffe. Die Hauptartikel unseres Handels waren Weizen, Fleisch, manchmal Fischi, vornehmlich Kartoffeln. Die Kartoffeln von Chatham Island sind die besten in der Sübsee.

Durch biese Hanbelsbeziehungen wurde die Lage der Einwohner und ihr gesamter Kulturzustand sehr gehoben. Sie singen an, die Notwendigkeit und das Bedürsnis für viele Dinge zu fühlen und in ihren bessern Lebenseinrichtungen allerhand Fortschritte zu machen. Das Streben und Bünschen erstreckte sich jest nicht mehr blos auf Nahrung, auf Kleider und Schuhe; auch Ersordernisse für Haus und Hof, als Pferde,

Ochsen, Kühe, Schafe, Wagen und Geschirr und Boote machten sich geltend. Zwar ging alles langsam; benn die Mittel zu solchen Anschaffungen mußten sich die Leute mit ihrer Hände Arbeit erwerben; aber es war doch ein Anfang gemacht.

Der Bau von Booten.\*) Die Maoris, welche, wie erwähnt, 1836/37 flüchtend vor einem andern Stamme aus Neufeelandnach Chatham Jeland gekommen waren, hatten die erforderliche Zahl von Canoes nicht mitbringen können. Es war Mangel an Booten. Zuweilen ließen die Walfischfänger für einen hohen Preis ein altes, ausgebrauchtes, wenn auch vielleicht schön angestrichenes Boot hier zurück. Nach dem Modell eines solchen, weil sich mit dieser Art von Fahrzeugen leicht und gut an jedem Stranke landen läßt, bauten wir uns das erste eigene Boot. Wir zimmerten dasselbe aus einem auf der Insel wachsenden Holze und machten uns Nägel aus Rupfer, welches uns von zerbrochenen Schiffen unter die Hände kam.

Als das Boot fertig war, wollte es jeder haben, weil es so gut und schnell segelte. Ich baute ein zweites von derselben Größe, nur ein wenig voller nach hinten, ein drittes, größeres; kurz, im Laufe der Zeit haben wir über 20 Boote von verschiedener Größe angefertigt; denn an jedem Platze wollte man wenigstens ein Boot haben; auch lehrte ich die Eingebornen, wie sie sich die Materialien selbst zurichten und das Holz schneiden könnten; dann fügten wir an Ort und Stelle das Boot zusammen.

Die Einführung von Rühen, Schafen und Pferben. Rurz ehe wir auf ber Chathaminfel landeten, waren zwar icon Rühe und Schafe auf der Insel, dieselben waren aber Eigentum von zwei Besitzern auf Neuseeland.

Es war nämlich 1840 ein Schiff ber Neuseelandcompany hierher gekommen, und ber Agent ber letteren schickte balb barauf eine Anzahl Kühe hierher zur Bermehrung. Als jedoch

<sup>\*)</sup> Mus Engfts Briefen febr berfurgt und umgearbeitet.

bie Company ihren Besitz an die Regierung abtrat, wurden bieselben wieder weggeholt. Nur etliche blieben hier, wovon wir zwei Stück und auch einige Eingeborne ein paar kauften. Nachdem sich dieselben nach einigen Jahren zu einer stattlichen herbe vermehrt hatten, verkauften wir sie an die Maoris.

Ebenso war es auch mit ben Schafen.

Gin Deutscher, Baron Alsborf von Bellington, ichidte 50 Merino (Sachien) Mutterschafe, welche er von Sibnen bezogen hatte, nach ber Chathaminfel. Als biefe fich bis auf 300 vermehrt hatten, fauften wir biefelben teilmeife für bie Eingebornen; bennnoch mar bas Interesse augenblicklich weniger biefem als einem anbern Gegenstande zugewendet. ber Zeit waren in Californien und Reuholland bie Golbfelber entbeckt worben, und beshalb manbte fich jedermann bem Beigen- und Kartoffelbau gu, ba man für biefe Artifel Abfat fand. Und manches Stud Bufdland wurde zu biefem Zwede urbar gemacht. Das erfte Schiff aus Californien fam 1850 und faufte 200 Tonnen für einen fehr billigen Breis. Zwei Sahre fpater murbe in Melbourne und Sibnen Golb gefunden, und nachbem ber Sanbel zwifden Reufeeland und Chatham Asland recht im Gange mar, erhielten die Gingebornen beffere Breife für ihre Artifel.

Ungefähr um dieselbe Zeit kauften wir das erste Pferd von Baron Alsdorf für den teuren Preis von 40 £. Es kam auf einem Schiffe, welches hier landete, um eine Ladung Kartoffeln zu holen. Als die Eingebornen das Pferd sahen, wie es von seinem Reiter regiert wurde, wollten alle ein Pferd haben. Eine Ladung Pferde wurde infolgebessen von Sidney bezogen, doch sie deckte den Bedarf nicht.

Als einige Spekulanten, besonders in Sidney, erst inne wurden, daß hier viel Beizen und Kartoffeln gebaut würden, überschauten sie unsere Lage und rissen, wie die Engländer sagen, uns ein Blatt aus unserem Buch. Denn sie schickten etliche Ladungen Pferde hierher, dazu allerhand andere Güter, welche sie sehr billig auf Auktionen gekauft hatten, und da

fie überbies bafür keinen Zoll zu zahlen hatten, so konnten sie alle Gegenstände auch zu sehr wohlfeilen Preisen abgeben. Dagegen wäre nun natürlich nichts einzuwenden gewesen. Nur eins war sehr beklagenswert und betrübte und sehr: baß sie die Insel in unsäglichem Maße mit spirituosen Getränken der schäklichsten Sorte überschwemmten. Denn diesen Getränken waren wohl ungesunde Zuthaten beigemischt.

# XIV. Verfall im Gefolge der Kultur und bes gesteigerten Verkehrs.

Die Ginführung ber geistigen Getrante that ben Gingebornen einen unermeglichen Schaben. Wie man zu Berte ging, erhellt aus folgendem: Als die Gingebornen noch nicht Pferbe ober Ochfen bagu abgerichtet hatten, ihre Produkte in bie Schiffe zu bringen, und es auch noch an Bagen und Befchirr fehlte, mußten die meiften ihre Sade auf die Schultern nehmen und bis an die Mitte ihres Leibes ins Baffer geben, um die Boote gu laben. Und mabrend bann die Boote gum Schiffe fuhren, ausluben und wieber guruckfamen, festen fie fich an große Reuer, um fich bei taltem Wetter zu warmen. Run brachten ihnen die Räufer ihren vergifteten Stoff, bamit fie, wie man fagte, bie Ralte nicht fühlten. Biele gewöhnten fich an geiftige Getrante, und die Folge war, bag etliche bie Auszehrung bekamen und baran ftarben. Beil die Produfte bes Landes bamals noch einen guten Preis brachten, fo murbe nicht wenig mit berauschenben Betränken verschwendet. Die Gefchäfte gingen noch gut. Das eine Sahr wurden mehr als tausend Tonnen Kartoffeln von hier weggeholt und eine große Menge Beigen.

Nach ein paar Jahren aber hatten in Neuseeland und in andern Gegenden die Kolonisten ihr Augenmerk auf den Andau derselben Produkte gerichtet, welche wir liefern konnten; der Preis sing an zu fallen. Die Käufer kauften in Neuseeland billiger als hier. Auch konnten unsere Insulaner schon

barum nicht mit ben Reuseelanbern Schritt halten, weil biefe ihre Arbeiten mit Maschinen betrieben, die unsern aber blos mit ber Sand. Wir mußten nun mit unferm Sandel auf bie Seite treten. Dazu tam, bag unfer Sahrzeug auf unaufgeflärte Beife verloren ging. Bir haben nichts wieder von bemfelben gehört. Freilich blieb noch fo viel Berbindung mit Reufeeland, daß jedermann feine Bedurfniffe von bort beziehen fonnte; aber bie Guter wurden wieber teurer; benn wer von dort aus nach hierher handelte, that es nur um feines Borteils willen, ohne Rudficht auf die Maoris. Biele von ben befferen Gingebornen weinten, als unfer Fahrzeug verloren ging. Endlich fam es fo weit, bag es fich nicht mehr lohnte, Weizen und Kartoffeln von hier auszuführen. Rum Glück hatte sich bas Rindvieh so vermehrt, baß gange Berben fast ohne Aufficht einhergingen, mabrend in Reuseeland die Doffen und Rube teurer waren. Denn ju berfelben Beit war auch in Reufeeland Gold gefunden worden, und ba die meiften bortigen Einwohner ihre Aufmerkfamkeit biefem Gegenstande widmeten, so konnten wir unfer Bieh für einen guten Breis verkaufen. Aber bas bauerte nicht lange; benn bie Beigen auf Reuseeland waren wachsam in jeder Beziehung, und in furger Beit befaßten fich wieder so viele mit Rindviehzucht, daß es sich nicht mehr Tohnte, Ochsen und Rühe zu verschiffen. Run fingen die Eingebornen an, mude zu werben, ba fie faben, bag bie Bewohner Reufeelands in allen Dingen ben Borgug hatten. Sie bachten an ihr Land, aus bem fie einft hierher gefommen, und was fie bort verlaffen hatten; es überfiel faft alle ein Beiniweh. Sie hatten fich nun mit ihrer Arbeit alles angeschafft und hatten boch feinen Bewinn bavon.

In der Kolonie zu Neuseeland war Ueberfluß an englischem Geld, und so kamen denn auch etliche Unternehmungslustige von dort hierher, um sich nach Schasweidepläten umzusehen. Bielen sagte die Insel für diesen Zweck zu. Das paßte auch den Eingebornen; benn sie hatten sich einmal vorgenommen,

wieber nach Neuseeland zu gehen; darum verpachteten sie recht gern ihr Land und verkauften den Pächtern ihre Schafe, welche sich zu der Zeit schon bedeutend vermehrt hatten, — etliche Landesteile verkauften sie auch an die Weißen, um Geld für ihre Uebersahrt zu erlangen. Ehe es aber so weit kam, daß sie abreisen konnten, trat eine Epidemie auf, welche viele dahinraffte. Auch noch ein anderes Unglück kam über sie. In dem Jahre, in welchem sie die Insel verlassen wollten, brach eine große Meereswelle herein, es war in der Nacht des 15. August 1868, welche ihnen an ihren Häusern und Besthungen großen Schaden that. Alle diese Umstände machten ihre Lage sehr beschwerlich. Etliche hatten schon früher die Insel verlassen; im Jahre 1868 gingen im ganzen an 600 von hier weg. Ihre Kinder haben freilich ihre Zahl so ziemlich erhalten. Dennoch werden eher weniger, denn mehr.

Diejenigen, welche an dem Plate hier wohnten, wo ich gegenwärtig bin, hatten sehr wenig Mittel, ihre Uebersahrtstoften zu bezahlen. Darum kamen sie zu mir mit der Bitte, ihnen das Nötige zu verschaffen. Ich hatte nichts, ich war saft der ärmste Mann auf dieser Insel. Sie wollten mir ihr Land als Pfand in den Händen lassen, und ich sollte ihnen darauf hin das Geld borgen. Ihre Absicht war es, in Neuseeland an die Regierung zu verkausen, und so hofften sie in der Lage zu sein, mir das Geliehene zurück zu erstatten. Das schien mir eine etwas ungewisse Grundlage zu sein; aber sie thaten alles, was sie konnten, um möglichst sichere Garantien zu bieten.

Die Grenze wurde abgesteckt und jedermann aufgeserbert, in einer gewissen Zeit etwaige Ansprüche auf das abgesteckte Land geltend zu machen. Nachdem schließlich die Rechte der Eigentümer anerkannt waren, wurde dem Landmesser übertragen, das Land zu vermessen und eine Karte davon anzufertigen. Nun wurde es mir nicht schwer, das Geld zu borgen. Es kam auf 300 L.

Alls jene nun nach Neuseeland kamen, hatten sie nichts

in ihren Sanden, um wieder einen Anfang zu machen; fo waren fie schlechter bestellt, als fie es bier gewesen waren. Es lief ein Rlagebrief über ben andern bei mir ein, ich folle boch mehr Gelb fenden. Dadurch fam ich in große Berlegenheit. 3ch mußte Intereffen bezahlen für Geld, welches mir nichts einbrachte, und alle die alten Freunde ftarben mit wenigen Ausnahmen in furzen Jahren. Daber konnte ich nicht hoffen, fo leicht meine Laft los zu werben. In ber Reit, von welcher ich bier fpreche, war ich nur noch allein hier; meine Brüder hatten die Infel verlaffen; einer war bier gestorben, die Familie eines andern hatte ich bei mir. Meine Lage war ber Art, bag ich notwendig Schritte thun mußte, um Gelb zu leihen. Ich machte eine Reife nach Neufeeland und beriet mich mit einigen meiner Freunde. Und da die Wolle bamals einen guten Breis hatte, schien es mir bas befte zu fein, Schafe zu taufen und ebenfo bas Land. Gelb tonnte ich bamals genug gelieben erhalten.

Dieser erste Schritt zog anbere nach sich. Ich mußte die Grenzen umzännen, bauen und das Land verbessern. Ich hatte einen schweren Ansang und konnte kaum so viel einnehmen, als ich auszugeben hatte. Dazu kam, daß der Preis der Wolle zu sinken begann, und dabei blieb es, so daß ich als Eigentümer dieses Grundstückes angesehen werde; aber in Wirklichkeit bin ich blos ein verantwortlicher Haushalter sür die, welche das Geld darauf geborgt haben. Ich habe versucht, mich davon zu befreien, aber alles blieb vergeblich, ich kann nicht davon kommen. Endlich sinde ich auch aus: "Ich soll hier bleiben. Es ist des Herrn Wille, darum hat er mich hier angebunden, sonst wäre ich wohl schon lange weg von hier."

Die Souverneure. \*) Wir hatten gehört, daß in Renseeland ein Gesetz gegen geistige Getränke bestehe. Darum schickten wir von der ganzen Lage einen Bericht an die

<sup>\*)</sup> Aus Engfts Briefen unter Beibehaltung bes Stils, nur teils weise berfürzt.

Regierung und ersuchten, bag bier eine Obrigfeit eingeset werbe, um bem Uebel zu fteuern. Unfere Bitte wurde erfüllt und ein Statthalter hergefandt. Er legte fogleich Bolle auf alle vorhandenen Guter. Wir wiesen ihn auf bas Glend hin, welches die Bandler unter ben Gingebornen anrichteten, und baten ihn, bas Gefet über ben Berfauf bes Branntweines an Eingeborne in Rraft zu feben. Er antwortete, bies Gefet habe blos ben Ramen, und es wurde gewöhnlich nichts weiter baraus gemacht; auch fügte er bingu, die Engländer liebten die Freiheit und suchten auch dieselbe unter allen Nationen zu verbreiten. Wir erfahen aus feinem Betragen, daß er fich felber von gangem Bergen an biefen Freiheiten ergötte; benn er war ein Saufer und unmoralifc in Bezug auf die eingebornen Beiber. Bir hielten es ihm vor; bas bewog ihn nur, feine But an uns auszulaffen. Man hatte uns einen Bod als Gartner gefett. Das machte einen schlimmen Gindruck auf die Eingebornen. Wie viele Male mußten wir hören, wenn wir biefelben ermahnten: "Ihr habt ja felber ben Beamten hierhergefest, geht bin und predigt ihm. Biele Beife find ichlechter, als wir." Die Befferen freilich erlaubten fich folche Reben nicht. - 3ch ichicte über ben üblen Ginfluß bes Beamten eine Mitteilung an die Regierung, und er murbe abgesett.

Der nachfolgende war in moralischer Hinslicht besser, aber voll Eigendünkel, so daß er sich und andere in Unglück brachte. Zu seiner Zeit wurden 300 Kriegsgefangene aus Neuseeland hierher gebracht. In seinem Dünkel und um bei der Regierung Ehre einzulegen, verringerte er die Wachen. Es kam zu einem Aufstand. Die Gefangenen slüchteten auf dem nächsten Proviantschiffe nach Neuseeland, und auch dort setzen sich die Unruhen weiter fort. Es waren kriegerische Unternehmungen nötig, welche der Regierung  $1^{1}/_{2}$  Millionen kosteten.

Der Beamte wurde verfett, und wir erhielten einen andern, um ben es, wo er ging und ftand, nach spirituofen

Getränken roch. Er las aber alle Sonntage den Leuten in seinem Bollhause die englische Kirchenliturgie vor. Die Kirche, welche den Eingebornen gehörte, war niedergebrochen. Er zog die meisten jungen Leute an sich; denn er hatte eine Art Museum von unmoralischen Bildern in seinem Hause, und die jungen Leute, welche solches Gift gern trinken, hatten freien Eingang und Ausgang in seinem Hause. Nach kurzer Zeit verließ er um eines Ausstandes willen die Insel von selbst. Dieser Mann hat mehr giftigen und unmoralischen Einsluß auf die Jugend ausgeübt, als irgend jemand anders, der die Insel betreten hat

Der vierte, der Sprache kundig, früher in der Polizeibranche thätig gewesen, fing gleich sein altes Treiben an, welches er früher in Neuseeland ausgeübt; er war der Ansührer bei allen englischen Spielen, Pferderennen, Ballspielen, Wettlausen, Tanzen u. s. w. Die zwei Friedensrichter verlangten von ihm, er solle heiraten oder sein Amt verlassen, so nahm er denn eine Frau, auch brach er ziemlich den Hals beim Pferderennen, das brachte ihn denn ein wenig zur Besinnung, daß er es nicht mehr so arg machte, wie im Ansang. Mit einer Klage, die ich einst vor ihn brachte gegen einen hiesigen Besitzer, welcher einen 90 jährigen Mann um eine Anzahl Schase betrügen wollte, hielt er mich 3 Jahre hin, so daß der Greis darüber starb. Ich machte einen Bericht an die Regierung, und er wurde abgesett.

Der fünfte dieser Herren war bejahrt, auch ein früheres Mitglied der Polizeilandwehr. Er war verheiratet. Aber er wollte um eitler Ehre willen Bunder thun für seine Tanzgesellschaften. Junge Damen hatten sich an einem Tanzabend beim Uebersahren über einen Fluß die Füße naß gemacht; um nun diesem Uebel abzuhelsen, hielt er bei der Regierung um Geld an, damit eine Brücke gebaut würde, und es gelang ihm auch, indem er die Sache so darstellte, als ob noch anderweitige Notwendigkeit hiersür vorhanden wäre. Ebenso wollte er aus denselben Gründen Geld ausbringen zum Bau

von Strafen und Wegen. Die gange Infel jedoch ift nicht fo viel wert als bie Ausführung folder Plane foften würde. Die Schiffe landen überdies allerorten, und jeder bezieht feine Waren zu Waffer und verfendet ebenfo feine Brobufte. Darum widerstanden wir ihm in feinem Bahne. Er nannte uns alle Gfel, die er lehren wolle, Safer freffen. Wir aber blieben bei unseren Difteln. Danach ließ er unter feinen Tängern jum Bau eines Tangfaals fammeln und ichutte por, es fei auch ein Lefekabinet bamit verbunden. Wir warnten ihn. Er aber meinte, ich glaubte wohl, ich fei allein übrig geblieben, wie Glia, ber Berr aber habe gefagt, er wolle fich 7000 übriglaffen, die die Kniee vor Baal nicht beugen. \*) Ich antwortete ihm: "Wenn ihr euren Tangfaal einweihen werbet, bann feht euch nur um, ba werbet ihr eure 7000 alle bort finden, die die Rniee por ber Tangaöttin bengen." Da lachte er. Ich aber fpare mir mein Lachen bis auf eine andere Beit; wer gulett lacht, ber lacht am beften.

Engft ift ber Anficht, bag die schnelle Entwicklung englischer Rolonien wesentlich mit begünftigt worden sei durch bie bestehenden Befete, welche "ben Borgenden" gang in bie Sande "bes Borgers" geben. Manche Abvotaten feien überbies bie Sandlanger reicher, rudfichtslofer Spekulanten, und wen diese einmal in ihren Negen gefangen haben, bem verichangen fie die Auswege und laffen ihn nicht aus ihren Sanden tommen, "bis fie ihm bas Blut ausgesaugt haben, genau wie es die Spinne bei ber Fliege macht. Die Gelb= verleiher" - fo führt Engft aus - "achten fehr forgfältig barauf, bag die Grundftude, auf welche fie Beld borgen, in gutem Buftande bleiben; benn fie betrachten ichon von ber Beit an, daß fie Gelb barauf borgten, bas Grundftud als ihr Eigentum. - Wer fie nicht befriedigt, wird ausgeftogen, und ein anderer an feine Stelle gefett. Denn bie Spinnen warten ihre Belegenheit ab, und biefelben fommen oft gang

<sup>\*) 1.</sup> Kön. 19, 14 u. 18.

unverhofft, besonders, wenn die Produkte heruntergehen. Auf diese Art ausgesaugte Fliegen sieht man in großer Menge mit hängenden Köpfen umhergehen, die als Pioniere ihr Leben aufgeopfert haben für die schöne Kolonie. Geld ist genug hier, aber diesenigen, die es im Schweiße ihres Angesichts verdoppeln und vervielfältigen, nennen es nicht ihr Sigentum.

Ein Deutscher käme mit Fleiß und Ausdauer wohl auch zum Ziele, aber das geht jenen viel zu langsam. In dieser Zeit wersen sie wohl 3 ober 4 (Besiger) heraus und pflanzen andere an ihre Stätte; benn jeder bringt etwas mit. Die Menschen sind nichts in ihrer Meinung, das Geld ist alles. Eine solche Methode kann mit Necht eine übergoldete Sklaverei genannt werden."

Gründe des Verfalls. Es sind viele Vermutungen aufgestellt worden über die Verminderung der uncivilisierten Völfer, sobald Weiße unter sie kommen. Aber meine Vermutung, welche ich bei den Maoris und Morioris bestätigt gefunden habe, ist folgende: Es ist nicht die Aleidung und die veränderte Lebensweise u. s. w., was schädigend einwirkt. Aber wenn ansteckende Krankheiten und Laster unter ungesalzene Völferschaften kommen, so wirkt das unvermerkt auf Lebensstähigkeit und Fruchtbarkeit. Viele nun, welche mäßig und thätig kleiben, entziehen sich solchen Sinssüssen aber, die nur nach Lastern und Ergötzlichkeiten hungern und dürsten, treibt der Wind weg, wie der Nebel vor der Sonne.

Mit ben Abkömmlingen ber eingewanderten Europäer aber hat es folgende Bewandtnis. Wir richten vergleichungsweise ben Blick ins Pflanzen- und Tierreich. Ich habe Bäume von auswärts gepflanzt, um bauerhaftes Nutholz zu erzeugen, und habe mich über die Maßen gefreut, daß nach 30 oder 40 Jahren der Baum solche Größe und solchen Umfang hatte, daß ich den Stamm mit beiden Armen nicht zu umfassen vermochte; aber zu meiner Enttäuschung war die Natur des Holzes nicht die gleiche, als wenn dasselbe in Australien gewachsen

wäre; es war nicht viel besser als die einheimischen und von keiner Dauer. Auf ähnliche Weise gelangen die Tiere in kurzer Zeit zu schönem Wachstum, aber die Lebensdauer ist eine kürzere, und so ist es mit dem jungen, auswachsenden Geschlechte der Europäer und der anderen Nassen, die hier geboren werden auch. Sie wachsen auf wie die Kohlpslanzen, frisch und grün, so wie die ganze Natur hier lieblich und schön erscheint, und als 12 und 15 jährige sind sie so groß, wie Männer und Frauen, aber es ist keine Substanz in ihnen. Die kleinste Beschwerde oder Widerwärtigkeit wirst sie nieder. Ich habe seit meiner Hierherkunft in ein und derselben Familie süns Generationen mit angesehen, wovon nur noch die fünste lebt. \*)

## XV. Ueber ben gegenwärtigen Zustand ber Insel und ihre Einwohner.

Ueber ben gegenwärtigen Zustand ber Insel und ihre Einwohnerschaft ist wenig Erfreuliches zu berichten. Diejenigen, die es wert wären, erwähnt zu werden, sind meist in die Ewigkeit gegangen. In Bezug auf die äußere Kultur ist die Insel sehr vervollfommnet, aber alle Beschäftigungen sind von der Schafzucht verschlungen. So lange die Wolle einen guten Preis hatte, ging die Sache, aber nun ist der Preis sehr gessunken und keine Aussicht auf Besserwerden. Das hat viele gezwungen, ihre Besitzungen aufzugeben. Wie erwähnt, wechseln die Grundstücke oft ihre Besitzer. Die Arbeiter aber arbeiten nur für ihres Leibes Unterhalt und für weltliche Vergnügungen als da sind: "Wettrennen zu Pferde und zu Fuß, welches der englischen Nation Gott ist", dann für Tanzen und Fresserien und Sausen und andere Sünden, welche diesen

<sup>\*)</sup> hier ift nur ein kleiner Auszug aus den Briefen gegeben. Engst giebt die Namen der Familienbäter an. Sie heißen Uru, Mohi, Osutu, Teoti, endlich fünstens tie Töchter des letteren, welche allein noch leben. Der Zeitraum, in dem die 4 Geschlechter aufblühten und erstarben, betrug 60 Jahre. Uebrigens waren dies Eingeborne.

folgen. Die englische Nation sieht in all diesen Dingen ein Beichen des Wohlstandes. Es können des Herrn Worte in vollem Sinne auf sie angewendet werden, in denen er sagt: "Wie es war in den Tagen Noahs, also wird es sein zur Zukunft des Menschensohnes, sie aßen und tranken, sie freiten und ließen sich freien u. s. w. bis an den Tag, da Noah in die Arche ging, und sie kamen alle um." Dabei gehen die Leute hier sleißig in die Kirche.

Die Eingebornen der Chathaminsel hatten 1857 britisches Gefet angenommen, mit ber Bedingung, baf bie Regierung fie als die gesehmäßigen Gigentumer anerkennete. Dies murbe ihnen bewilligt, und bem zufolge wurde ihnen "ihr früheres Berkaufen an die Company geschenkt". \*) Run ftanden die früheren Gingebornen \*\*) bagegen auf und fagten: "Diefe Insel gehört uns, und ba ihr euch als ein chriftliches Gouvernement barthut, folltet ihr barauf feben, bag wir wieder ju unferm Gigentum fommen." Darauf wandte bas Gouvernement ein: "Wir handhaben Regierungsrechte feit 1840; und wen wir damals als die dominierende Bartei antrafen, mit bem haben wir es zu thun, oder wir mußten bis auf Abam gurrudigeben. Damit ihr aber merten fonnt, baß wir eure Lage in Betracht nehmen, fo follt ihr refervierte Landesteile haben, worauf ihr frei und unbeschwert sein und leben tonnt." Die Ausführung diefes Beichluffes erfolgte 1870. Und ich muß gefteben, daß alle die reservierten Stude, woranf fie gegenwärtig leben und ihre Schafe weiben, zu ben besten Teilen bes Landes gehören. Meiftens find die Grundftude in ziemlich gutem Ruftande, etliche besonders gut angelegt.

Viele ber jungen Eingebornen sind übrigens auch gute Holz- und Eisenarbeiter und geben ben Weißen auch in anderen Dingen nichts nach. \*\*\*)

<sup>\*)</sup> Un die englische Reuseelandsompany hatten die Einwohner schon vorher Land verlauft, ehe die englische Regierung das Ganze übernahm. Dieser Kauf wurde als ungültig betrachtet.

<sup>\*\*)</sup> Alfo die offenbar überlebenden Morioris.

<sup>\*\*\*)</sup> Sehr verfürzt und frei wiedergegeben.

nirgends "mehr Fehler gemacht als hier". Gine andere Ursache ber raschen Ausbreitung biefer neuen Religion ift folgende: Der natürliche Bug bes menschlichen Charafters, bie politischen und fozialen Berhältniffe zu idealifieren, lebt auch im Bolfe ber Maoris; fie vergeffen bie Bohlthaten, welche ihnen die Civilisation gebracht hat, und träumen von ihrer früheren Unabhängigkeit. Die neue Religion ftellt ihnen nach Vertreibung ber Beifen wieber ben unbeftrittenen Besit ihrer Infel in Aussicht. Der Kanatismus ber Briefter reift bie Unbanger biefer Religion übrigens oft zu Berbrechen und Graufamteiten fort und hat fie wieder zu einem roben Bolfe gemacht. (Bal. Droege S. 40.) Die neue Religion hat besonders in dem Kriege, welchen die Engländer gegen die Eingebornen führten. Mitte ber fechziger Sahre feste Burgeln in ben Gemütern geschlagen. Gine graufame Blüte berfelben war auch die Ermordung bes Miffionars Bolfner im Jahre 1865, welcher, aus Caffel gebürtig, borthin als beutscher Miffionar gegangen war, bann aber nach feinem Uebertritt zur englischen Rirche im Dienste ber englischen Miffion wirkte. Bolfner war mahrend bes Rrieges nach Audland gegangen und ichiffte fich Mitte Mars 1865 wieder nach feiner gewöhnlichen Wohnstätte in Turanga an ber Oftfeite ber Infel ein, weil er glaubte, bag die Unruhen vorüber feien. Wir laffen ben Bericht, welchen Droege G. 87 und 88 giebt, wörtlich folgen. "Die Gingebornen empfingen ibn mit großer Rurudhaltung, ja einige von ihnen fprachen fogar offen ihre Ansicht aus, daß er beffer gethan haben murbe, in Auckland zu bleiben, ba fie jest eine neue Religion angenommen batten und feiner driftlichen Brediger mehr bedürften.

Während Herr Volkner sein Wohnhaus wenigstens einigermaßen in wohnlichen Zustand setzte, waren die Leute an Bord des Kutters, mit welchem er gelandet war, damit beschäftigt, die Ladung zu löschen und Getreide als Rückfracht einzunehmen. Bon dem sich verbreitenden Gerücht, die Hau Haus hätten sich in großer Anzahl in der Nähe von Turanga

versammelt, wurde leiber keine Rotiz genommen, bis in Erfahrung gebracht wurde, daß diese Bande unter Anführung ihres Priesters Koreopo sich nach dem Wohnort des Herrn Bolkner in Opotiki begeben hatten. Kapitän Young (der Kap. des Kutters) ahnte sosort, daß Gewaltthätigkeiten gegen Herrn Bolkner beabsichtigt würden, und machte sich ohne Zeit zu verlieren auf den Weg, um nötigenfalls Hisfe zu leisten, wurde aber von den Hau Haus gefangen genommen und erst später, nachdem sich herausstellte, daß er sich zur mosaischen Religion bekannte, wieder in Freiheit gesetzt.

Berr Bolfner murbe in feinem Saufe ergriffen und nach einer naben Trauerweibe geführt. hier teilte man ihm ohne weiteres mit, bag er fterben muffe. Die driftlichen Miffionare feien unter bem Bormand, ben Gingebornen ben Bea gur Seligfeit zu zeigen, nach Reufeeland gefommen, aber bie Bebre, bie fie verbreitet, fei eine falfche Götterlehre, beren Unnahme einzig und allein bazu gebient habe, die einft fo glückliche und freie Nation ber Maoris zu knechten und unalücklich zu machen. Einige Maoris führten ben unalücklichen Mann unter bie Trauerweibe und machten ihn auf ein Seil aufmerkfam, welches an einem Afte befestigt mar, und befahlen ihm, feinen Rock abzulegen. Bolkner that bies im festen Glauben, die gange Affaire fei nicht ernftlich gemeint. 216 nun aber ber Befehl erfolate, fich feiner Wefte und feines halstuches ebenfalls zu entledigen, erkannte ber ehrwürdige Beiftliche, bag wirklich beabsichtigt wurde, unmenfoliche Borhaben an ihm auszuführen. Ruhig und gefaßt, bat er um furge Frift, um fich burch Gebet auf ben Tod vorzubereiten. Diefe Bitte murbe gemährt, jedoch ichon mährend bes Gebetes bas Seil um feinen Sals befestigt und balb nachher Bolfner baran erhängt.

Nun folgte die kannibalische, empörende Behandlung der Leiche. Das Seil wurde, obwohl der unglückliche Mann kaum seinen Geist aufgegeben hatte, alsbald abgeschnitten, so daß ber noch zuckende Körper zur Erde fiel.

Ein Maori nahm die Eingeweide heraus und gab sie ben Hunden. Das Herz aber wurde unter die Anwesenden verteilt und verzehrt. Der Priester trennte dann mit einem Messer das Haupt vom Rumpse und trug es im Triumph umher, während die Eingebornen das herauströpfelnde Blut aufssingen und mit tierischer Gier verschlangen."

# XVI. Geographische und ethnographische Forschungen nach Engst.

Der gegenwärtige Charafter ber Maoris. Bas die Natur und ben Charafter biefer jungen, bier auf: gewachsenen Maoris anbetrifft, fo ift berfelbe weit entfernt von ber Aufrichtigfeit und Redlichkeit ber alten. Die Urfache bavon barf man nicht weit suchen, sie liegt in ber ihnen von ben Beifen zu teil geworbenen Behandlung; fie fühlen bie Berachtung, mit welcher bie Beigen ihnen begegnen, überall. Gin Beifpiel bavon führe ich hier an: Als ich einmal in Neufeeland meine alten, übrig gebliebenen Freunde in Taranafi besuchte, tamen fie mir bis Baitara entgegen. Und ich lub fie ein, eine Mittagsmahlzeit mit mir in bem Gafthaufe einzunehmen, in welchem ich einkehrte. fagten fie mir, ich folle mich nur barüber nicht täuschen, es ware ihnen nicht erlaubt, mit ben Beigen zu Tische zu figen, fie maren in ben Augen ber Beigen blos wie Sunde. 3ch fprach bann mit bem Wirte, und er fagte mir basfelbe und fügte bingu, er murbe fein Saus gang verächtlich machen, wenn er bie Gingebornen an ber gemeinschaftlichen Mahlzeit teilnehmen ließe. So mußte ich benn meine Mahlzeit mit ihnen fpater halten. Die Maoris find tein bummes Bolt, und besto mehr emport fie ein folches Berhalten. Und weil die Weißen fie gewöhnlich in ihren Unterhandlungen wie bumme Rarren behandeln, fo findet man fehr häufig, baß bie Maoris bie Weißen mit ihrer eigenen Munge bezahlen. Diese erbitterte Stimmung herrscht in ganz Neusseeland. Als ich nach den heißen Quellen reiste, hatte ich viele und mannigsache Unterhaltungen mit den Neuseelands Maoris und fand überall dasselbe Gefühl als das herrschende. Siner von ihnen sagte mir: "Während die Missionäre mit dem Finger nach oben zeigen, ziehen die anderen uns das Land unter den Füßen weg." Ich halte nicht alles für richtig, worüber sie klagen, aber das ist gewiß, die früheren Regierungen haben große Schuld auf sich geladen.

Geographische Anmerkung. Nachbem wir ein eigenes Kahrzeug erworben hatten, bin ich oft um bie Infel herumgefahren und gebe barum jum Nuten für jeben meine Erfahrung in Bezug auf Gbbe und Flut. Die Flut teilt fich am Gubenbe bes Landes und fließt gewaltig an ber Beftund Oftfufte entlang, bis die Strömungen fich wieber am nördlichen Ende vereinigen. Umgekehrt verhalt es fich mit ber Ebbe; fie fängt am Norbende an, fließt an beiben Ufern weftlich und öftlich, bis fich bas Waffer wieder am Gubenbe vereinigt. Der Ginfluß von beiben erftredt fich an 15 und mehr Meilen in die See hinein. Wenn nun ein Segelschiff bei Nacht und Nebel in biefe Grenzen tommt ober ftill liegt, fo baß es nicht fteuert, fo tommt es gang gewiß zu Schaben. Reber Rapitan, ber von Neufeeland nach Rav Sorn fährt, follte biefen Infeln weit aus bem Wege fteuern, entweber nach Guben, ober nach Norben.

Anmerkung über die Sprache. Biele behaupten, daß die Neuseeländer eine andere Rasse wären als alle andern Insulaner nördlich von hier im stillen Dzean. Jedoch die Sprache verrät den gleichen Ursprung, wie ich durch persönliche Bekanntschaft mit vielen Kanakern und durch das Studium der verschiedenen Bibeln der Bölker beweisen kann; die Wurzel der Sprache ist dieselbe. Das Alphabet der Maoris hat 13 Buchstaben und einen zusammengesetzten, ng; die Kanaker haben 18 Buchstaben.

Maori-Alphabet: Grundlaute: A, E, I, O, U; Mitlaute:

H, K, M, N, P, R, T, W, Ng. Ranafer Alphabet: A, E, I, O, U, J, G, K, L, M, N, P, R, S, T, V, W, F.

Daß die Kanaker mehr Buchstaben in ihrem Alphabet haben, kommt meiner Ansicht nach daher, daß dieselben früher mit civilisierten Nationen in Berührung kamen, die Bewohner der füdlichen Inseln aber erst später. Ich habe bei den letzteren erst neulich bemerkt, daß das S von manchen gebraucht wird, um den Europäern nachzuahmen.

Die Sandwichsinselgruppen und die Gruppen bei Neusseeland sind am weitesten von einander entsernt unter allen Inseln des stillen Dzeans. Die Völkerschaften dieser Inselgruppen nennen ihre Berge, Seen, Häfen, Wohnorte und viele andere Dinge ganz mit denselben Namen, nur daß die nördlichen immer das L haben, wo die südlichen das R gebrauchen; und wenn die nördlichen ein einsaches n haben, benutzen die südlichen das zusammengesetzte ng, zum Beispiel:

Kanatisch:	Reufeelanbifc	Deutsche
	(maorisch):	Bebeutung:
Maunaloa	Maungaroa	Der lange Berg
Wanaloa	Wangaroa	Der lange Safen
Kainaloa	Kaingaroa	Längliches Landgut
Tanata	Tangata	Mensch
Lui	Nui	Groß

Wenn solche Aehnlichkeiten ber Sprache stattfinden unter Menschen, die über 5000 Meilen in der See zerstreut sind, darf man wohl mit Recht auf gemeinsamen Ursprung schließen.

Die Gegner meiner Ansicht haben die Verschiebenheit der Persönlichteit und der Körperform zu Gunsten ihrer Behauptung einer verschiedenen Abstammung in die Wagschale gelegt. Jedoch die Verschiedenheit des Klimas, die Länge der Beit, die Vermischung verschiedener Nationen, die Vorzüglichteit oder Rücktändigkeit des Landes sind die Hauptfaktoren, welche diese Verschiedenheit und Veränderung bewirken. Darum bleibt das einzige zuverlässige Entscheidungsmittel die Sprache, welche auf den gemeinsamen Ursprung schließen läßt. Wie

fehr diese auch immer burch Dialekte zersplittert sein mag, bie Wurzel ift burchgängig bieselbe.

Sierüber habe ich genaue und untrügliche Untersuchungen angestellt mit ben Gingebornen biefer Infel (ben Morioris, um bas Berhältnis ihrer Sprache zu berjenigen ber Maoris, welche urfprünglich Neufeeland bewohnten, festzustellen). Niemand weiß, wie lange bie erfteren, abgesonbert von ben Maoris, gelebt haben und woher fie ftammen. Ich habe alte, zuverlässige Leute gefragt: "Wie konntet ihr die Maoris, als fie hierher tamen, verfteben?" Die Antwort lautete: "Wir verstanden viele Borte, aber nicht alles." 3ch fraate nach ben Benennungen ber Dinge vor Ankunft ber Maoris und fand, daß alles basfelbe war, nur fprachen fie es furger und mehr geprefit. Seit aber bie Maoris hier find, findet man feinen Unterschied mehr in ber Sprache. 3. B. auch bie Blieber bes menfchlichen Leibes haben die gleiche Benennung, ausgenommen bie Finger, welche eine verschiedene Bezeichnung hatten. Darum bin ich ber Ueberzeugung, daß Menschen, welche eine folche Aehnlichkeit der Sprache haben, ohne von einander gewußt zu haben, einen gemeinsamen Urfprung haben müffen.

### XVII. Engft und die Miffion.

(Rach Engfts Briefen, teils wortlich, teils verfürzt.)

Wie vielen angesehenen Leuten bin ich in meinem Baterlande begegnet, die in ihrer eingebildeten Beisheit sanst und ruhig unter dem schattenreichen und fruchtbaren Baume des Evangeliums schlasen und von dem unschuldigen, einsachen Zustande der Heiben träumen, welche man doch in ihrer Sinfalt zufrieden lassen und nicht mit den fabelhaften Dingen der Bibel beunruhigen sollte! Und ich habe mich oft gewundert, daß solche Leute dort ruhig schlasen lönnen, und so gar keinen Reiz fühlen, an solchen paradiesischen Herrlichkeiten der Heiden teilzunehmen. Würden sie den

Bersuch machen, sie würden balb wahrnehmen, daß sie geträumt haben und daß sie große Ursache haben, Gott zu danken für den Schatten und die Bedeckung, die ihnen der Baum des Evangeliums so ganz unverdient täglich mitteilt, und die Notwendigkeit der Kirche erkennen.

Rwei Beifpiele aus Neufeeland feien bier angeführt von ber unbegrengten Rachsucht und ben Greuelthaten ber Wilben. Der mächtige Säuptling Rauparata, berfelbe, ber bie Maoris hierher nach Chatham Jeland brachte, batte im Rampfe feinen besten Unterfelbherrn Behi verloren und war unterlegen. Um fich an bem feindlichen Sauptling ju rachen, und befonbers angestachelt burch bie Bitmen ber Gefallenen, bewegte er burch Gefchente einen weißen Ravitan, baf biefer burch Berrat, unter bem Bormande, banbeln zu wollen, Tamaifaranui, ben feinblichen Säuptling, und feine gange Familie und viel andere ans Schiff lodte. Sierauf murben biefelben gefangen in R.'s Sanbe geliefert und alle getotet und geschlachtet. Tamaifaranui murbe aber lebend ber Witwe Bebis übergeben, bie ihn an ben Füßen aufhängen, unter feinem Saupte ein Feuer anmachen lieft, fo baf er langfam ftarb. Dann murbe bas herausgeriffene Berg an bie Säuptlinge verteilt. Die Frau aber trug feine Gingeweibe um ihren Sals gewidelt, wie eine Salstette. Das geschah 1830. In bem zweiten Kalle tranten bie Wilben mit bem Blute ihres Reindes, bem fie, mabrend er lebte, bie Bulsabern geöffnet hatten, fich bie Gefundheit zu, und nachher bereiteten fie aus feinem Rleische eine Mablgeit. Auch bier mar es ein Beifer, ber für hohe Bezahlung ben Unglud: lichen an fein Schiff gelockt hatte.

Im Laufe ber Zeit aber hatten bie Eingebornen von Chatham Island boch schöne Fortschritte gemacht in ihrem Betragen. Sie fingen alle an, fleißig zu fein, um sich Besitz zu erwerben, und betrugen sich gegen uns so, wie man es nur verlangen konnte; sie ehrten uns ganz anders, als bie andern Weißen. Ich habe oft gehört, daß sie unter einander

fagten, wenn ich nicht ein gerechter Mann wäre, wollten sie nichts mit mir zu thun haben. Und besonders wenn sie in Rummer und Schulden waren, und wir Geduld mit ihnen hatten, ließen sie uns ihre Dankbarkeit aufs alleraufrichtigste fühlen. Auf diese Weise regierten wir über sie und unter ihnen. Respekt ist Macht und hat Kraft. Er ist eine Folge von recht thun und "das Gleiche auch verlangen". Niemand sage, wir hätten sie nur nach irdischen Dingen trachten gelehrt. Denn wer Wohlgefallen an Redlichkeit und Ordnung hat, wird anerkennen, daß Gottes Wort uns gebietet, auf rechtzichaffene Weise den Unterhalt zu erwerben. Und wer irdische Dinge nicht recht zu behandeln versteht, kann es mit geistzlichen schon lange nicht thun.

Engst\*) hält also eine Mission unter ben Wilben nach bem Vorstehenden für geboten und für Pflicht, zeigt aber burch sein eigenes Beispiel, daß das wirksamste Mittel die Erziehung und das persönliche Beispiel ift, das Vorleben bessen, was die Bibel lehrt. Seine Ansicht über die Bestehrung zum Christentum geben wir am besten an der Handeiner von ihm selbst überlieferten Erzählung wieder.

Engst kam einmal zu einer eingebornen Frau, welche fest überzeugt war, daß auf ihr Gebet hin ein Feuer, welches die nachbarlichen Grundstücke verwüstet hatte, infolge konträren Windes und eines Regenschauers vor ihrem Zaune Halt gemacht habe. Engst selber glaubt fest an solch unmittelbar wirkende Gebetserhörung, belegt diesen Glauben durch zahlereiche Vibelstellen und fügt hinzu, daß er diese Frau wohl getaust haben würde, selbstverständlich ohne ihr eine Kirchenstiturgie "einzutrichtern". Aber dieser Glaube an die Gebetserhörung ist ihm ebenso wenig die Hauptsache, wie die äußere Form der Tause; erst muß eine gründliche Vorbereitung vorhergehen, in welcher auf ein religiöses Innenleben gebrungen wird. Doch lassen wir Engst selbst reben.

<sup>\*)</sup> Einschaltung bes Bearbeiters.

Gine Unterweifung folder Tauffanbibaten murbe ungefahr biefe Richtung nehmen: Liebe Geele, bu haft erfahren, daß unfer herr Gebete erhört, nun glaube, mache und bete. Wirf alle beine Sorgen in großen und kleinen Dingen, auf ihn weiche weber gur Rechten, noch gur Linken. Er hat blog mit bir angefangen; er hat bir noch viele und größere Sachen zu entbeden, bie nicht bloß auf biefes Leben fich beziehen, fonbern unfere ewige Seligkeit enthalten. Und veraiß nicht, baß er ben Demütigen gnäbig ift, aber ben Sochmütigen wiber: ftebt. Aber um bemütig vor ibn ju fommen, muffen wir burch ben beiligen Beift unfere Sunbhaftigkeit erkennen lernen, und bas bricht unfer Berg. Darum fagt bie Schrift : Gott wohnet in einem gerbrochenen Bergen. Lag bich biefe Bucht nicht von ihm treiben, sondern alle Tage lag beiner Seele Beichaftigung fein, mit ihm recht innig befannt ju werben. Das ift ber apostolische Beg, Gunder gur Bufe gu rufen, und burch ben Glauben ans Evangelium felig zu werben. Sier ift bas Ende aller Wertheiligfeit und ber Anfang ber Glaubens= heiligkeit.

Leiber verfährt die Mission zumeist anders.\*) Von den Millionen von Gaben, die verwandt werden, um das gedruckte Gotteswort und die Boten des Evangesiums über die ganze Erde zu senden und die Heiben zu unterstüßen, ist nicht ohne weiteres zu sagen, daß die Verwendung ein Gotteswerk sei. Denn wie falsch wird nicht oft die Mission betrieben! Es giebt gar viele, welche alle Worte der Wahrheit wissen, aber von der Wahrheit selbst wissen sier bereit und schnell sertig, andern ihr Formensystem aufzudringen und darum zu zanken, denn es verdrießt sie arg, daß andere nicht so benken, wie sie selber. Wenn ich mit solchen zusammenstomme, zeige ich ihnen, was der Herr sagt Matth. 18,3, rom Seligwerden Markus 10,15: "Es sei denn, daß ihr umkehrt und werdet wie die Kinder, so könnt ihr nicht ins himmelreich

<sup>\*)</sup> Frei nach Engst.

kommen". Das aber ist ihnen zu kindisch; sie gehen hinauf, und Gottes Wort zeiget herunter; darum trifft man sie fast auf allen Wegen an, nur nicht auf dem schmalen Wege burch die enge Pforte.

Ber Gott im Glauben fennt, ber fennt ihn als feinen bimmlifden Bater. Die Stellung bes rechten Chriften muß Die bes Rinbes ju feinen Eltern fein. Wenn nun eine Mutter ihr fleines Rind auf dem Schofe hat, weiß fie, auch ehe es reben und geben fann, feine Buniche, fobalb es fcbreit, und auch fpater regiert fie die Geele bes Rindes mit ihrem Einfluß und ihren Augen. Und wenn nun bas Rind, nachbem es Lefen und Schreiben gelernt, mit biefen Runften ben Eltern feine Bitten vortragen wollte, wurden bann nicht bie Eltern fagen: "Tritt wie fruber unter unfere Mugen, wir haben bas lieber, weil wir bich als unfer Rind fennen. Go lefen wir es einander vom Auge ab, ob unfere Bergen recht= ichaffen einander begegnen ober nicht; und hiernach entscheibet fich allemal, ob wir beine Bitte erfüllen fonnen ober nicht". - Chenfo in ber Religion. Wenn wir nicht als Seuchler bas Baterunfer beten, bann tommen wir auch im Beift und in ber Bahrheit vor bes himmlischen Baters Augen, und er fennt uns beffer, als irgend eine Mutter ihr Rind tennt. In biefem Berhältnis ju Gott liegt ber gange verborgene 3med der Religion.

Wenn sich nun aber ein Missicnär die Seiden mit irdischen Gaben zahm macht, so daß sie seine Kirchenformen annehmen, seine Liturgie oder seinen Katechismus auswendig lernen, und dann sie darauf hin tauft, — was für betrogene Seelen hat er schließlich doch gewonnen! In den Versammlungen lesen solche dann gleichsam auch ihrem Gott etwas aus dem Buche vor, womit sie gefangen worden sind, — und das ift alles.

Diese Art ber Mission, wie sie auch von Neuseeland aus betrieben wird, wird in ben Missionsnachrichten burch die ganze civilisierte Welt als Gotteswerk ausgeschrieen und ist boch bloß Menschenwerk. Ich weiß, daß das hier Niedergeschriebene für viele ein Stein des Anstoßes und ein Fels des Aergernisses sein wird, denn das Werk der Mission werde ja von so vielen großen und gelehrten Männern vollführt! Ich würde auch so denken, wenn ich nicht Ersahrungen hätte. Ich träume nicht. Die ungeheuren Summen Geldes, welche von Gotteskindern gesammelt worden sind, haben die Spender zum rechten Gebrauche gegeben, und so ist es registriert worden. Der Mißbrauch aber geht zur Hölle.

### XVIII. Aphorismen über Engsts Religionsund Weltanschauung.

Die Konfessionen. Ich respektiere und ehre bas Wort Gottes in jedem verachteten und unansehnlichen Gliede in Christi Herde. Die wahre Kirche der Bibel existiert in allen Teilkirchen und Sekten, sie besteht aus benjenigen, welche an den Sohn Gottes im Geist und in der Wahrheit glauben.

Wenn eine ber verschiedenen Teilfirchen ober Nichtungen sagt, indem sie sich auf einige Worte der Bibel stütt, die andern aber außer Acht sett, sie habe allein die rechte Ansicht, neben der andere gar nicht bestehen könnten, so hat dieselbe Unrecht. Sie ist dann mit der Bibel so versahren, wie ein Mensch, der ein Rad aus der Uhr herausnimmt und es herumzeigt, um es bewundern zu lassen. Ihm wird jeder Berständige zurusen: Bring es an seine Stelle zurück, welche der Uhrmacher ihm angewiesen hat und laß es mit den andern zusammen arbeiten, dann wirst du den Nutzen sehen, welcher aus der Harmonie mit den andern entspringt. Siehe in eine Uhr, da siehst du zwei Neihen Näder, die gegen einander arbeiten und durch das Gegen einander kommt eine so vollsommene Harmonie zu Stande, daß es Berwunderung verz dient. Solch ein Werk ist die Bibel, und diesenigen, die

Stellen baraus entnehmen und geben eine einseitige Auslegung, ohne die andere entgegengesetzte Meinung in Betracht zu nehmen und Sekten und Sonderkirchen bilden, thun ganz dasselbe wie die Narren, welche ein Nad aus einer Uhr nehmen.

Glaube und Gnabe. "Glaube, dann wirst du ertennen." Das ist der Weg Gottes in allen Punkten der heiligen Schrift und durch das ganze Leben eines Christen.

Wenn wir Gottes Wort hören und geben ihm Necht, so nimmt uns der heilige Geist in seine Zucht und sein Sinfluß auf uns wirket den Glauben und das Vertrauen. Das ist Gottes Werk in der Menschenseele, dieselbe zu sich zu kehren und der Mensch kann nichts dazu thun. Aber er muß leidend seine Zustimmung geben, daß Gottes Werk in ihm ausgerichtet werde.

Die Gefinnung, mit welcher ber Denich an Gottes Wort herantreten folle. Alle mabren Glieber ber Rirche Chrifti halten an bem Bringip feft: Dein Wort ift ein Licht auf meinem Bege. Aber wie benjenigen, der in einen Apothekerlaben eintreten wollte, und an allen Arzneien riechen, auch wohl ben Apothefer tabeln, daß er auch Gifte hat, ber Apothefer anreben murbe: "Dein Laben ift nicht für folche Mutwillentreiber. Sage mir beine Rrantheit und ich will dir geben, was dich gefund macht, und willft bu biefes nicht, jo halte bich lieber von meinem Laben fern," genau fo ift bie Dethobe bes beiligen Beiftes. in feinen gaben fommt um ber Biffenschaft willen, ober aus anderen Grunden, und nicht allein, um gefund zu werben, indem er feine Gunden befennt und um Beilung bittet, ber thut wohl, wenn er fich fern halt von der Bibel, und wenn nicht, fo wird er erfahren, bag Gott einen Narren aus ibm macht.

Die Bibel. Die Ungläubigen bauen auf einen falschen, selbstgewählten Grund, wenn sie fagen: "alles verändert sich in der Welt, also auch die alte Bibel, und es thut not, daß

bie Fortgeschrittenen sich ber Albernen annehmen". Solche Meinungen wirft ber Teufel unersahrenen Seelen ins Herz, um sie zu quälen. Aber ber Autor bes heiligen Buches lacht ihrer auf seinem himmlischen Thron und sagt: Ich kenne keine Bergangenheit, Gegenwart und Zukunft. "Ich bin" und meine Zeugnisse sind ewig gegründet. Ps. 119, 52. Luk. 21, 33. Fes. 40, 8.

Freiheit bes Billens. Bas für eine ichone Welt schuf boch Gott! Warum ift benn fo viel Jammers und Clendes barinnen? Weil die Menschen Gottes Wort fahren ließen und fich groß machen wollten. Die aller= schönften Dinge in Diefer Welt, welche Gott uns jum Ruten und Bergnügen geschaffen hat, werben, sobald bie Menichen ihnen bes Teufels Utmofphäre einhauchen, am äraften gur Wie viele male bin ich gefragt worden: "Warum Sünde. thut Gott bem Teufel nicht Ginhalt?" Und ich habe feine andere Antwort als diefe: "Salte du Gottes Wort, bann hat er feine Macht über bich!" - ihr habt freien Willen und der freie Wille spielt eine Sauptrolle in dem gangen Drama und verfiegelt das Los des Menschen für Zeit und Ewigkeit, je nach feiner Wahl. . . Gott zwingt niemand zum Seligwerben.

Anmerkung des Herausgebers. Aus den vorstehenden Notizen, sowie aus dem ganzen Geiste der Briese ist ersichtlich, wie Engst an den religiösen Anschauungen der herrnhutischen und pietistischen Kreise hängt, die er in seiner Jugend ausgenommen hat. Aber andererseits schimmert eine selbständige Religiosität überall durch, das Streben ist in ihm rege, sich von der Form zu besreien und zum Geiste zu dringen. Es kämpst in ihm ein alter und ein neuer Geist. Die kindliche Hingabe an Gott und Jesum und die Erneuerung des inwendigen Menschen ist die Herzbewegung seines Glaubens. Die Wirkung desselben: Das Handeln und der Wandel aus reinem, sittlichen Charafter.

Das Tangen. Engfts ftreng asketische Auffassung haben wir schon oben Gelegenheit gehabt, kennen zu Iernen. Wir lassen noch folgendes Gespräch über diesen Punkt aus Engsts Feber (verkurzt) folgen:

Ein Advokat: Die Deutschen lieben die Musik, warum kommt Ihr nicht gum Konzert?

Engst: Ich liebe bie Musik sehr. Aber ich scheue mich, biese schone Gabe Gottes zu migbrauchen.

Der Abvotat: Inwiefern geschieht hier ein Digbrauch?

Engft: Ihr habt bas Ronzert veranftaltet als Praludium, um bie Tanger zusammen zu friegen.

Der Abvotat: Bit benn Tangen eine Gunbe?

Engst: Der Weg zum himmlischen Jerusalem ist so schmal, daß man darauf nicht tanzen kann, wer es versuchen wollte, würde auf den breiten Weg der Verdammnis herabstürzen. Der heilige Geist hat noch niemanden auf den Tanzboden oder ins Theater oder in eine andere Bude fleischlicher Vergnügungen geschickt. In der unreinen Atmosphäre kann keine Paradiesespflanze gedeihen.

Der Abvokat: Ich gehöre zur ersten und rechten Kirche. Ich bin ein Katholik.

Engst: Die Schrift sagt, die ersten werden die letzten sein. Niemand kann selig werden durch seine Kirchenform, sondern durch den Glauben an unsern Herrn Jesum Christum. Das himmelreich ist gleich einem Netz, womit man allerlei Gattung fängt. Die Guten werden einst ausgelesen, die Faulen weggeworsen. Damit wird es offenbar werden, welches die erste, rechte Kirche ist. Die Katholiken werden dort keine Ausnahmestellung haben. Jeder einzelne wird seine Husnahmestellung Markte bringen und empfangen, was sie wert ist. Nicht der römische, sondern der himmlische Statthalter wird Richter sein.

P. S. Nach diefem Gespräche verließ mich mein Freund

— fo erzählt Engst — und ging hin, um' zu tanzen, so wie jene im Gleichnis, einer zu seinem Lande, der andere zu seinem Ochsen.

An anderer Stelle führt Engst aus: Gott habe den menschlichen Leib nicht zum Tanzen geschaffen, sondern zum Tempel des heiligen Geistes.

Ueber die Frauen als Führerinnen von Bereinen. Diese Damen sehen weiter, als irgend einer vor ihnen hat sehen können. Nämlich sie können sehen, daß die Bibel nicht richtig übersett ist, wo es heißt: "Ihr Weiber, seid unterthan euren Männern in der Furcht Gottes." Sie verlangen nach einer besseren Bibel. Inzwischen aber thun sie alles, sich in die Aemter der Männer zu drängen. Allerdings muß das, was die alte Bibel den Weibern ausgiebt, derweilen auf die Seite gelegt werden, nämlich: Ihre Kinder gottselig zu erziehen zu dereinst frommen Männern und Weibern und auf diese Weise die Welt indirekt zu regieren. Die alte Bibel nennt solches "mit seinem Pfunde wuchern".

Ueber die Mäßigkeitsvereine äußert sich Engst folgendermaßen: Nur wer die Gnade Gottes noch nicht für vollfommen hält zum Schutz gegen Sünde und Teusel, meint, es muß auch noch der Berein hinzukommen. Dem Zuge Gottes sollen wir folgen; wer dies durch Vereine erreichen will, der raubet Gott die Ehre.

## XIX. Engits und feiner Freunde Art, ben Bunftmiffionaren gegenüber zu treten.

1. An einem Orte, wo ich Boote baute, lebten zwei Religionsparteien: die eine, wesleyanische Methodisten, die andere der englischen Kirche angehörig. Ich arbeitete für die ersteren. Da meine Axt stumpf war, und der einzige Schleifstein im Ort dem Laienprediger der englischen Kirche

gehörte, ging ich zu bem letteren und bat ihn, die Axt schleisen zu dürsen. Er antwortete, mir würde er ihn wohl borgen, aber nicht den Methodisten, denn diese hasse er; sie seien Henchler und böse Leute. Ich fragte ihn: "Hast du nicht gelesen: "Was du willst, das dir die Leute thun sollen, das thue du ihnen and?"" Er: "Ich will aber nicht, daß sie meinen Schleisstein borgen". Ich: "Unser König gab sein Leben für andere, das ist der Weg, andere zu bessern; thue Gutes denen, die dir lebles thun. Siehe auf den König oder lasse ab, zu predigen, sonst bist du ein Henchler. Ein evangelischer Prediger muß den Weg selber wandeln, den er anderen zeigt. Berachten und Schelten kann niemanden bessern, aber mit Liebe und Wohlthun kann man riele gewinnen". Da kam er und drehte den Stein.

Auszug aus einem Briefe vom 2. August 1848, welchen bie fünf Brüber auf Chatam Island an einen hochgestellten englischen Missionar richteten.

(Borbemerkung von Engst.) Der nachstehende Brief giebt eine Schilberung über die Mission unserer Tage, in welcher man die menschliche Wissenschaft zur Richtschnur nimmt und Gottes Wort hinter sich geworsen hat. Er ist eine Berteidigung gegen diesenigen, welche unsere Thätigkeit verwarsen, und ist an einen Mann gerichtet, der von der ganzen englischen Mission als ein besonderer Heiliger angesehen wird. Sie stellen ihn als Musterbild für alle ihre Missionäre auf und nennen ihn den Apostel der Südsee B. S. . . .

In dem ersten Abschnitt des Briefes wird die Frage ganz allgemein behandelt, ob ein ernster und frommer Mensch sich ein Bild machen könne von dem Seelenzustand des andern und ihm gleichsam ins Herz sehen, ob derselbe geistlich oder ungeistlich sei usw. Jener Apostel der Südsee hatte das bestrüten. Die Brüder bejahen die Frage voll und ganz und belegen ihre Ansicht mit vielen Bibelstellen:

2. Tim. 3, 5; Matth. 7, 15; Offenb. 2, 2; 1. Joh. 2, 21 und 27; 1. Kor. 2, 15; 1. Kor. 12, 10; 1. Joh. 4, 1. Die weiteren Ausführungen bes Briefes geben wir verkürzt wieder.

Als Ihr in Taupeka die Vorbereitung zum heiligen Abendmahl hieltet, habt Ihr selber den Ausdruck gebraucht: "E kore a hau e ahei te titiro ki roto ki a konton ngakau." (Nicht bin ich im stande, zu sehen in eure Herzen.) Seitdem ist die Redensart: "E kore koe e ahei te titiro ki roto kitaku ngakau" (Du kannst mir nicht ins Herze sehen) unter den Madris schon gang und gebe geworden, und alle Bosheitsknechte kommen gleich damit an, wenn man sie um ihrer bösen Werke willen tadelt und auf ihres Herzens Zustand sühren will.

Die Schrift giebt uns zwei Arten von Merkmalen, die Geister zu erkennen. 1) sichtbare, d. i. Werke, Worte, Geberden, Mienen und Betragen (dies wird durch zahlreiche Bibelstellen belegt); 2) unsichtbare Merkmale, die sich fühlbar mitteilen. Jesus sagt: "Von dem Leibe des, der an mich glaubt, werden Ströme lebendigen Wassers sließen". Joh. 7, 38. Das ist die göttliche Kraft, die von Herz zu Herz geht. Das nennt die Kirche Christi "Segen". Es ist nicht eine Form, zu segnen. Es ist eine Segenskraft. Dieselbe teilt sich auch mit, wenn Gläubige zusammen sprechen.

Von den Maoris nun, welche Ihr getauft, und denen Ihr das heil. Abendmahl gegeben, hat keiner weder die sichtbaren noch die unsichtbaren Merkmale. Von ihren Früchten, welche beweisen, daß sie fleischlich sind, habe ich Euch an dem Abend, da Ihr bei uns waret, erzählt. Wir baten Euch, Euren Aufenthalt zu verlängern, um den Zustand dieses Volkes zu erforschen, und auch uns näher kennen zu lernen. Ihr aber bracht den nächsten Morgen schon auf. Wir gingen mit Euch. Und als wir da von Euch hörten, daß Ihr tausen, trauen und das heil. Abendmahl austeilen

wolltet, hat Euch Bruber Schirrmeister die allerbeweglichsten Vorstellungen gemacht und gesagt, daß keiner unter den Maoris sei, welcher die heiligen Sakramente würdig empfangen könne. Ihr habt aber von der Wahrheit nichts wissen wollen.

Da Ihr nun trot ihrer ungerechten Werke getauft, getraut und das heil. Abendmahl ausgeteilt habt, habt Ihr sie dadurch in ihrem bösen Wesen bestärkt und ihnen gleichsam ein Privilegium gegeben, Bosheit auszuüben; und eine natürliche Folge ist, daß sie immer ärger werden und das durch Eure Schuld.

Ihr fagtet von den westenanischen Miffionaren, bag es ihnen nicht barum zu thun fei, die Seelen zu retten, fondern daß fie nur fuchten, die Beiden an fich ju gieben. um fie ju taufen, damit fie große Nachricht von ihram Wirfen, wie viele burch fie befehrt waren, nach Saufe ichreiben, bafür Ehre und Lob einernten und fich ihrer nach bem Fleisch rühmen fonnten. Gal. 6, 13. Das gilt aber Euch, was ber Berr fagt Matth. 12, 37: Aus beinen Worten wirst bu verdammt werben, und St. Baulus Rom. 2, 1. Darum, o Menich, tannst bu bich nicht entschuldigen, wer bu bift, ber bu richteft, benn worinnen bu einen andern richteft, verdammft du dich felbft, fintemal bu eben basfelbe thuft, was bu richteft. - Es ift freilich ben gefamten Miffionaren in Neufeeland nicht barum gu thun, daß die Seelen errettet würden, sondern Ihr heuchelt mit ihnen aus angezeigter Urfache herum, und weil Beuchelei auch bas Element ber Maoris ift, fo werben fie auf folche Beife in ben Sanden ber Miffionare ein Spielball ihrer Gitelfeit.

Ihr habt den Maoris ein Pfropfpflaster (nämlich die Taufe aufgelegt, wo doch der Herr noch kein Pfropfreis gesetht hat, ja, das Bolk ist so dumm und so unverständig, daß sie gar nicht einmal wissen, warum sie getauft worden sind. Ihr entschuldigt die Sünden und Bosheiten der

Maoris, so daß sie blind an sich selber bleiben und mit Willen täuscht Ihr euch selbst und wollt auch andere Menschen über sie täuschen.

Chriftus, der schlichte Zimmermannssohn, reinigte den Tempel in einer Beise, daß die Juden zuwörderst erkennen sollten, daß das, was er hier that, recht, hingegen was sie thaten, unrecht sei, darum handelt er hier so menschlich, wie er sonst bei gewöhnlichen Auftritten nirgends gethan, slicht, — nimmt sich Zeit, damit jeder sehen kann, daß seine That nicht eine augenblickliche Auswallung des Gemütes ist, in welcher der Mensch leicht etwas thut, was ihm nachher leid ist, — eine Geißel von Stricken und treibt die Käuser und Berkäuser aus dem Tempel hinaus. Obenhin oder menschlich betrachtet, war diese That des Herrn, — eben wie Ihr die unsere betrachtet — gesetlich unrichtig und wurde auch von den Juden so angesehen.

Aber die That Jesu war gethan, zur Ehre Gottes und zum Heile der Menschheit, somit war sie in Gott gethan und aus Antried des heiligen Geistes. Eine solche That ist gesetslich richtig, und niemand, auch nicht ein Hoherpriester oder Bischof hat Necht oder Wacht, sie für gesetslich unrichtig zu erklären. Dem Gerechten ist kein Gesetz gegeben, 1. Tim. 1, 7. Denn er thut des Gesetzs Werke von selbst durch Antried und Kraft des heiligen Geistes.

Ihr selbst seid überzengt, daß ihr unrecht thut, solche heuchlerischen Heiden in die Kirche Christi aufzunehmen und daß ihr die heiligen Sakramente an ihnen entheiligt und schändet. Nur wollt Ihr es ungestraft thun und glaubt, niemand habe ein Recht, Such entgegenzutreten. Ihr wollt das Recht haben, die Kirche Christi zu entheiligen, und ein anderer soll nicht das Recht haben, sie (nach dem Vorgang Christi) zu reinigen.

Als wir noch in unserm Vaterlande waren, waren die Missionsnachrichten immer so voll des Rühmens und Lobens über das Werk Gottes unter den Maoris, und es hieß, daß

fie unter allen Gläubigen in ber Belt als ein Garten Gottes befannt feien. Darum, als wir nach Renfeeland gefandt werben follten, war es uns, als fei bas gar nicht mehr nötig, weil icon befehrte Beiben genug bort feien. Alls wir bort ankamen und barnach hierher, nach Chatham Island, faben wir bie Arbeit und ben Gifer ber Miffionare unter ben Maoris. Dazu auch ben Gifer ber Maoris, wie fie fich Tag und Nacht im Lefen und Schreiben übten, wie fie bas Wort Gottes auswendig lernten, von einem Dorf gum anbern liefen, um Lehre und Unterricht zu fuchen, auf ben Wegen Bibelftellen in die Rinde ber Baume fcmitten, bag jeber, ber vorüberging, es lefen tonnte. Dies alles wurde uns febr erbaut und unfere Bergen mit Lob und Dant gegen Gott erfüllt haben, daß er fo herrliche Thaten unter biefem Bolfe wirke, welches Sahrhunderte lang in ber bicfften Finfternis, ja in ber größten Unmenschlichkeit und bem Rannibalismus gelebt hatte, wenn wir wahrgenommen hatten, daß es zur Ehre Gottes und zum Beil biefes Bolfes gereiche. Aber zu unferer Betrübnis fanden wir ben Ruftand ber Maoris gar nicht fo, wie ihn die Miffionsnachrichten verbreitet hatten. Da war nicht eine einzige bekehrte Seele ju finden, und noch viel weniger ein Barten Gottes. Darum fingen wir an, ben Maoris burch Wort und That zu bezeugen, baf fie, um Chriften gu fein. erft andere Menichen werben mußten. Aber es zeigte fich, je langer, je mehr, bag fie nur beucheln wollten, weil ja ihr Thun, wie fie uns oft ins Besicht fagten, von ben Miffionaren, ja fogar vom Bifchof in Reufeeland für ein vollfommenes Chriftentum anerkannt werbe. Und wirklich fanden wir auch in allen Dingen, daß Ihr, ehrwürdiger Bater, und die Miffionare weiter nichts von ihnen begehrtet, als die heuchlerische Form eines Chriftentums. Ihr entschuldigt alles an ben Maoris und formt sie in ihrem fündigen Buftande außerlich zu Gliedern ber driftlichen Rirche und zwingt fie auf diese Beife, zu heucheln, bamit

Ihr euch von ihnen rühmen könnt. Uns aber, weil wir die Heuchelei ans Licht bringen, erklärt Ihr als he (falsch). Ihr beweist Euch, wie die Juden sich bei der Reinigung des Tempels gegen den Herrn bewiesen.

Paulus hat nicht gehofft, daß dadurch ein Christentum entstehen könnte, daß man Heiben, Chebrechern, Geizigen, Dieben, Lästerern, Fluchern, Trunkenbolben usw. eine äußere Kirchenform giebt. Er hat sicher nicht eher Kirchengemeinden gebilbet, bis wirklich Bekehrte da waren. Denn er erkannte, daß eine Form ohne Wesen, eine Schale ohne Kern, ein Kirchenleib ohne Geist weiter nichts ist, als Holz zum ewigen Feuer . . . .

Nun ruft uns Paulus zu: "Seid meine Nachfolger . . . " Ich habe im vorstehenden Briefe das ausgesprochen, was uns auf dem Herzen lag. Der Herr der Herrlichkeit gebe Such Weisheit und Erkenntnis alles so zu verstehen, wie es gemeint ist.

Ener gehorfamfter S. B.

(Mus Engfis Briefen verfürgt.)

Bur Erläuterung unferer Stellung zu ben Beiben biene noch folgende Erzählung. Der Gouverneur in Reufeeland hatte uns erlaubt, von bem Lande, welches 1840 bie Maoris an die Reuseeland Rompany verfauft hatten, etwas in Gebrauch zu nehmen. Wir nahmen ungefähr zwei Uder in Befchlag. Dies erregte großen Reid unter ben Maoris. Ihre alte Methobe in folden Fällen war Totichlag auf ber Stelle. Der engl. Bifchof riet, wir follten es noch einmal an fie bezahlen. Wir aber predigten ihnen burch die That und lehrten fie, bag bas, mas fie einmal vertauft hatten, ihnen nicht mehr gehöre. Sand an uns legen wollten fie nicht, benn fie fürchteten, uns zu verlieren. Durchgeben laffen, wollten fie es uns auch nicht, und jo ichieten fie einen noch ungetauften Seiben, Bobito, welcher mit feiner Urt bas niederzureißen versuchte, was wir gebaut hatten. Wir ent= riffen ihm die Art und banden ihn an einen Baum. Da

zerstörten und verbrannten sie alles, was wir aufgerichtet hatten. Wir verhielten uns ganz ruhig, packten aber am nächsten Tage unsere Sachen. Da siel ihnen ber Mut, sie baten uns, doch ja nicht wegzugehen, sie wollten uns auch nie wieder beleidigen. Erst nahmen wir keine Notiz davon. Als sie sich aber soweit demütigten, zu versprechen, daß sie alle uns zugefügten Schäben wieder gut machen wollten, versprachen wir, zu warten, und der Pohito, den wir gebunden hatten, war der eifrigste, alles wieder aufzurichten und wurde nacher unser bester Freund. Ich sordere jeden großen Gelehrten in der Welt und in der Kirche auf, durch Wissenschaft und weltliche Gelehrsamkeit ein Tausend Kannibalen so zu demütigen, wie wir fünf armen Handwerker es vermochten durch die Furcht Gottes allein.

Freilich wußten sie auch wohl zu beurteilen, daß wir ihnen nützen. Kein Mensch schlachtet ein Arbeitsvieh, so lange es für ihn arbeiten kann. Aber es hielt sie doch andererseits auch die Furcht Gottes im Zügel, daß sie uns nicht auffraßen. Auf diese Weise giebt der Herr Gelegenbeit, göttlichen Samen in solche Herzen zu säen, und das geschieht nicht durch lange Predigten, sondern durch Worte, die das Herz treffen. Ich bin gewiß, daß einer, der sich auf diese Weise zum Knechte dargiebt, für ein so tief gesunkenes Volk ein besseres Werk thut, wie ein anderer, der oftmals in der Woche eine schöne Rede hält zu einer großen, wohlgeordneten Gemeinde, die ihn dafür lobt.

## XX. Neber die Gründe, weshalb Br. Engst und seine Freunde mit der Gospner'schen Mission zerfielen.

Vorbemerkung. Ueber biesen Gegenstand liegen uns eine Reihe sehr umfangreicher Briefe aus den Jahren 1848 und 1849 vor, welche zwar nicht die vollständige Korrespondenz dieser Jahre enthalten, aber doch über die allmählich wachsende Spaltung, welche in ihrem Anfang schon aus früheren Jahren her zu datieren scheint, ein aussführliches Bilb geben.

Ueber die ursprünglich einander gleichgestellten Brüder hatte sich Schirrmacher erhoben; er hatte die andern Brüder in Goßners Augen herabgesetzt und erreicht, daß ihm eine Art von geistlicher Oberhohit mit den äußeren Attributen des Talars und der Agende übertragen wurde. Trothem die Brüder dies ruhig ertrugen, hatten sie Sch. wohl manchmal zur Demut ermahnt.

Gofiner hatte infolge bieser Verhältnisse wohl schon vor 1848 — wie aus einem Briese hervorgeht — vorübergehend ben Gedanken geäußert, einige ber Brüber nach Indien, wo ein studierter Missionär Namens Schat das Oberhaupt war, zu übersenden. Die Brüber verwahrten sich dagegen.

Bum Zerfall zwischen ben Brübern und ber Gognerschen Mission kam es auf eigentümliche Weise erft 1848.

Goßner hatte in seiner uns vorliegenden Predigtsammlung "Die Hauskanzel"\*) folgende Stelle eingeflochten: "So stedt das unselige Großwerden in allen, auch armen und geringen Menschen . . . Besonders gefährlich, wie bei den armen Jüngern, ist es bei den Erweckten aus den niedrigen Ständen, die, wenn sie hören, in Christo sind alle gleich und kein Unterschied, weder Herr noch Anecht, weder Sklave noch Freier, sondern allzumal Giner, Gal. 3, 28, so beziehen sie das auch auf das Aeußere, als wenn in Christo aller Unterschied des Standes, alle Verhältnisse der Herrschaft und Dienerschaft, der Vorsteher und der Untergebenen, der Oberen und Untergeordneten aushöre, und alle gleiche Rechte, Macht und Sewalt auch im Aeußern hätten 2c."

Diese Predigten kamen auch nach Chatham Island und trafen eine munde Stelle in den Herzen der Brüder. Sie

<sup>\*) 1848</sup> am 17. Sontage nach Trinitatis in einer Predigt über "Kinderfinn und Aeigernis":

zweifelten nicht baran, baß bie Worte in Bezug auf fie gefagt feien.

Darauf fcrieben bie Brüber im November 1848: \*) "Die Bredigt beftartt uns, bag Gie ben Bauptern unferer Miffion Borguge einräumen wollen. Damit find wir nicht einverftanden und überbies widersprechen Gie mehreren Stellen in Ihrem Erbauungsbuche. \*\*) (Roloffer 3, 11. Gal. 3, 28. Phil. 1, 1.) Das Chriftentum bebt alle eigne Macht und Gewalt auf. Es ift unbedingte Gleichheit unter ben Chriften. - Es fann niemand fagen: "Ich ftebe bober als bu, bu mußt mir gehorchen", es hat ein jeber feinen Buchtmeifter, ben beiligen Geift. Wie ber ihn lehrt, fo muß er thun und folgen. Wohl giebt es Memter, aber ein folches Amt erhebt niemand . . giebt ihm auch feine befonberen Rechte, Macht ober Gewalt, fonbern er muß sich in biefem Umte verhalten wie ein Diener und gang ber heiligen Schrift gemäß handeln und mandeln, weicht er bavon ab, so ist ber geringste Tagelöhner verpflichtet, ihm nicht zu folgen und es ihm frei und offen gu fagen, und nimmt ber Beamte folche Warnung nicht an, fo beweift ber Beamte, bag er ein natürlich berrichfüchtig Beltberg hat und ift seines Amtes unwürdig und unfähig . . . Rechte Macht hat nicht bie Berfon, fonbern bas Wort Gottes. Dies ftimmt überein mit Ihrem Erbauungsbuche. Matth. 23, 8.

"In Ihrer Predigt reben Sie von ben Erweckten aus nieberem Stande, als sei Herrschsucht und Hochmut bei den sein Erzogenen und vornehm Gebi'beten nicht so sehr zu befürchten. Wir erkennen das Gegenteil. Denn einem großen Menschen wird es weit schwerer, sich zu bücken, als einem kleinen. Nichts verliert der Mensch schwerer, als sein "Etwas sein wollen". Dies ist auch das Mißgeschick unserer Nission,

<sup>\*)</sup> Wir geben die nachfolgenden Briefe nur in fleinen Auszügen und mit sprachtichen Besserungen.

<sup>\*)</sup> Belches icon früher herausgegeben war.

bie gelehrten und studierten Missionäre wollen angesehen und geehrt sein. Ein Christ aber kennt keinen Rang, Stand, Gewalt ober Rechte als die, die Gottes Wort bestätigt und gesett hat, er ehret auch niemals eine Person höher als die andere, er ehrt und achtet die Gnade Gottes hoch in jedem und sindet er sie in einem Sklaven, so ist ihm dieser mehr wert, als sein unbegnadeter Herr.

"Die erften Jünger gelangten" ju ber Selbsterkenntnis, nicht mehr herrschen zu wollen; sie hielten es für eine Gnabe, etwas im Reiche Gottes thun zu bürfen . . . Wer Papst sein will, ber beweist blos, daß er ein Narr ift.

"Geliebter Bater! Wir wünschen nicht, zu Missionar Schat nach Indien zu gehen ober fonst einem andern unserer Mission. Denn einen auf der Faulbank bedienen, dazu fühlen wir keinen Beruf. Wir sind Geschwister und kennen keinen Unterschied.

"Wenn Sie nun aber einen Bruber haben, b. h. einen Bruber bem Herzen nach, ber es nicht so ansieht, daß wir es für eine Gnade halten sollen, wenn er sich soweit herabläßt, daß wir ihn Bruber nennen bürfen, sondern es für eine Gnade hält, daß er sich barf Bruber nennen, so wie wir es untereinander für eine Gnade halten, uns Brüber zu nennen, — zu einem solchen dürfen Sie uns dreist schieden, dahin gehen wir gerne, sind ihm auch gehorsam und folgen ihm usw.

Die Geschwifter auf Chatham."

Bater Goßner war über biesen Brief aufs tiesste erregt und schrieb unter anderem in seiner Antwort: "Wir können uns nicht genng wundern, daß der demokratische, aufrührerische Geist dis zu Such an den Südpol gedrungen ist, welcher jett ganz Europa erfüllt (1848) und in allen Ländern nichts als Unruhe, Zerrüttung und Empörung anrichtet, so daß schon viel Blut gestossen ist und noch viel Blut sließen wird. Die Demokraten sehren nämlich: Das Bolk ist frei, hat die Herrichaft, alle Menschen sind gleich und haben gleiche Rechte,

bie Konige und Obrigkeiten find Tyrannen und muffen abgeschafft werben, ber Wille bes Bolfes ift ber höchfte Wille, nach bem es geben muß. Und fo ift benn in ben ver= ichiebensten Ländern Aufruhr und Revolution ausgebrochen. Diefer Geift hat auch Guch bort beschlichen, er ift ein Rind bes Sochmuts, bes geiftlichen Sochmuts, ift Chrifto und Chrifti Sinn und Bandel gang entgegengefett . . . . Nach Eurem bofen Beifte maren alle Stanbe aufgehoben, teuflifder Grrtum, ber jum fatanifchen hochmut und gur größten Billfür führt, alle Gintracht und Ordnung aufhebt, weil er bas Rind bem Bater, ben Untergebenen bem Borgesetten, ben Unterthan ber Obrigfeit, ben Schuler bem Lehrer, ben Lehrling bem Meifter gleichstellt und alfo allen Gehorfam, Rucht und Frieden aufhebt und fowohl ben Staat als die Kirche, und die Kamilie in ein Tollhaus vermanbelt; und alle rafen, und alle herrichen, und feiner will gehorfam fein. Bor Gott, bem Geifte nach, find mir freilich alle gleich. Sunder, die alle des Ruhmes mangeln. Aber im äußeren Leben und Banbel, Staat und Rirche und Sausfand hat Gott einige höher geftellt, bie andern niedriger, ba find Ronige, Dbrigfeiten, Borgefeste, Eltern, Bormunder, Meister, Lehrer, Führer; barum find bie anbern nach Gottes Ordnung unterthan . . Ihr feib auf Abwege geraten, habt auch ben Schirrmeifter verführt. (Sch. fowie feine Gattin, Com. Anna, maren wieber auf feiten ber Bruber getreten und hatten in bemutigen Briefen ihre Bertleinerungsfucht gegen bie andern eingeräumt.) Sattet Ihr folden Ginn früher ichon bier verraten, wir murben Guch bavon gejagt haben. Guer Geift ift ber arafte bemofratifche und republi= fanische Settengeift."

Es liegt auf ber Hand, daß Bater Goßner unter bem Eindruck des Jahres 1848 stand und die Brüder, die weiter nichts wollten, als ungestört ihr, mit großer Selbständigkeit und schlichter Lauterkeit begonnenes Werk aus eigner Kraft fortsetzen, gänzlich falsch beurteilte. Mit Recht schreibt Bruder

Engst an und: "Als wir biesen Brief gelesen, wußten wir nicht, was wir baraus machen sollten. Was Bater Goßner in biesem Briese schreibt, ist auf uns gar nicht anzuwenden. Wir machen niemandem Unruhe, Zerrüttung, Empörung. Unser Haus glich nicht einem Tollhause, wo jeder raset und herrscht, es war eine Friedenshütte, wo Gottes Wort recht gelehrt wird."

Es ist wohl vermutlich hauptsächlich Engsts Einfluß zuzuschreiben gewesen, daß auch Schirrmeister den Anspruch auf eine führende Stellung aufgab, oder, wie Engst sagt, "seinen Göhen Hochmut vergrub". Uebrigens war ihm in Haiwaruwaru überdies Talar, Agende 2c. 2c. verbrannt, was er für eine Absehung durch Gott hielt.

Wir bedauern es, daß es uns nicht möglich ift, die febr lange aber in jedem Worte padenbe Antwort ber Brüber auf Bater Gogners Schreiben in ihrem gangen Umfange wieberzugeben. Die Bruber geben Bunkt für Bunkt auf Gogners Angriffe ein: "Jeder foll fich bestreben, ber niedrigfte zu fein. Ber hat benn Obrigfeiten und Borgefette porgezogen, ober mas find fie? - Diener find fie in Gottes Saushaltung. Alle bieje Diener find nicht ba, fich hoch und groß ju machen, große Gintunfte einzuziehen und eigenmächtig ju berrichen und die Gemiffen ju binden und ju verwirren. Sie fagen, Gott habe einige bober gestellt im außern Leben und Banbel, Staat, Rirche und Sausstand. Wie fonnen Sie Bott fo etwas beschulbigen? Er hat feinen Abel ein= geführt und noch viel weniger bie bochgeftellt, benen er Memter übertragen hat. Gott hat fie als Dienerichaft eingesett.

"Eigentlich will Christus selbst König und das Haupt seiner Gemeinde sein und auch bleiben. Aber wegen der Herzenshärtigkeit seines Bolkes, Matth. 19, 8, hat Gott es zugelassen, daß sein Volk auch einen äußern König habe, und darum ist ein Christ solcher göttlichen Zulassung gern unterthan und gehorsam. Uebrigens war Saul von geringem Geschlecht

und den David nahm Gott von ben Berben weg gum König. und berfelbe manbelte bemutig, und als bie hochmutige Bringeffin Michal, Sauls Tochter, ihn verachtete und verhöhnte, murbe er noch bemütiger. (2. Sam. 6, 20-23.) Die Welt ftellt die Großen boch, aber mahrend die Welt nach oben führt, führt Gott herunter. Durch ihr bemütiges Dienen follten die hochgestellten in ber Belt die Borbilber ber anbern werben. Wenn Sie nun bas Umgekehrte prebigen, bann werben ihnen freilich bie Leute gufallen und fprechen: "Der alte Bater Gogner ift gang vernünftig geworben." Wenn Sie ihnen aber fagten: "Ihr Ebelleute und große herrn, tommt herunter von eurer Anmagung und feht auf Chriftum, euer Borbild, werbet Diener in eurem Berufe." Dann würden fie freilich Ihre Predigten gering ichagen und fagen: "Sollen wir weiter nichts bavon haben (an Anfehn, Bürden, Titeln und hohen Ginfünften), ba mag bie Memter betleiben, wer ba will.

"Sie würden aber dann Ihre Pflicht thun; so wie Sie es jest machen, wollen Sie den Wagen nur ins Dunkle sühren. Wenn Sie sich der Welt zu solchem Schandbeckel hergeben und mit ihr heucheln, das mögen Sie thun, — wir thun es nicht und folgen darin weder Ihren Ermahnungen noch Ihrem Beispiele.

"Sie schrieben uns einmal, wir sollten nicht grübeln, sondern kindlich einfältig sein." Sie hätten nur gleich schreiben sollen "bumm" sein. Sie schreiben uns: "Wir haben Such nur unter der Bedingung ausgesandt, daß Ihr in der reinen Lehre und in Gehorsam fest beharrt gegen Guren Borstand." Warum schreiben Sie nicht: "gegen Gott?"

"Sie wollen uns nicht mehr als Ihre Missionäre anerkennen, uns selber überlassen und uns auch nichts mehr schicken, wenn wir bei unserer Ansicht bleiben. Nun, soviel sollten Sie doch gelernt haben, daß, wenn Sie jemanden verurteilen und verdammen wollen, Sie denselben erst gründlich und unwidersprechlich aus der heiligen Schrift überweisen

muffen. Diefen Beg haben Sie zu geben. So lange Sie und aber nicht fo verbammen fonnen, find Sie verpflichtet, uns als Ihre Miffionare anzusehen in ber Ordnung, wie Sie uns ausgefandt haben, uns auch eben wie Ihre anbern Miffionare nach Rraften zu unterftugen. Uebrigens fei bemerkt, baß, falls Sie uns jest etwas ichiden wollten, wir es burchaus nicht annehmen würben, bis Sie uns wieder gerechtfertigt haben, benn wie Sie uns jest ansehn wollen, wir nichts haben, wir wollen nicht als Schurken und Schelme von Ihrer Gnabe leben, fonbern wollen von Ihnen entweder gerechtfertigt ober rechtmäßiger Beife verbammt fein. Sie fcrieben: "Jebermann, ber es hört, ift erstaunt, mas unter uns vorgegangen ift; ich barf es natürlicher Beife nicht befannt machen." Bir ant= worten: "Sie follen es allerbings befannt machen!" - Aber Sie fürchten fich, weil bas, mas unter uns vorgegangen, gott= lich und nicht menschlich ift. Sie miffen es recht gut, baß bie Lefer "ber Biene" ben gefunden Sonig ber reinen und lauteren Bahrheit ohne Schmud und Beuchelei nicht mehr mögen, sondern fich nach Lugen und Seuchelei umsehen. Db= gleich bie Miffionenachrichten febr icon tlingen, fo find fie boch, wenn man fie mit ber Bibel jufammenhalt und barum prüft, erstaunlich schlecht und stinkenb faul." -

Im Folgenden wirst Bruber Engst und seine Freunde Bater Goßner vor, daß berselbe einen jungen Norweger beshalb verworsen habe, weil er mit einer furzen Jacke in Berlin
herumgelausen sei, nicht in einem vorschriftsmäßigen langen
Nock. "Für Chatham paßte er wohl, aber anders wo nicht."
"Şätten Sie ihn uns hergesandt", schreiben die Brüber, "und
wenn es auch viele solche, wie er, mit kurzen Jacken wären,
wir schämen uns ihrer nicht, sondern wollen lieber unsere Röcke ausziehen, damit wir sie nicht beschämen. Hätten
Sie lauter solche Pflanzen in Ihrer Mission, da würde die Biene bald andern Honig eintragen. Es würde sich aber
dann der Honig aus den englischen Pflanzen nicht damit
vertragen. Wie wird es aber aussehen, wenn der Herr einmal in den Bienenkorb feben wird, um Honig zu schneiden? Luk. 13, 6. Da wird es stinken. Er frägt nicht barnach, ob es den Leuten gefällt.

"Das "Ach" und "Oh" schreien in den Missions-Nachrichten und wie ihnen vor lauter Segen die Gerzen brechen u. s. w., nimmt gar kein Ende, so daß wir es nicht begreifen und uns nicht genug verwundern können, daß Ihnen solche Nachrichten nicht zum Ausspeien ekelhaft zu lesen sind, ja vielmehr, daß Sie dergl. noch drucken lassen und in der Welt verbreiten können.

"Sie beklagen sich über unsere langen Briefe. Da Sie aber hinzusetzen: "Es ist ekelhaft, sie zu lesen", so haben wir barans gesehen, baß, obwohl sie lang sind, sie doch nicht lang genug gewesen sind, sonst hätten Sie dieselben verstanden. Daher sind wir noch ausführlicher geworden. Denn wir möchten gerne, daß Ihnen unsere Briefe nicht ekelhaft zu lesen sind, sondern zum Segen gereichen.\*)

Die Brüber auf ber Chatam Infel".

(Anmerkungen zu ben Briefen von Engsts Hand.) Als uns Goßner aussandte, hatte er noch kein Komitee geformt für seine Mission, sondern that alles ganz einsach nach seiner Herzensüberzeugung. Als er uns einsegnete, reichte er uns die Bibel und sagte: "Daran habt ihr genug. Wenn ihr diesem Worte nicht trauet, so gehet nicht." Das war schön und göttlich und alles, was er thun konnte nach dem Beispiele des Herrn, und anders sollte auch nie ein Komitee handeln in Bezug auf Missionäre.

"Der ewige Grund Gottes verändert sich nicht, sein Wort bleibt ewig, unveränderlich, die Menschen hingegen verändern alles. Was für eine Veränderung hat bei Goßner in den paar Jahren von unserer Aussendung an dis zu unserer Verwerfung stattgefunden! Und warum? Weil er sich an dem

<sup>\*)</sup> Daß nach dem Borftehenden ein vollftändiger Bruch erfolgte, war felbstverftändlich.

Werke ber Engländer vergafft hat. Was vor Menschen hoch und schön ist, ist vor Gott ein Gräuel. Allerdings ist es schwer zu glauben für die, die nicht sehen, daß die Engländer diejenigen sind, die alle Heiden trunken gemacht haben mit dem Wein ihrer Henchelei. Wenn sie Gemeinden formen (aus unzeitig und nur äußerlich Getauften), so ist die Frucht davon ein Noahs Geschlecht".

#### Schluftwort.

Es sei schließlich noch ein kurzes Wort über bas weitere Geschick ber beutschen Missionare zugefügt. Nachdem bie Brüber aus der Goßnerschen Mission entlassen waren, blieben sie noch eine Zeitlang vereinigt.

Schirrmeister starb vor einigen Jahren in Brisbane in Oftaustralien, nachbem er viele Jahre dort das Amt eines lutherischen Predigers verwaltet hatte. Seine Frau starb etwas später. Die Töchter sind in Australien verheiratet.

Die jüngste der Schwestern, Müllers Frau, heiratete "aus der Mission, nachdem Müller starb". Sie lebt mit ihrer Familie auf Chatham.

Von Beyer ist nicht bekannt, wann und wo er starb. Baucke ging nach dem Tode seiner Frau mit seiner Familie nach Neuseeland.

Somit ist ber einzige, welcher noch treu am Plate geblieben ist, Bruber J. G. Engst. Ihm zur Seite leben bie Nachkommen seines alten früheren Freundes Baucke.

Noch ist eine jugendliche Frische in dem Greise, noch berselbe Humor, dieselbe erstaunliche Bibelfestigkeit, dieselbe unerbittliche Wahrheitsliebe. Der seltene Mensch ist ein Missionär gewesen auf eigne Art, aber auf gute Art. Seiner Beobachtungszgabe verdanken wir manchen Blick in die Kulturentwicklung der Chathaminsel und manche sehr beherzigenswerte Anregung zum Nachdenken über das Wesen der Mission. In ihm paarte sich ein Kindergemüt mit einem scharfen, vernichtenden

Berstande, ein eiserner Wille mit einer ausopfernden Singebung, und die ihm in der Jugend anerzogene lutherische Orthodoxie, ist eine seltene She eingegangen mit dem freiurteilenden Geiste, welcher der Gesinnung, der That und dem Leben den Hauptert beimist. Sbenso vereint sich in ihm eine strenge Askese mit einer andererseits gesunden Praxis. Er will dis ins kleinste ein Bibelchrist sein, und doch erhebt ihn wiederum der heilige Geist, der ihm im Herzen wohnt, über die Buchstabenknechtschaft.

Er will keine Namenchristen, und Schein ist ihm vershaßt. Nur folche Menschen sind für ihn Christen, die streng auf den Wegen des Rechten gehen. Diesen Weg zeigt die Bibel.

Engst ist ein ungeschliffener Tuwel, rauh und echt, scharf und von reinem Glanze. In ihm wohnt eine aufrichtige Liebe zu allem Ibealen. Er hat gewiß burch sein Wirken und Beispiel mehr ausgerichtet, als viele ordinierte Missionäre, er wirkte durch die Macht seiner Persönlichteit.



Drud von A. G. Brinner, Bremen.

distance assert the mast real file of the distriction and

tains the Edit of the Committee of the committee of the property

